
Assurances

Revue trimestrielle consacrée à l'étude théorique et pratique
de l'assurance au Canada

Directeur : GÉRARD PARIZEAU



SOMMAIRE

FAITS D'ACTUALITÉ 39

La règle proportionnelle pour les risques d'habitation. — Le discours de M. James Matson au Congrès du D.B.I.U.

CONSIDÉRATIONS SUR CERTAINS
ASPECTS DU CONTRAT SUP-
PLÉMENTAIRE 49

NOTES EN MARGE DE TROIS OU-
VRAGES SUR L'ASSURANCE ... 69

par GÉRARD PARIZEAU

LISTE DES AGENTS D'ASSURANCE
SUR LA VIE, AU 1^{er} JUILLET
1953.



1782 - 1953

Depuis 171 ans

PHOENIX ASSURANCE COMPANY, LIMITED
DE LONDRES, ANGLETERRE

jouit de la confiance du public et se spécialise
dans toutes les classes d'assurances.

Succursale de la province de Québec : 480, rue St-François-Xavier - Montréal

Directeur

Sous-directeurs

J. C. URQUHART ARTHUR BAYARD et MAURICE ST-ARNAUD

La Compagnie fait affaire au Canada depuis 149 ans.
1804 - 1953

Agence Marquette, Limitée

Courtier d'assurances



Agents principaux de
QUEBEC FIRE ASSURANCE COMPANY



465, RUE SAINT-JEAN

MONTRÉAL

Aide-toi
le ciel
t'aidera

Immeubles à l'épreuve du feu, nouvelles installations électriques, inspection d'aqueducs, puissantes pompes modernes: autant de preuves qu'entrepreneurs, compagnies d'assurance et municipalités s'évertuent de prévenir les incendies. Si les assurés, à leur tour, cherchaient à les imiter! Ils semblent ignorer que ce sont eux qui fixent le taux de leurs primes. Qu'ils se donnent donc la main pour faire disparaître, en eux et autour d'eux, les risques d'incendie.

**SOCIÉTÉ
NATIONALE
D'ASSURANCES**

41 ouest, S.-Jacques - Montréal 1 - H.A. 3291

La
BANQUE CANADIENNE NATIONALE

est à vos ordres
pour toutes vos opérations de banque
et de placement.

Actif, plus de \$450,000,000

552 bureaux au Canada

SOLIDE

Fondée en 1869

PROGRESSIVE

Capital payé: \$3,000,000.00

NEW HAMPSHIRE FIRE INSURANCE CO.

Département canadien:

276 OUEST, RUE ST-JACQUES, MONTRÉAL

R. de GRANDPRÉ, Gérant



FORCE - RÉPUTATION - SERVICE

THE HOME INSURANCE COMPANY

Succursale pour la Province de Québec

276 O., RUE ST-JACQUES - - MONTRÉAL

Gérant : LÉO P. LECLERC

Siège social canadien :

34 KING STREET E., TORONTO, ONT.

Secrétaire :

NORMAN G. BETHUNE



Le jour où l'on ne peut plus gagner, la vie est trop longue, si l'on doit dépendre des autres ou s'en remettre à la charité publique.

Une police DOTATION à 60 ou 65 ANS, prise aujourd'hui dans LA SAUVEGARDE, vous garantira le *capital* ou la *rente* nécessaires pour une *vieillesse heureuse* tout en protégeant les vôtres, dès maintenant, contre un décès prématuré.



Siège social
MONTREAL

assurances
sur la vie

Metropolitan
Life
Insurance Company

NEW YORK



DIRECTION GÉNÉRALE AU CANADA • OTTAWA

Assurances

Revue trimestrielle consacrée à l'étude théorique et pratique
de l'assurance au Canada

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe.
Ministère des Postes, Ottawa.
Les articles signés n'engagent que leurs auteurs.

39

Prix au Canada :
L'abonnement : \$2.00
Le numéro : - \$1.00

Directeur : GÉRARD PARIZEAU

Administration :
Ch. 319
300, rue du St-Sacrement
Montréal

21e année

MONTRÉAL, JUILLET 1953

No 2

Faits d'actualité

par

G. P.

Nous avons signalé à plusieurs reprises que les assureurs s'efforcent d'imposer graduellement la règle proportionnelle dans les contrats d'assurance contre l'incendie. Il y a quelques années dans la région de Montréal, ils ont fixé à cinquante pour cent la différence entre le tarif avec et sans la règle proportionnelle, dans le cas des risques commerciaux, non en béton et non protégés par extincteurs automatiques. Ainsi, ils ont rendu le taux avec la règle proportionnelle assez attrayant pour que l'assuré le choisisse de préférence à l'autre. Petit à petit, avec les renouvellements ou à la faveur d'un changement important, l'assuré passe d'un groupe à l'autre, sans trop s'en rendre compte, et trop souvent, sans se préoccuper de la valeur des choses assurées, attiré seule-

ment par l'attrait du meilleur marché. Une nouvelle étape vient d'être franchie avec la réduction de vingt pour cent qu'accorde la Canadian Underwriters' Association pour les maisons d'habitation dans les centres bien protégés collectivement contre l'incendie, comme Montréal, Québec, Sherbrooke et Trois-Rivières. C'est dire, par exemple, que pour une maison en pierre ou en brique à Montréal, le taux avec la règle proportionnelle est de .29 par \$100. et le taux ordinaire de .36. Pour un Européen, la chose ne pose pas de problème, car la règle proportionnelle est généralement obligatoire, seuls les risques dits « au premier feu » en étant exempts. Pour nous, il y a là une méthode nouvelle non sans intérêt d'ailleurs. Elle s'infiltré par un lent processus destiné à ne pas soulever de protestations parmi les courtiers et dans le public, cet arbitre souverain en pays démocratique, qu'il est possible de manœuvrer pourvu qu'on y mette le temps et du doigté: choses que pratique assez bien parfois la Canadian Underwriters' Association.

La tendance à la règle proportionnelle a deux avantages: elle entraîne graduellement une stabilisation des taux par un rétablissement d'équilibre automatique entre le coût d'indemnité et le revenu-primés aux moments d'inflation. Puis, si la valeur est suivie de près elle rend plus facile à l'assuré de souscrire l'avenant du coût de remplacement, si intéressant pour les immeubles dépréciés.

Le discours de M. James Matson au Congrès du D.B.I.U.

Le D.B.I.U. c'est, n'est-ce pas, le *Dominion Board of Insurance Underwriters*, ce super-syndicat d'assureurs d'où viennent les directives données aux syndicats qui s'échelonnent géographiquement de l'Atlantique au Pacifique. Autrefois, la C.U.A. était isolée, comme l'étaient également la Western Canada Underwriters Association, la British Co-

lumbia Underwriters Association et les autres. Pour assurer l'uniformité des tendances, sinon des directives, on a constitué la D.B.I.U. d'ou sortent les idées directrices, auxquelles s'astreignent les syndicats devenus de seconde zone, de second palier tout au moins puisqu'on leur laisse le soin d'exécuter les règles posées.

Il est intéressant de savoir ainsi où l'on va. Le discours prononcé par le président du D.B.I.U., M. James Matson, à la réunion du Syndicat, à la fin de mai 1953, nous l'indique, puisqu'il apporte des précisions sur certains des problèmes actuels et sur l'orientation qu'on veut donner à leur solution.

Voici, en résumé, les principales questions que M. Matson a soulevées. Les extraits que nous faisons de son discours nous paraissent d'autant plus intéressants, que M. Matson est un esprit sérieux, méthodique et très écouté dans les milieux d'assurances; d'abord parce qu'il dirige un des groupes les plus forts au Canada, puis parce qu'on lui reconnaît une grande compétence.

1. — Le succès de l'assurance au Canada repose en grande partie sur les agents. Il est fonction d'une intime collaboration de ceux-ci avec les assureurs. Voici ce que M. Matson dit exactement:

"In a world of uncertainties, we make our contribution towards stability, but the success of our efforts, the size of our contribution depends on the ability of our agents to persuade the public to look ahead."

Plus loin, il revient sur le sujet:

"... although the agents are independent contractors, our success depends upon the result of our joint efforts".

Puis, il se prononce nettement sur la collaboration entre les agents et les assureurs:

"The Companies realize that in many respects the fortunes of the agents and the fortunes of the companies are

bound together. The Companies do not want to lose the business to direct writers. They wish to preserve the agency system. They want to preserve the agency system with which they have grown up and which they have helped to grow".

Mais à quelle condition, la chose est-elle possible ? M. Matson le précise :

42 *"To preserve the agency system by which both Companies and Agents live means that there must be a working partnership."*

Et il ajoute à propos de la lettre que la Canadian Federation of Insurance Agents a adressée au « Dominion Board » au sujet de la réduction des commissions pour l'assurance automobile :

"A working partnership is not strengthened by the letter dated 11th March 1953."

Sauf erreur, dans cette lettre, la Fédération menaçait le *Dominion Board* de demander une enquête au Ministère du Commerce en invoquant la législation contre les trusts, si le nouveau tarif des commissions entrait en vigueur.

Le *Dominion Board* ne pouvait aimer cela et, pour nous, nous nous demandons s'il n'y a pas eu de la part de la Fédération, un geste pour le moins maladroit et peut-être lourd de conséquences immédiates ou lointaines. M. James Matson a un idéal : la *non-intercourse rule*. Il l'explique ainsi dans le deuxième paragraphe de son discours :

"Some fifteen years ago, when I first became involved in Canadian insurance affairs, I was impressed by the fact that so much of the thought then current appeared to me to come from the West. The West had a tradition of having over the years maintained a very orderly insurance industry. It was founded on certain ideas such as a very meticulous rating system, very carefully thought out, very logical; equity in commissions through the location of the risk governing

the rate of commission; equity in the use of Association rating material through a Non-Intercourse Rule, which was introduced at the request of the agents and whose continuance depended upon their support of the idea."

D'après M. Matson, ce n'est plus de l'ouest que vient maintenant la logique et le bon sens en matière d'assurances, mais bien de l'est, c'est-à-dire Terre-Neuve, le Nouveau-Brunswick et la Nouvelle-Ecosse. Il est curieux de noter, même si M. Matson ne le fait pas, que la sagesse n'a guère existé que là où les affaires ne sont pas abondantes et où, sans doute, la concurrence n'est pas trop forte. Tel n'est pas le cas dans Québec et Ontario d'où vient la plus grande partie des affaires et où la lutte est la plus vive.

43

II. — Pour réussir *l'agency system* doit être à base de concurrence. Pour cela, il doit s'organiser pour diminuer ses frais. « *We have encouraged that system, we have helped it to build it up. We want to see it continued. To continue it must be competitive* ». Et comment? M. Matson répond: « *Competition is largely a question of price* ». Or, la prime contient un certain nombre d'éléments, dont deux concernent l'assureur plus particulièrement:

- a) la commission aux agents;
- b) les frais d'administration de l'assureur même.

Assureurs et agents doivent tirer le meilleur parti possible de la part de la prime qui leur revient. Si l'on constate que les salaires sont la dépense la plus élevée¹ aussi bien dans le cas de l'assureur que de l'agent, c'est, pense M. Matson, de ce côté qu'il faut faire le principal effort d'économie. L'assureur doit essayer de supprimer toute dépense inutile, de simplifier le travail de tarification, d'émission des

¹ In Company overheads, approximately two-thirds goes in salaries; in other words, one of the main problem of management is to get an adequate return for the salaries paid to the employees by using their time profitably. Such the same situation prevails in agency offices", note M. Matson.

polices, d'inscription dans les livres.¹ Il faut aussi étudier la besogne de chacun pour qu'il n'y ait pas de duplications et que les travaux élémentaires ne soient pas faits par des employés à salaires élevés. Les mêmes principes doivent être appliqués dans l'organisation des agences. Trop souvent, en effet, les patrons ou les employés bien rémunérés se livrent à des besognes qui, normalement, devraient être faites par des sous-ordres. Nous partageons l'opinion de M. Matson, mais nous tenons à lui faire observer que, trop souvent, les agents sont forcés de vérifier les polices avec une attention extrême, de faire recommencer le travail et de vérifier à nouveau si d'autres erreurs n'auraient pas été commises. Ne croyons pas que nous exagérions. Chaque courtier bien organisé confirmera le fait, tout en le déplorant. En toute franchise, actuellement un contrat d'assurance ne peut être livré par le courtier sans que tous les détails de description et de tarif soient vérifiés avec un grand soin, ce qui exige de la part du courtier l'emploi d'un personnel qualifié et extrêmement coûteux, dont tout bureau sérieux ne peut se passer sans risquer de perdre son client et sa réputation.

Cela pose la question de la rémunération de l'agent. M. Matson l'aborde ainsi:

a) Nous songeons à égaliser la commission de l'agent à travers le pays. Cependant, il n'en est pas question pour le moment. M. Matson dit, en effet: « *In view of the turmoil regarding automobile commissions, doubt were expressed regarding the possibility of attaining equalization at present* ».

Rien ne se fera assurément, d'ici le 24 février 1954, sui-

¹ "I look forward to the day when, for a Dwelling Policy, all we use to describe the property will be the address. I look forward to the day when, for simple classes of business, a policy can be issued simply by attaching a copy of an application to a form, so eliminating all retyping". Bravo! M. Matson, voilà qui est bien écrit et bien pensé.

vant la promesse faite à l'*Ontario Insurance Agents Association*.

b) Les assureurs cherchent une solution qui n'augmentera pas le coût d'acquisition. M. Matson note: « *The Companies have therefore during the past five years been consistent in their thoughts about commissions, they wish some scheme based on qualifications, some scheme based on simple definitions, probably on recording and non-recording, some scheme which will not increase their overall Fire Commissions Cost.* »

45

What the Companies are trying to achieve is some stabilization on a sound basis which would have good prospects of prevailing over many years ».

c) Cependant, un tarif de commission n'est pas immuable: « *The Companies cannot exclude the possibility that some consideration of commissions and other factors, such as Company overheads, may be essential because of some new type of competition ».*

III. — L'agent doit être compétent, mais à des degrés divers suivant le rôle qu'il remplit. C'est un point de vue nouveau qu'il convient de présenter dans les termes mêmes qu'emploie M. Matson:

“May I now turn to another factor which could have great bearing upon our cost of operation, and that is agency qualification. I see more and more realization of the necessity of having well-qualified agents, but I see equally grave dangers in accepting the principle in too general terms, and I wish to outline what may be the probable trend in the business. First of all, it must be recognized that all insurance business is not equally complicated to handle. There are many types of every-day business which are simple to handle, and which, as I have said already, must be made even more

simple to handle. In these could be included Dwelling Fire Policies, Automobile Policies, some of the simple Casualty lines. Such types of policies are handled everywhere in our country, and the principles governing the issuance of them are simple and easy to understand. I think that this is the field where we can experience severe competition, it is a type of business that we wish to retain and therefore we must cut our costs accordingly, both Company-wise and Agency-wise. We know that in a Company office, such business can only be handled economically if it is handled by a simplified routine which disregards all non-essentials. We know that in many large agencies, small business is not looked upon favourably as the expense of handling it is not covered by the commission that is gained. Keeping both the possible competition and the cost factor in mind, should we not give consideration to such business being handled by agents with limited qualifications? I have had experience of losing such business to insurers who employed part-time canvassers, or to insurers who sold across the counter. We should not therefore run away from the problem — we should face it and do our best to see where we think it is going to lead. Of course I recognize that if there is an agent with limited qualifications, suitable for handling simple lines of insurance, then in some districts he is going to run insurance as a part-time occupation. Such an idea is an anathema to many people in the insurance business. But is that a realistic outlook? We want to keep the insurance agent in the business. To do that he must sell an adequate volume. It is better to be able to sell rather than to maintain a principle and have no business. On the other hand, there may be an alternative, and that is that the agents train their clients to come to them rather than that the agents spend so much of their time chasing their clients, because the time spent in chasing their clients is usually the time

ASSURANCES

47

of the partners which is the most expensive time that the agency has. I have been very interested to hear from individual agents recently that they are able to do more business than they used to by sitting in their offices, provided they had an attractive office on a main street. Some of them have been finding that they have to change their hours in order to fit in with the new shopping hours of the public. It does not pay an Insurance Company to handle very small premiums in an expensive way, neither does it pay an agent to do that. On the other hand, I am quite certain that while the public is prepared to pay a certain number of dollars over and above a competitor's price for a certain amount of personal service, there is a limit beyond which the public will not pay. I cannot be precise about that limit, because I think it varies according to economic conditions, depending how flush the public is in money. The less flush it is, the less it is prepared to pay.

Returning to the question of qualifications of agents, I believe that we are not far away from arriving at some simple, workable basis. I believe that the prime essentials of the insurance agent are integrity, honesty, and energy. He is selling a promise to pay when disaster strikes. The amount to be paid is not specified because there are far more partial losses than there are total. I believe that he needs to have a certain basic knowledge. After that, competition very largely takes care of the situation, because business is secured by or gravitates to the competent office. That is as it should be. The reward of the large agent is going to come partially from his large volume, partially from intelligent operation and management. Basic scale of commission which are too high give competing ways of doing business too much scope for operation".

Nous voyons bien où M. Matson veut en venir. Nous nous proposons d'étudier la question dans un prochain nu-

méro. Pour l'instant, nous nous contentons de présenter l'opinion de celui-ci au lecteur, en soulignant que si M. Matson est d'entière bonne foi en cherchant une solution il subit nettement l'influence du milieu anglais d'où il vient.

48 IV. — Nous luttons avec succès contre la concurrence des sociétés mutuelles pour les risques protégés par des extincteurs automatiques. Mais pour continuer, il nous faudrait réduire la commission. De son côté, le président du *Dominion Board Fire Committee* précise dans son rapport, présenté au même congrès :

“Special Risks Department: This Department has replaced the Sprinklered Risk Department in the C.U.A. and deals not only with Sprinklered Risks but other risks requiring special Engineering service. Competition in these large premium producing classes had become intensified in the past few years, and keeping in mind the tremendous growth of industry in Canada, it has been considered necessary to streamline our service on these classes. The new Department is now functioning and the competition from Mutuals and Reciprocal insurers is being dealt with more aggressively. The matter of Oil Risks has received a great deal of attention and some special training has been given to selected engineers of our staff to better inspect and rate Oil Risks. The framework of a Pool for handling oil risks is receiving study by a special Committee”.

Nous reviendrons nous-même sur le sujet un peu plus tard. Pour l'instant, nous nous contentons de noter le fait sans autres commentaires, tant il nous paraît significatif.

Considérations sur certains aspects du contrat supplémentaire

par

GÉRARD PARIZEAU

49

I. — Clauses générales du contrat supplémentaire.

Le contrat supplémentaire est un avenant que l'on annexe à la police d'assurance contre l'incendie pour compléter la garantie accordée par un document vieux de quelques siècles et qu'on s'est contenté de corriger en tentant de l'adapter à des besoins nouveaux. Le document indique les règles applicables à chaque risque.¹ Il énumère aussi les conditions générales auxquelles la garantie sera assujettie. C'est par celles-ci que nous voulons commencer en les passant en revue. En procédant de cette manière, nous donnerons l'impression de mettre la charrue devant les bœufs, puisque nous traitons d'abord ce qui apparaît à la fin du texte. Peut-être, cependant, n'avons-nous pas tort d'agir ainsi, puisque nous attirons l'attention du lecteur sur ce dont il ne se préoccupe pas généralement. Voici une rapide analyse des articles neuf à quinze.

1. — Les conditions du contrat relatives à l'incendie s'appliquent également au contrat supplémentaire, sauf s'il

¹ L'intention du contrat supplémentaire « D » est de garantir certains risques de foudre, de fumée, d'explosion, d'ouragan, d'eau, d'émeute, de malveillance, de grêle, et les dégâts causés par un véhicule ou un aéronef: risques sans liens, mais qui complètent la garantie ordinaire de l'incendie. Et cela, moyennant une prime variable suivant la nature de la construction et des choses assurées. On a mis à l'étude au Dominion Board of Underwriters un projet de C.S. pour les immeubles d'habitation. Le texte que nous étudions est celui qui a cours actuellement. Peut-être notre étude éclairera-t-elle les dirigeants du D.B.I.U. sur une opinion de techniciens qui, chaque jour, doivent interpréter un texte bien peu clair.

s'agit d'un cas exclu par la police incendie, mais garanti par le contrat supplémentaire. Pour permettre de mieux comprendre cette clause,² procédons par deux exemples:

50

a) celui de la règle proportionnelle en premier lieu. Si la police contient cette clause pour l'assurance contre l'incendie, ses dispositions s'appliquent également aux risques d'ouragan, de foudre et d'explosion, par exemple, qui sont garantis par le contrat supplémentaire. C'est dire que l'assuré sera indemnisé dans la proportion de l'assurance souscrite à l'assurance qu'exigeait la règle proportionnelle;

b) Le contrat d'assurance contre l'incendie défend l'usage d'extraits du pétrole sans l'autorisation écrite de l'assureur. Quelque contradictoire que cela paraisse, le contrat supplémentaire garantissant le risque d'explosion, l'autorisation se trouve être donnée pour le risque d'explosion tout au moins, mais non pour le risque d'incendie. Chinoiserie, dira-t-on. Oui, mais c'est aussi l'application par voie d'interprétation d'un texte incomplet et contradictoire. Pour plus de sûreté, nous conseillerions au courtier de faire autoriser l'usage des corps volatils dont l'assuré a besoin afin que le taux et les conditions d'incendie et d'explosion soient déterminés sans difficulté ultérieure possible.

2. — Toute indemnité, payée en vertu du contrat supplémentaire, diminue d'autant le montant total du contrat. L'assurance doit donc être remise en vigueur après un sinistre, qu'il s'agisse d'un incendie, d'une explosion ou d'un ouragan survenant isolément ou causant des dommages successifs provenant de la même cause. L'assurance comprenant

² Art. 10. — « Tous les termes, teneur, conditions, restrictions et limitations de la partie de cette police qui se rapporte au péril d'« incendie », tels qu'ils existent présentement ou qu'ils seront subséquentement ajoutés ou modifiés, seront censés s'appliquer aussi aux périls additionnels prévus par l'assurance aux termes des présentes, lorsqu'ils ne seront pas expressément incompatibles avec le présent contrat supplémentaire ou par icelui modifiés ». Comme on le voit, nous n'exagérons pas en écrivant que le « Contrat supplémentaire » est mal rédigé et obscur.

ASSURANCES

l'ensemble des risques garantis par le contrat, le montant total des indemnités attribuables à chaque risque pour un même sinistre, ne peut dépasser celui de l'assurance totale.³

3. — Chaque assureur est responsable du dommage pour sa quote-part.⁴ C'est dire qu'il prend sa part proportionnelle des dommages, que les autres polices contiennent le contrat supplémentaire ou non. Ainsi, si une seule police le comprend et trois ne le comprennent pas, on aura la solution suivante à ce petit problème:

51

	Assurance en vigueur				
Assureur A	\$10,000.	avec le contrat supplémentaire			
" B	\$20,000.	sans " " "	"	"	"
" C	\$15,000	" " " "	"	"	"
" D	\$25,000.	" " " "	"	"	"
	\$70,000.				

Si le dommage, dû à l'ouragan, est de \$10,000, l'assuré recevra 10,000/70,000 ou 1/7e de \$10,000., soit \$1,428.57; montant qui sera versé par le premier assureur, les autres ne garantissant pas le risque.

³ Art. 11. — « La responsabilité totale de cette Compagnie aux termes de cette police quant à tous les périls (y compris l'incendie) n'excèdera pas le montant (ou les divisions d'icelui) énoncés dans cette police telle qu'elle existe présentement ou qu'elle sera subséquemment modifiée, et, à moins d'une disposition contraire expressément énoncée et figurant ailleurs, toutes indemnités de perte payées quant à tout péril réduiront, quant à tous les périls (y compris l'incendie), le montant de l'assurance sur les biens intéressés d'un montant égal à celui de ladite indemnisation de perte ».

⁴ Art. 12. — « En considération du taux réduit auquel est émis ce Contrat Supplémentaire, l'Assurée s'engage expressément à ce que tous les contrats d'assurance-incendie par lui souscrits dans cette Compagnie ou dans d'autres compagnies ou chez d'autres assureurs comprendront aussi un Contrat Supplémentaire identique (y compris toutes extensions et amplifications par voie d'avenant), lequel, conjointement avec cette Compagnie, contribuera au prorata à tous les paiements d'indemnités de perte et, à défaut de quoi, la Compagnie ne sera responsable que pour cette proportion de l'indemnisation de perte pour laquelle elle aurait été responsable si la disposition ci-haut avait été observée par l'Assuré. Rien de contenu dans cette clause ne limitera l'opération intégrale de toute Clause de Co-assurance figurant dans cette police et prescrivant le maintien d'un montant d'assurance ou d'un pour cent d'assurance désignés à proportion de la valeur ».

4. — Le contrat supplémentaire est une assurance d'excédent.⁵ Il ne garantit donc pas les risques faisant déjà l'objet d'une assurance en vertu d'un autre contrat. Ainsi, sous le titre « explosion », l'explosion du gaz de combustion dans la chaudière d'un immeuble commercial serait assurée par la police explosion-chaudière si le risque était garanti par celle-ci.⁶

52

5. — Si l'assureur est responsable des dommages causés à la chose assurée directement par un risque garanti, il ne répond pas des retards imputables aux grévistes. Par exemple, le retard apporté a) soit à la réparation, au remplacement ou à la reconstruction des lieux ou du matériel; b) soit à la reprise de la production ou à la reprise et à la continuation des affaires. En somme, là comme pour l'assurance contre l'incendie, l'intention c'est de ne pas assurer contre la conséquence éloignée ou indirecte du sinistre.⁷

⁵ Art. 13. — En cas de perte, si d'autres assurances en vigueur couvrent quelque partie désignée des biens contre un des (ou tous les) périls prévus par ce Contrat Supplémentaire aux termes d'une police d'assurance d'une classe spécialement applicable à tels biens, ou s'il existe quelque assurance qui couvre plus explicitement le péril qui a occasionné cette perte, ou qui le couvrirait dans un des cas ci-dessus si ce Contrat Supplémentaire n'existait pas, l'assurance aux termes des présentes sera, de plus, limitée à l'excédent (le cas échéant) au delà du montant qui est ou aurait été payable aux termes de telles autres polices si l'assurance de ce Contrat Supplémentaire n'avait pas été effectuée, mais ladite assurance aux termes des présentes n'excédera en aucun cas le montant assuré aux termes de cette police sur les biens intéressés.

⁶ Quoique la clause de coassurance de la police chaudière soit rédigée de telle manière que l'assureur s'efforcera de faire accepter une part de l'indemnité par les sociétés dont la police comprend le contrat supplémentaire. Là également, il y a une imprécision bien ennuyeuse.

⁷ Art. 15. — « Nulle responsabilité n'existera quant aux retards ou perte de temps causés par la présence de grévistes ou par des troubles ouvriers dans le local ou son voisinage, par lesquels seront entravés les reconstructions, réparations, ou remplacement des biens endommagés ou détruits ou les reprises ou continuation des affaires ou la liberté d'accès au local assuré ou les administration, surveillance ou contrôle d'icelui, ou causés par les agissements, ailleurs, de personnes faisant partie d'une grève de solidarité ».

6. — Si la police garantit uniquement les profits ou les loyers, l'assureur n'indemniserà pas l'assuré pour les dommages matériels causés à l'immeuble ou à son contenu.⁸

7. — Est exclu tout sinistre qui est la conséquence de la guerre civile ou avec l'étranger, la mutinerie, l'insurrection, la rébellion, la révolution et les opérations militaires, navales ou aériennes.⁹

Essayons de préciser la portée de ces termes.

53

La guerre civile, qui oppose deux groupes d'une même population, et la guerre avec l'étranger ne posent pas de problème au point de vue qui nous occupent. La rébellion et la révolution non plus. Quant à la mutinerie, c'est un terme que connaît surtout le vocabulaire de la marine. Se mutiner d'après Littré, c'est « se porter à la révolte. »

Par opérations militaires, navales ou aériennes, on entend sans doute des opérations ayant un caractère proprement militaire, c'est-à-dire qui concerne la guerre. Militaire se dit par opposition à civil, note Littré. Ce qui nous intéresse ici, c'est de savoir quand un dommage causé par *une opération militaire navale ou aérienne* est exclu de la garantie accordée par le contrat supplémentaire et quand il est compris. Pour ne donner qu'un exemple, nous ne croyons pas que ce

⁸ Art. 14. — « Perte d'usage et d'occupation, bénéfices, loyers, tenure à bail et autres pertes analogues. — Si, aux termes de cette police, l'assurance ne couvre pas la perte ou le dommage matériels, mais la perte qui en découle et qui est l'objet de l'assurance-usage et occupation, bénéfices, loyers, tenure à bail (et autres assurances analogues), l'assurance quant à tous les périls prévus par l'assurance aux termes de ce Contrat Supplémentaire sera interprétée conformément et comme existant uniquement selon la contingence de tels pertes ou dommages matériels directs qui seraient assurés aux termes et en vertu des conditions du contrat tel qu'applicable aux pertes ou dommages matériels, mais aucune responsabilité n'existera en aucun cas quant à tels pertes ou dommages matériels ».

⁹ Art. 9. — « Aucune responsabilité n'existera relativement à un péril, quel qu'il soit, prévu aux termes de ce Contrat Supplémentaire, quant à aucune conséquence, directe ou indirecte, d'une guerre, d'une invasion, d'un acte d'un ennemi étranger, d'hostilités ou d'opérations belliqueuses (qu'une guerre soit déclarée ou non), d'une guerre civile, mutinerie, insurrection, rébellion, révolution, conspiration, ou d'opérations militaires, navales ou aériennes ».

54

soit l'intention de l'article 9 d'exclure les dégâts causés par un avion appartenant au ministère de la Défense au cours d'une envolée quelconque au Canada, qu'il s'agisse d'un essai, d'entraînement ou de voyages particuliers. Par contre, si un avion, destiné à la guerre de Corée, était tombé sur des maisons au cours du voyage au Canada, nous croyons que l'exception se serait appliquée. C'est là un autre exemple de l'imprécision des clauses qu'on trouve dans le contrat supplémentaire. Une opération militaire, navale ou aérienne, ce serait en somme une opération ayant un caractère militaire, donc relié directement à la guerre. Si le contrat supplémentaire contient une exception à ce sujet, celle-ci est sûrement dans l'esprit du contrat d'assurance terrestre, qui exclut toujours le dommage causé par la guerre.



Analysons maintenant les garanties accordées par le contrat supplémentaire « D ».

II. — Dommages par la fumée.

Voici, en résumé les dispositions de la clause qui a trait aux dommages causés à la chose assurée par la fumée.¹⁰

Le contrat supplémentaire garantit le dégât dû au mauvais fonctionnement « *subitement insolite* » d'un appareil fixe de chauffage ou d'eau chaude et de ses accessoires.

¹⁰ « Dommage par la fumée. — Le mot « Fumée signifiera la fumée résultant du fonctionnement subitement insolite et défectueux d'une chaudière, d'un calorifère ou d'un fourneau fixes (ou des organes ou accessoires de l'un ou de l'autre), utilisés uniquement ou en partie pour chauffer le local assuré ou pour le chauffage de l'eau.

Aucune responsabilité n'existera aux termes des présentes:

a) Quant à tout dommage ou à toute dépréciation en aggravation constante et résultant du fonctionnement de la chaudière, du calorifère ou du fourneau;

b) Quant à la fumée dégagée par un âtre ou foyer ou par un fourneau de cuisine ou de chauffage (poêle) cuisinière, réchaud à pétrole ou autre appareil analogue;

c) Quant à la fumée dégagée par un fourneau ou appareil uniquement utilisé aux fins de cuisson ou de production d'énergie ou de force motrice, ou pour certains processus. (Nul tel fourneau ou appareil ne sera censé utilisé à des fins de chauffage du seul fait de son pouvoir rayonnant).

Certains mots sont à retenir:

i — fonctionnement « subitement insolite »;

ii — appareil fixe.

i. — Fonctionnement « subitement insolite ». On peut chicaner sur la qualité du mot insolite. L'intention est très nette, il faut: a) que le mauvais fonctionnement n'ait pas été régulier et que les dégâts n'aient pas été cumulatifs. Imaginons, par exemple, la fumée qui se dépose un peu chaque jour sur les choses qui se trouvent autour de la chaudière, par suite d'une fissure dans la paroi de l'appareil ou par un joint non étanche. Imaginons la fumée grasse qui s'échappe d'un appareil de chauffage à l'huile, accouplé à la chaudière, et qui se répand graduellement dans la chaufferie. Après trois mois ou six mois, le propriétaire ne peut pas réclamer parce que la peinture de la pièce est salie ou abîmée. Il ne peut le faire que dans le cas d'un dégât subit, accidentel, provenant de la combustion incomplète des vapeurs d'huile accumulées dans la chaudière et qui prennent feu tout à coup. Explosion, dira-t-on ! D'accord, mais qui dans l'espèce ne cause pas de dommages aux appareils mêmes, mais aux choses qui l'entourent: plafonds, cloisons, planchers, etc. à la suite d'un dégagement de fumée.

ii. — Appareil fixe. Par conséquent, pas un fourneau, pas une chaufferette à l'huile ou au kérosène, mais aussi pas un poêle de cuisine ou un réchaud fixes ou mobiles. A moins qu'il y ait un incendie et alors, c'est la police-incendie même qui intervient. C'est ce qu'il faut démontrer sans quoi l'article 2581 du Code civil intervient avec une définition précise que certains assureurs appliquent en toute rigueur.¹¹ Mais, dit alors l'assuré, la prochaine fois j'attendrai paisiblement qu'il y ait flamme, je ferai constater par un témoin

¹¹ L'article 2581 se lit ainsi: L'assureur n'est pas responsable des pertes causées seulement par l'excessive chaleur d'une fournaise, d'un poêle ou autre mode de communiquer la chaleur, lorsqu'il n'y a pas combustion ou ignition actuelle de la chose assurée.

56

qu'il y a combustion et non simple carbonisation et je toucherai une indemnité. Ce sont des choses qu'on dit quand on est en colère, mais dont les assureurs pourraient éviter les effets psychologiques malencontreux en ne restreignant pas une garantie, dont l'assuré est prêt à payer le prix pourvu qu'on la lui donne. Pourquoi faire une différence entre un appareil fixe et un appareil mobile dans notre pays où un grand nombre de logements ont un appareil de chauffage à l'huile ou au charbon à chaque étage. Si la chaudière est logée dans du béton, elle est fixe, si elle est déposée sur le plancher, elle est mobile. Dans un cas, l'assuré est garanti, dans l'autre il ne l'est pas. Or, si la marque est la même, le risque n'est guère différent puisque le dégagement de fumée sera la même, que l'appareil soit fixe ou mobile. Et pourquoi garantir contre la fumée dans le cas d'un appareil de chauffage et non d'un appareil de cuisson ? Et si l'appareil de cuisson sert aussi au chauffage, comme c'est le cas dans un très grand nombre de logements, l'exclusion est non moins précise. L'assureur doit se protéger, dira-t-on; l'assurance n'est pas une œuvre d'assistance. D'accord, mais qu'on accorde donc à l'assuré la garantie dont il a besoin, en demandant le prix nécessaire. Si on croit que le contrat supplémentaire modifié doit coûter dix cents par cent dollars pour les locaux d'habitation, au lieu de cinq cents, qu'on le demande, mais qu'on mette à la disposition de l'assuré la garantie voulue. Le contrat supplémentaire est bourré d'exceptions. S'il semble donner beaucoup, il retire bien davantage trop souvent. À notre avis, il devrait correspondre aux besoins de tous, avec des tarifs différents suivant les installations, mais on devrait être capable de satisfaire un besoin en exigeant de chacun la prime équivalant à son risque.

Voici maintenant le texte des exclusions. En examinant celles-ci on verra que nous n'exagérons pas: ¹²

« Aucune responsabilité n'existera aux termes des présentes:

- a) Quant à tout dommage ou à toute dépréciation en aggravation constante et résultant du fonctionnement de la chaudière, du calorifère ou du fourneau.
- b) Quant à la fumée dégagée par un âtre ou foyer ou par un fourneau de cuisine ou de chauffage (poêle), cuisinière, réchaud à pétrole ou autre appareil analogue.
- c) Quant à la fumée dégagée par un fourneau ou appareil uniquement utilisé aux fins de cuisson ou de production d'énergie ou de force motrice, ou pour certains processus. (Nul tel fourneau ou appareil ne sera censé utilisé à des fins de chauffage du seul fait de son pouvoir rayonnant) ».

57

De ces deux dernières exclusions, nous avons déjà dit ce que nous pensions et nous ne croyons pas devoir revenir sur le sujet. En somme, cette clause des dommages de fumée ne s'applique qu'aux appareils fixes et aux dommages subits et incontrôlables. C'est quelque chose, mais ce n'est pas suffisant. C'est par là que nous voulons conclure cette rapide étude de la clause huit du contrat supplémentaire.

III. — Dommages faits par l'explosion.

« Le sens du mot « Explosion » sera limité, touchant une explosion¹³ ayant son origine dans un appareil ou dispositif appartenant à l'assuré ou par icelui actionné ou dont il contrôle le fonctionnement, à l'explosion causée par l'ignition d'explosifs, poussière, gaz ou autres substances ou corps inflammables, mais ne comprendra pas l'explosion ayant son origine dans un moteur à combustion interne ou causée par le vol, le cambriolage, ou le vol avec violence. Nonobstant toute disposition contraire sus-énoncée, le mot « Explosion » comprendra aussi l'explosion, quelle qu'en soit la cause (sauf le vol, cambriolage ou vol avec violence):

¹² Article 8.

¹³ La clause 5 se lit ainsi dans l'avenant.

ASSURANCES

a) Des cylindres du type « remplaçable » qui n'appartiennent pas à l'assuré et qui sont emplis et remplis hors du local;

b) (Quant aux risques occupés comme habitations particulières seulement et ainsi décrits dans la police) des chaudières à eau chaude et leurs réservoirs compensateurs; et, s'ils ne sont pas chauffés par de la vapeur produite sur place, des appareils à chauffer l'eau, chauffe-bains et réservoirs à eau chaude. »

58 Cette clause a pour effet de garantir le risque d'explosion:

1° — d'une chaudière à l'huile, d'appareils divers, d'un poêle à l'huile, au kérosène, à l'essence ou à l'alcool. Dans le cas d'une maison d'habitation, le risque de fumée, dû au mauvais fonctionnement momentané d'un appareil fixe, est également garanti par le contrat supplémentaire sous l'article huit, comme nous l'avons vu précédemment.

2° — d'explosifs, de poussières de blé, de lait, de charbon par exemple et de tous gaz ou matières inflammables, comme l'essence, l'éther, l'alcool, dans des appareils ou dispositifs quelconques utilisés par l'assuré.

3° — de cylindres ou bonbonnes non remplis sur place: bonbonnes de gaz acétylène ou d'oxygène par exemple dans un atelier ou un hôpital.

Elle ne comprend pas, cependant, l'explosion d'un moteur à combustion interne, à gazoline par exemple, ou l'explosion à la suite d'un vol. Disposition bizarre, qui veut sans doute laisser à l'assurance contre le vol le soin de garantir les dommages matériels, causés par les voleurs. Bien qu'éloignée dans son application, cette disposition n'est pas moins mauvaise à notre avis.

Dans le cas d'une maison d'habitation, le contrat supplémentaire englobe également les explosions de chaudières à l'eau chaude, chauffe-eau, chauffe-bain, et réservoirs à eau chaude non chauffés par la vapeur produite sur place.

IV. — Les dégâts faits par la foudre.

Le contrat supplémentaire garantit également les dommages causés par l'explosion de la foudre suivie ou non d'incendie.¹⁴ Comme on le sait, une modification à la condition générale onze exclut de la police d'assurance contre l'incendie les dégâts causés par la foudre au matériel électrique, à moins que l'incendie ne suive la chute de la foudre et qu'il soit impossible de départir la part de la foudre et celle du feu. Le contrat supplémentaire enlève cette exclusion et englobe dans l'assurance tous les dommages de foudre.

Si cette garantie est intéressante pour l'assuré, elle souligne combien notre loi est inadaptée aux besoins de la pratique. Quand les conditions statutaires ont été rédigées, les textes dont on s'est inspiré, vieux de plusieurs années, ne tenaient pas compte des appareils électriques à peu près inexistantes ou très peu répandus. Depuis lors, l'électricité a fait les progrès formidables que l'on sait, mais notre loi n'a pas été modifiée. Pour tenir compte du risque accru, les assureurs ont exclu le risque complètement à l'aide d'une exception à la loi. Ils ont créé une assurance spéciale pour garantir les machines et les moteurs contre un courant anormal quelconque. Puis, quand ils se sont rendus compte qu'ils étaient allés trop loin, ils ont supprimé l'exclusion des dégâts de foudre à l'aide d'un avenant. La loi, elle, n'a pas changé. Avec la manière actuelle de procéder, on corrige la loi à l'aide d'une clause spéciale et, moyennant une surprime, on modifie la correction à l'aide d'une autre clause spéciale, ce qui est pour le moins compliquer beaucoup les choses.

¹⁴ Art. 4. — « La partie de toute condition de la police qui exclut les pertes ou dommages relatifs aux appareils ou dispositifs électriques et causés par la foudre, est révoquée par les présentes ».

V. — Ouragan et grêle.¹⁵

Par définition, un ouragan est un vent extrêmement violent, dépassant de beaucoup la vélocité ordinaire, qui brise ou arrache les arbres, enlève les toits, rase les maisons, bref qui cause des dommages que ne peut éviter un immeuble construit pour résister à des conditions atmosphériques normales. Il est difficile d'indiquer à quelle vitesse un fort vent devient un ouragan. Cependant, on considère que la garantie s'applique lorsque la vitesse du vent atteint une force à laquelle un immeuble ordinaire ne saurait résister.¹⁶ Quand le sinistre a lieu dans une région où se trouve un bureau météorologique reconnu, il est facile de recueillir les observations officielles et conclure. Quand, au contraire, les dommages sont faits là où on ne peut obtenir des données précises, on accepte

60

¹⁵ Art 3. — Les mots *Ouragan et Grêle* comprennent le cyclone et la tornade. Aucune responsabilité n'existera aux termes des présentes:—

(a) Quant aux auvents (en textiles) et enseignes sur toits;

(b) Quant à tous biens à l'extérieur des bâtiments;

(Les biens suivants, s'ils sont assurés aux termes de cette police, ne sont pas exclus par la présente Clause (b)):

(i) Les garnitures et accessoires fixes d'un immeuble (autre que les auvents en textiles et les enseignes sur toits) assujettis et appartenant à chaque bâtiment assuré;

(ii) Les garnitures et accessoires fixes des cours et chantiers, les constructions fixes dans les cours et chantiers et les clôtures;

(iii) Les biens dans les wagons de chemins de fer.

(c) Quant aux perte ou dommage causés par le froid, la pluie, le grésil, la neige, le sable ou la poussière, à moins qu'ils ne soient entrés dans le bâtiment par une ouverture faite concurremment par un ouragan ou la grêle;

(d) Quant aux perte ou dommage causés par la pesée de la neige ou de la glace;

(e) Quant aux perte ou dommage causés par un raz de marée, la crue, le débordement, l'inondation, l'affaissement, tassement ou éboulement du terrain, quelle qu'en soit la cause;

(f) Quant aux perte ou dommage relatifs aux biens suivants.

¹⁶ Un jugement rendu, il y a quelques années, conclut selon Dominion Law Reports:

"Windstorm and hail shall include cyclone and tornado; but this cannot be construed to mean that a windstorm must reach the velocity of a cyclone or tornado to be a windstorm. Windstorm has here no technical meaning but must be taken in its own common ordinary sense. The ordinarily accepted meaning of the word "windstorm" by the public is a strong wind and one of unusual vehemence. It was accepted that average velocity of wind in order to constitute a windstorm was at least 27 miles per hour."

(Bogalusa Gin Warehouse Inc. vs Western Assurance Company) (1942).

(Pollock Brothers & Co. Ltd. vs Halifax Insurance Company) (1946).

une méthode arbitraire, basée sur les constatations faites sur place, méthode qui tient compte, par exemple, des dégâts causés dans la région ou dans la propriété où se trouve la chose endommagée. La preuve repose théoriquement sur l'assuré; en pratique, cependant, assuré et assureur se concertent pour arriver à une conclusion en se rappelant que les tribunaux donnent toujours à l'assuré le bénéfice du doute lorsqu'il y a entière bonne foi des deux parties.

La tornade, la trombe et le cyclone sont plus faciles à établir à cause de l'aspect que prend cette forme particulière du vent. Tout ce qui entre dans la zone de l'effroyable cône est aspiré, hapé, arraché, détruit par l'incroyable force d'attraction qui caractérise ce phénomène atmosphérique. Aux Etats-Unis, durant les premiers mois de l'année, des tornades ou des cyclones ont causé la mort de 500 personnes et des dommages de l'ordre de deux cent millions. On estime qu'aux Etats-Unis la base du cyclone peut avoir de cent verges à un mille, qu'elle se déplace à une vitesse allant de cinq à quarante-cinq milles à l'heure et que son rayon d'action est généralement 12 milles en longueur. Cependant, en 1925, l'un d'eux a ravagé les états du Missouri, de l'Illinois et de l'Indiana sur une distance de 219 milles, tuant 689 personnes et en blessant 1,980.¹⁷

Au Canada, les cas sont moins fréquents. Cette année, cependant, il y a eu un certain nombre d'exemples assez sérieux. Ainsi à Sarnia, dans l'Ontario, toute une partie de la ville a été ravagée.

Il est possible de s'assurer contre ce risque en souscrivant le contrat supplémentaire, dont le taux varie comme nous l'avons noté suivant le genre de risque. Ainsi pour une maison d'habitation occupée à l'année, il est de .05 par cent dollars et de vingt cents par cent dollars pour une maison

¹⁷ "New York Times" du 21 juin 1953.

d'été. Pour un risque industriel, il est fonction surtout du danger d'explosion, l'ouragan n'étant pas jusqu'ici un risque assez grand pour qu'on s'en préoccupe. Celui-ci peut également faire l'objet d'une assurance spéciale dite « tornado », moins restrictive et dont le taux varie suivant la nature des choses assurées.

62 La clause ouragan du contrat supplémentaire mentionne quelques exceptions. Les voici exprimées à peu près dans les termes employés dans l'avenant :

1° — Les auvents en produits textiles et les enseignes installées sur le toit;

2° — Les choses se trouvant à l'extérieur, sauf le contenu des wagons et ce qui est fixe comme des bâtis, des clôtures, des cheminées, en tenant compte évidemment de l'exclusion précédente, c'est-à-dire les auvents et les enseignes.

3° — Les dommages causés par le froid, la pluie, le grésil, la neige, le sable ou la poussière, à moins que ceux-ci ne soient entrés dans l'immeuble par une ouverture faite par l'ouragan ou la grêle.

4° — Les dégâts causés par le poids de la neige ou de la glace.

5° — Les dommages causés par un raz de marée, la crue des eaux, un affaissement ou un éboulis de terrain.

6° — Les dégâts causés aux choses exclues spécialement du contrat, comme des antennes, des tours de guet ou d'autres bâtis résistant mal à la force du vent.

Le risque de grêle n'a pas besoin d'être précisé, croyons-nous. Il s'applique dans le cas de l'article trois, sauf les exceptions que nous venons de mentionner.

VI. — Émeutes et grèves.¹⁸

Quel sens a le mot grève et quand la grève touche-t-elle à l'émeute ? Le contrat supplémentaire ne le dit pas. Et peut-être ne devrait-on pas se préoccuper ici de le savoir puisque la clause six commence ainsi: « Le mot « émeute » signifiera, outre son sens propre, les assemblées publiques (dans le local ou hors du local) des grévistes qui ont cessé le travail et d'employés écartés des ateliers par lock-out ». La phrase est imprécise, car enfin une assemblée peut tout de même vouloir dire autre chose qu'une simple réunion de grévistes en un lieu choisi. Imaginons, par exemple, que des grévistes se réunissent en assemblée à une certaine distance de l'usine et que, pour donner le change, pendant ce temps, un groupe est chargé de causer des dégâts pendant que très gravement l'on discute à l'assemblée. Dans la pratique, heureusement, on accorde un sens très général à cette clause. L'on comprend, dans l'ensemble, les dommages matériels causés par les grévistes et les émeutiers¹⁹ avec les exclusions que nous

¹⁸ Art. 6. — Le mot « Emeute » signifiera, outre son sens propre, les assemblées publiques (dans le local ou hors du local) de grévistes qui ont cessé le travail et d'employés écartés des ateliers par lock-out.

Aucune responsabilité n'existera aux termes des présentes:

- (a) Quant aux perte ou dommage (autre que l'incendie) occasionnés par des actes criminels dont le but est le vol, le cambriolage ou le vol avec violence, l'émeute n'y étant qu'accessoire;
- (b) Quant aux perte ou dommage occasionnés par les actes d'employés effectivement ou ostensiblement en activité de service;
- (c) Quant à la perte résultant du dommage matériel causé aux biens assurés par la cessation du travail, ou par l'interruption des opérations relatives aux processus ou aux affaires en cours, ou par un changement de température, que la responsabilité à cet égard soit, présentement ou subséquemment, assumée expressément ou non touchant quelque autre péril.

¹⁹ Un article paru dans *La Réassurance* de mai 1953 nous apporte quelques détails sur le sens des deux mots, même si la législation belge à laquelle l'auteur se réfère ne s'applique pas à notre pays. Les explications qu'il donne indiquent à la fois la difficulté d'interprétation des deux mots et le sens que des arbitres ont tenté de lui accorder au cours d'un procès qui eut lieu à Anvers en 1907. L'époque est lointaine, mais les conclusions sont encore très précises:

« L'émeute est un *tumulte séditioneux* (Définition Littré-Larousse), un *soulèvement populaire* (Larousse), qui implique nécessairement le concours de volontés et d'actes d'un grand nombre de personnes.

Ce mouvement est provoqué par le désir de leurs auteurs et adhérents, de

mentionnons plus loin. Une de ces exception est particulièrement gênante, c'est celle qui a trait au sabotage, au cours du travail. Il ne s'agit plus de dommages faits par des grévistes, mais par des ouvriers au travail, qui peuvent parfaitement s'entendre avec les grévistes pour causer des dégâts sérieux. Les dommages peuvent également être postérieurs ou antérieurs à la grève. Pour garantir ce risque, il faut compléter le contrat supplémentaire à l'aide de l'avenant dit des « dommages faits avec intention criminelles », c'est-à-dire dus à la malveillance. L'avenant est plus vaste qu'il n'est besoin pour couvrir le cas de sabotage au cours d'une grève ou d'une émeute, puisqu'il englobe en général les dommages causés intentionnellement par des tiers.²⁰

poursuivre par des voies illégales, un but qu'ils ne parviennent pas à atteindre, par des voies légales.

Quand des ouvriers, mécontents de leur situation, s'entendent pour refuser à continuer le travail, *ils sont en état de grève; quand des grévistes, faisant des manifestations collectives, sortent des voies légales, en se portant à des violences contre les propriétés et les personnes, ils créent l'émeute; quand les autorités sont impuissantes à maîtriser l'émeute et que, celle-ci reste victorieuse de la force publique, elle peut dégénérer en révolution.*

L'émeute est essentiellement un mouvement collectif qui ne se conçoit pas sans le concours d'un certain nombre d'adhérents; un attroupement ne constitue pas une émeute, tant qu'il reste dans les limites légales (promenades en commun, défilés, meetings, etc.) mais il dégénère en émeute lorsqu'il se met en rébellion contre la force publique, et se livre au mépris de celle-ci, à des actes illégaux, soit sous l'empire aveugle de la colère et de la haine, soit en vue d'intimider ses adversaires, et d'essayer d'arracher, par la peur, les concessions qu'il a en vue.

Tant que les adhérents du mouvement restent dans le même état d'esprit, continuant incessamment leurs actes de violence, ou ne les interrompant, qu'avec l'intention de les reprendre après certains intervalles (par exemple pour les repas et la nuit) et les reprenant en effet, l'état d'émeute persiste.

L'émeute prend fin, si les mesures de police prises sont assez efficaces pour prévenir et contenir les manifestations illégales en commun; l'état d'émeute peut encore pendant un court espace de temps exister virtuellement dans les esprits, mais l'émeute elle-même n'existe, que par ses manifestations collectives et au grand jour; l'intention séditeuse ne suffit pas pour caractériser l'émeute, il faut, qu'à cette intention soit jointe la possibilité, en fait, de former de nouveaux attroupements réalisant des actes illégaux.

Si les manifestations collectives et l'action commune sont devenues impossibles, l'émeute est vaincue et n'existe plus, et les actes de mauvais gré, qui seraient alors perpétrés par des individus isolés, même se trouvant encore sous l'empire de la colère et de la haine, attisée par l'émeute passée, ne constituent plus que des actes de brigandage, et non des actes d'émeutes.

L'émeute est un état de rébellion ouverte se manifestant au grand jour, en commun; elle n'existe plus lorsque l'effervescence des mécontents, ne se manifeste, que par des actes isolés et cachés.

La garantie « émeutes et grèves » du contrat supplémentaire comporte naturellement quelques exceptions. Les voici :

a) Les dommages causés par des voleurs, lorsque l'émeute n'est qu'accessoire au vol et lorsqu'il est possible d'établir nettement les deux causes de sinistre. Il y a là une porte de sortie pour l'assureur qui, à notre avis, devrait être close soigneusement, car il peut y trouver une occasion de discussions assez déplaisantes, qui affaiblit sensiblement la portée de la garantie.

65

Un complot entre plusieurs individus, pour fomenter des incendies ou des atteintes aux personnes, n'est pas une émeute; l'émeute cesse de l'être, lorsqu'elle est forcée de se cacher et de se convertir en complot.

Dans le langage ordinaire, la clause: « *incendie causé par émeute* » éveille immédiatement l'idée d'un incendie allumé par une bande d'émeutiers, passant sur les lieux du sinistre, et c'est là, sans doute, la signification qu'y ont attachées les parties contractantes.

On comprend, en effet, que pareils dommages échappent aux prévisions de l'assureur et sont constitutifs de risques extraordinaires que celui-ci ne veut pas couvrir, ne pouvant en mesurer, par ses statistiques, ni la fréquence, ni l'étendue.

Par extension, on peut assimiler à l'incendie allumé par une bande d'émeutiers, celui allumé par un ou quelques individus, se détachant de la bande, si cet attentat est commis en même temps et sur les mêmes lieux, ses auteurs étant inspirés par l'esprit qui anime la bande entière. Ce n'est pas là à la vérité, *un dommage causé par l'émeute*, c'est plutôt *un acte inspiré par l'émeute*, mais on peut admettre cette assimilation, à raison des liens étroits de temps et de lieu, et d'intention criminelle, animant l'auteur de dommage et la bande des émeutiers.

Mais il n'en est plus de même, quand un individu commet un délit (incendie volontaire, meurtre, destruction, etc.) le lendemain d'un jour d'émeute, après qu'il a eu le temps de la réflexion, et que l'intention criminelle, qui l'a guidé, est donc le produit de sa volonté propre, et non plus de la volonté collective et impulsive d'une masse ».

²⁰ « Il est entendu et convenu que la clause d'exception 6 (b) du contrat supplémentaire annexé à cette police est, par les présentes, annulée et que le mot « émeute » dans ce contrat supplémentaire sera censé couvrir aussi le dommage fait directement par quiconque aux biens assurés avec intention criminelle, subordonné à tous les termes, conditions et restrictions, qu'elles soient spécifiques ou générales, qui s'appliquent au risque d'émeute dans cette police et son contrat supplémentaire, et à la condition additionnelle que l'assureur n'assurera, en aucun cas, aucune responsabilité aux termes de l'assurance ampliative que comporte cette clause relative au dommage fait avec intention criminelle, en ce qui concerne :

- a) Les glaces faisant partie du bâtiment;
- b) Toute perte ou dommage survenant lorsque le bâtiment est vacant et l'a été pendant une période de plus de 30 jours, nonobstant tout permis de vacuité pour une période plus longue que peut contenir par ailleurs la police ou ses avenants ou ceux qui ont été ajoutés subséquentement;
- c) Toute perte ou tout dommage résultant d'une explosion, du vol, du cambriolage ou du vol à main armée ».

b) Les dégâts imputables au sabotage perpétré par des employés de l'assuré au cours du travail, comme nous l'avons noté précédemment en parlant de l'avenant des dommages causés par la malveillance.

66

c) La perte due à l'arrêt du travail, comme les dommages causés par un changement de température ou dans les bacs d'aluminium et les hauts-fourneaux par suite de l'arrêt plus ou moins prolongé de la chauffe. Egalement la perte subie par l'assuré du fait de l'immobilisation partielle ou totale de l'entreprise: c'est le cas par exemple d'un manque à gagner dû à la suspension des affaires, à l'impossibilité de livrer les marchandises à temps, de la perte de clients qui ne reviennent pas à l'entreprise une fois la grève terminée. Il y a là un risque contre lequel il est extrêmement difficile de se garantir. Lloyd's s'est risqué à accepter quelques cas de ce genre dans le passé, mais les résultats ont été si mauvais qu'on a mis la pratique de cette assurance de côté, sauf quand il s'agit de garantir la livraison de marchandises pendant une courte période, trois mois par exemple, contre toutes causes de dommages. Le risque de grève doit alors être improbable au moment de la souscription de l'assurance. Ajoutons que la prime est malgré tout très élevée.

VII. — Impact d'un aéronef ou véhicule.²¹

On sursaute un peu devant le mot impact. Larousse le définit ainsi: « Collision de deux ou plusieurs corps ». C'est

²¹ Art. 7. — *Impact d'un aéronef ou véhicule*: — Le sens du mot « Aéronef » sera amplifié de façon à comprendre les objets tombant dudit aéronef. Le mot « Véhicule » signifiera tout véhicule de route ou voie ferrée.

Aucune responsabilité n'existera aux termes des présentes:

- (a) Quant aux perte ou dommage causés par des véhicules ou aéronefs appartenant à l'Assuré ou à quelque employé ou membre de la famille ou de la maison d'icelui, ou dont l'Assuré ou quelque employé ou membre de la famille ou de la maison d'icelui contrôle le fonctionnement;
- (b) Quant aux perte ou dommage résultant de l'usure;
- (c) Quant aux perte ou dommage relatifs aux aéronefs ou véhicules et à la marchandise y contenu.

bien le sens qu'on veut donner à ce terme dans le texte anglais du contrat supplémentaire. Impact, c'est-à-dire choc d'un avion ou d'un véhicule avec l'objet assuré; choc qui cause un dommage: avion de l'Etat ou d'une entreprise privée, avion quel qu'il soit sauf, n'est-ce pas, comme nous l'avons signalé précédemment, s'il s'agit d'un appareil accomplissant une envolée au cours d'une opération militaire. Choc également d'un véhicule avec la chose assurée. Veut-on un exemple particulier? Imaginons le cas d'un camion qui, dans un tournant, quitte la route et vient s'enfoncer dans un bâtiment qui se trouve dans le fond de la courbe. Il y a deux sortes de dommages: les dégâts matériels faits par le véhicule, puis le manque à gagner à la suite de la fermeture des lieux après le sinistre. L'assurance rembourse les dommages matériels causés à l'immeuble et la perte de profits si le propriétaire a une assurance bénéfiques et frais généraux, sinon il se contentera de rembourser les dégâts matériels. Puis, il demande d'être subrogé dans les droits de l'assuré contre le propriétaire du véhicule, lequel réfère la réclamation à son assureur s'il est garanti; sinon il paye ou refuse selon le cas. Pourquoi dira-t-on le propriétaire de la chose assurée ne s'adresse-t-il pas à celui du véhicule qui a causé le dommage? C'est qu'à notre avis, le propriétaire de l'immeuble est assuré et il appartient à son assureur de lui rembourser ses dommages, quitte pour celui-ci à exercer tous les recours que la loi lui accorde. Procéder autrement, comme tentent de le faire les représentants de certains assureurs, pour se faire bien voir de leurs commettants, c'est renverser les rôles aux frais de l'assuré.

La garantie « aéronefs et véhicules » comportent certaines exceptions que voici:

a) Les dommages causés à la chose assurée par des aéronefs ou véhicules appartenant à l'assuré, à un membre

de sa famille ou à un de leurs employés ou dont ceux-ci dirigent le fonctionnement.

b) Les dommages dûs à l'assuré et ceux qui sont causés à des aéronefs ou des véhicules quelconques, ainsi qu'aux marchandises qu'ils contiennent.



68

Voilà les considérations que nous avons voulu présenter aux lecteurs de cette revue à la suite d'un débat auquel nous avons pris part il y a quelques mois à la demande de l'Association des Courtiers d'Assurances de la province de Québec. Au cours de la discussion, certaines choses nous ont frappé. Nous avons pensé les exposer ici non dans l'intention de vider la question en entrant dans tous ses détails, mais simplement en indiquant ses aspects principaux. Pussions-nous avoir été utile en attirant l'attention sur certains points qui méritent qu'on s'y arrête.

Nous avons été tenté de dire dès le début que le contrat supplémentaire est mal rédigé, obscur et parfois contradictoire. Nous avons préféré l'affirmer à la fin, avant de déposer la plume, afin de permettre au lecteur de se faire une opinion en lisant les extraits du texte que nous avons reproduits au fur et à mesure que nous les étudions. Si le lecteur ne partage pas notre opinion, qu'il nous excuse de l'avoir importuné et peut-être d'avoir brouillé le sens qu'il donnait aux clauses que nous avons citées. Si, au contraire, il pense comme nous, qu'il le dise aux assureurs, à la Canadian Underwriters Association, au Dominion Board of Insurance Underwriters. C'est en agissant ainsi qu'il obtiendra ce que nous souhaitons avec beaucoup d'autres, un texte clair, précis et répondant aux besoins de tous.

Notes en marge de trois ouvrages sur l'assurance

par

GÉRARD PARIZEAU

69

International Insurance Transactions, par S. J. Lengyel.

*Le rapport du surintendant des Assurances pour 1950 :
assurance sur la vie.*

*Le rapport du surintendant des Assurances pour 1951 :
assurances autres que vie.*

I. — *International Insurance Transactions, by S. J. Lengyel.*¹

La réassurance donne lieu à d'importants courants d'affaires entre les pays. Ainsi, à Montréal, certains immeubles sont assurés en très grande partie par des assureurs suisses, anglais, américains, français ou hollandais par le jeu des traités. En Pologne, avant la guerre de 1939, les relations d'assureurs à réassureurs étaient très fréquentes avec l'Allemagne, ce qui, au point de vue militaire, présentait un grave problème. On avait essayé de le contourner en évitant de donner des indications trop précises aux réassureurs, mais malgré tout les dossiers de ceux-ci ont sûrement facilité la tâche de l'état-major allemand pour préparer l'invasion du pays. Il est probable qu'en France également, on a puisé de précieux renseignements dans les dossiers des réassureurs

¹ Publications de l'Université Melbourne. Prix \$8.00 chez Wadley & Ginn à Londres.

pour déterminer l'utilité à tirer des lieux et de leur disposition.

70

La réassurance entraîne des échanges de fonds considérables. Dans certains pays, comme en Suisse ou en Angleterre, les résultats sont nettement favorables. Ailleurs, dans les pays dépendant fortement de l'étranger comme certains états sud-américains, les virements de réassurance atteignent un chiffre considérable au compte de la balance commerciale. Au Canada, il en serait ainsi, car l'assurance autre que vie est en grande partie traitée par des sociétés étrangères et la réassurance locale est peu développée, si les sociétés canadiennes ne faisaient de très importantes affaires d'assurances à l'étranger. Pour qu'on en juge, voici:

1° — Un premier tableau tiré de *International Insurance Transactions*. Il indique les primes touchées à l'étranger par des compagnies canadiennes.

Année	Incendie	Accidents	Maritime	Vie
	En millions de dollars			
1948	7.83	10.87	3.36	209.79
1949	8.24	11.97	2.83	214.13
1950	8.87	11.57	2.36	230.36
1951	9.53	14.46	2.76	247.01

2° — Le nombre des sociétés canadiennes d'assurance incendie qui, en 1951, traitaient à l'étranger. Nous le tirons du rapport du surintendant des Assurances pour 1951, qui vient de paraître: ¹

Amérique du Nord: aux Etats-Unis (17), dans les possessions américaines (6), au Honduras britannique (1), aux Antilles et aux Bermudes (8), à Cuba (1), Honduras (1), Mexique (1), Indes occidentales (3).

¹P. XVI. A cela s'ajoutent les assureurs qui traitent par voie de réassurance seulement.

Amérique du Sud: Guyane anglaise (1), Chili (1), Colombie (1), Guyane hollandaise (2), Vénézuéla (1).

Europe: Grande-Bretagne (4), Belgique (1), Danemark (1), France (1), Grèce (1), Hollande (2), Portugal (12).

Asie: Aden (1), Birmanie (1), Ceylan (1), Chine (1), Chypre (1), Hong-Kong (1), Inde (3), Iraq (2), Pakistan (2), Straits Settlements (2).

Afrique: Egypte (2), Ile Maurice (1), Union Sud-Africaine (3).

Australasie: Australie (2).

Malgré cette imposante énumération d'assureurs, M. Lengyel estime que notre bilan-primés est déficitaire de 26 millions de dollars. D'après l'auteur, cela s'explique par l'importance des affaires détenues par les sociétés étrangères. Il ajoute aussitôt que son chiffre ne comprend pas l'assurance maritime sur les importations, qu'il ne tient pas compte de l'assurance souscrite auprès des réassureurs non licenciés, non plus que de la forte réserve faite pour les primes non acquises. Tout cela souligne à la fois la difficulté de la tâche que l'auteur s'est assigné et la marge d'erreur que laissent ses travaux nécessairement incomplets. Le livre de M. Lengyel est malgré cela un instrument de travail fort intéressant pour ceux que préoccupent la balance internationale des comptes et l'organisation générale du marché des assurances dans le monde entier.

II. — Le rapport du surintendant des assurances fédérales sur l'assurance sur la vie au Canada en 1950.

C'est le bouquin ordinaire de 1,300 pages environ, bourré de chiffres, de faits, d'analyses de textes de loi et de jurisprudence. Il paraît avec trois ans de retard, mais il est

À S S Ū R A N C E S

c) que les sociétés d'assurance n'ont guère utilisé le droit accordée par la loi depuis 1948, de faire des placements solides, mais ne correspondant pas entièrement aux prescriptions de la loi de 1932. L'amendement de 1948 leur donnait cette autorisation jusqu'à concurrence de 3 pour cent de leur actif. Voici l'usage qu'elles en ont fait:

	Immeubles	Obligations	Actions	Pourcentage de l'actif
1948	\$ 1,837,230.	\$ 8,922,414.	\$1,183,972.	0.30
1949	10,345,037.	27,491,344.	6,753,643.	1.06
1950	5,990,987.	9,770,622.	6,987,435.	0.51

73

En somme, l'utilisation de la loi reste bien faible. Il faut conclure soit que le besoin ne se faisait pas suffisamment sentir, soit que les conditions ne paraissaient pas assez favorables. Il est probable que si le prix de la construction avait été moins élevé, les assureurs auraient engagé une plus forte part de leurs disponibilités dans l'immeuble. Ils ont craint, semble-t-il, une baisse ultérieure des loyers rendant assez précaire l'engagement des sommes élevées exigées par le coût actuel du bâtiment. Et ainsi, ils n'ont pas pris la part que l'Etat espérait dans la solution du problème de l'habitation qui se posait en 1948 et qui n'a été que partiellement résolu depuis.

d) 1950 marque le soixante-quinzième anniversaire du contrôle des assurances au Canada. A cette occasion, le surintendant des Assurances a tenu à souligner un certain nombre de faits survenus durant la période. En voici quelques-uns:

Nombre de compagnies assujetties au contrôle

	Total	Sociétés canadiennes	Sociétés britanniques	Sociétés américaines
1875	36	7	16	13
1950	65	30	12	23

A S S U R A N C E S

L'essor des sociétés canadiennes est aussi curieux à signaler que l'est la diminution du nombre des sociétés britanniques. D'autres chiffres soulignent encore mieux l'inégal essor :

Assurance-vie en vigueur au Canada	Sociétés canadiennes	Sociétés britanniques	Sociétés américaines
1875	\$21,957,000.	\$19,455,000.	\$43,596,000.
1950	\$10,756,249,000.	\$342,878,000.	\$4,646,707,000.

74

L'expansion des sociétés canadiennes est énorme, tandis que celle des sociétés britanniques est faible, étant donnés les moyens d'action dont celles-ci disposaient. Dans les deux cas, l'explication est simple: les sociétés canadiennes ont fait un énorme effort de production en employant les méthodes américaines les plus vigoureuses, tandis que les assureurs britanniques se sont à peu près contentés de laisser venir à eux les affaires qu'on voulait bien leur apporter. Quant aux sociétés américaines, des méthodes actives et pleines de mordant leur ont donné les mêmes résultats qu'aux assureurs canadiens.

III. — Le rapport du surintendant fédéral des assurances sur l'assurance autre que vie en 1951.

Notons les faits suivants que nous extrayons du rapport, parmi beaucoup d'autres:

I. — Assurance contre l'incendie

a) En 1951, 277 sociétés étaient autorisées par le surintendant fédéral à traiter l'assurance-incendie au Canada, dont 68 canadiennes, 83 britanniques et 126 étrangères. ¹

b) Parmi les sociétés canadiennes, il faut distinguer entre celles qui appartiennent à des capitaux canadiens, des

¹ Page V.

ASSURANCES

capitaux britanniques et des capitaux étrangers.¹ Voici comment les affaires se répartissaient entre chaque groupe en 1951:

Capitaux canadiens (Purely Canadian)	14.83
Capitaux britanniques (British controlled)	4.38
Capitaux étrangers (Foreign controlled)	2.36
	<u>\$21.57</u>

c) Les affaires totales, en 1951, se divisaient ainsi entre:

75

Les sociétés canadiennes de nom ou de fait	21.57%
Les sociétés britanniques	38.22%
Les sociétés étrangères	40.21%
	<u>100.00%</u>

d) L'assurance incendie est certainement une bonne affaire, mais pas au point qu'on l'imagine. Ainsi, en quatre-vingts ans, de 1869 à 1948, le profit technique a été de 4.21. Par contre, 1949 et 1951 ont été d'excellentes années puisque, pour toutes les sociétés, le profit net a été de 7.06 en 1949 et de 9.42 en 1951. Pour juger plus équitablement il faudrait ajouter le rendement des fonds accumulés (source substantielle de bénéfices) et les profits réalisés sur les ventes de placements. Il faudrait aussi tenir compte de l'importance considérable des réserves accumulées, réserves qui augmentent la valeur des titres, mais qui sont indispensables à l'existence même des sociétés d'assurances, puisqu'elles leur donnent la stabilité sans laquelle l'assurance ne pourrait être traitée de façon durable.

Cependant, si l'assurance contre l'incendie est une affaire payante, comme toutes les autres elle a des hauts et des bas. Pour le constater, il faut examiner le tableau des dividendes versés aux actionnaires de 1875 à 1951. On y observe de curieuses fluctuations, faites d'avances et de reculs cor-

¹ Page XXV.

A S S U R A N C E S

respondant aux années de prospérité ou de crise, mais dans l'ensemble une avance assez soutenue et une certaine stabilité. Voici quelques chiffres destinés à indiquer la tendance:

Dividendes aux actionnaires des Sociétés canadiennes :

76	1875 \$159,000.	1923 671,000.
	1876-79 (moyenne) 161,000.	1929 1,491,000.
	1890 135,000.	1931 3,244,000.
	1900 159,000.	1933 958,000.
	1907 94,000.	1936 2,044,000.
	1914 329,000.	1940 1,602,000.
	1917 1,216,000.	1946 1,481,000.
	1918 490,000.	1949 1,875,000.
	1920 1,087,000.	1950 1,994,000.
	1921 842,000.	1951 2,163,000.

De 1875 à 1951, les dividendes aux actionnaires des sociétés canadiennes ont été de 57 millions de dollars en regard d'un revenu total de \$1,607,000,000., fait de primes perçues (\$1,456,000,000.), d'intérêts et de dividendes sur les placements (\$104,000,000.) et de revenus divers (\$47,000,000.). C'est, en somme, environ 3.6% du revenu total.

e) Le taux moyen, en assurance-incendie, est resté à peu près stable depuis quelques années, après avoir baissé considérablement. Il était de \$1.06 par cent dollars de capitaux assurés en 1922. En 1940, il était tombé à .60; de là il est remonté à .72 en 1945. Depuis, il a fluctué légèrement entre .69 et .72. Ainsi, il était de .69 en 1947, de .70 en 1948, de .74 en 1949, de .72 en 1950 et de .71 en 1951.

A S S U R A N C E S

Depuis 1922, sous l'influence de la concurrence,¹ très vive jusqu'à environ 1935, et de l'amélioration de la construction, les taux ont baissé sensiblement. Depuis lors, ils ont augmenté devant l'effort fait par les assureurs pour obtenir des primes plus conformes aux besoins. Dans la région de Montréal, par exemple, le tarif des risques commerciaux et industriels pour les risques non en béton ou non protégés par des extincteurs automatiques a été substantiellement augmenté. Ainsi, lorsque la règle proportionnelle ne s'applique pas, la différence est de 50 pour cent dans le cas des risques commerciaux. Lorsqu'elle s'applique, la prime est moindre, mais par le jeu de la clause, l'assureur reçoit une prime plus élevée. Après un sinistre si le montant d'assurance est insuffisant, l'assuré doit prendre sa part du sinistre. Ainsi, le résultat est le même sinon pour diminuer le taux moyen, tout au moins pour réduire l'indemnité versée par l'assureur.

77

f) Les affaires continuent d'être traitées en grande partie par les sociétés à chartre fédérale. Voici les chiffres de 1951 :

Capitaux garantis au 31 décembre 1951:

		%
Sociétés à permis fédéral	\$33,400,000,000.	89.8
Sociétés à permis provincial ...	2,900,000,000.	7.8
Lloyd's, London	900,000,000.	2.4
	\$37,200,000,000.	100.0

¹ Ce n'est que plus tard, avec la constitution d'une association de compagnies indépendantes! comme l'*Independent Underwriters' Conference*, qu'on est parvenu à enrayer la concurrence acharnée à laquelle se livraient les assureurs au Canada, poussés par la nécessité d'alimenter des compagnies trop nombreuses. La guerre a fait envisager les choses différemment et surtout l'après-guerre, quand l'abondance des affaires, accompagnée d'un mouvement inflationnaire brutal, a gavé chacun au point de déclencher un mouvement de défense. Au lieu de rechercher les affaires, chacun songea soudain à en accepter le moins possible, poussé par un problème de réserve devenu assez embarrassant et par un désir d'épuration qu'on crut très adroit d'appliquer sans en trop parler. Et c'est ainsi que les risques les moins bons se trouvèrent soudain répartis entre trente, quarante, cinquante assureurs. Depuis, les assureurs ont modifié heureusement leur attitude revenant à une attitude convenant davantage au rôle que leur fonction et leur importance leur assignent.

Il y a là une curieuse défense des assureurs contre l'autorité provinciale, crainte pour sa diversité malgré l'uniformisation relative de ses exigences depuis quelques années. Pour éviter dix contrôles, les assureurs préfèrent s'assujettir à la surveillance fédérale, plus sévère, plus tracassière, plus précise, mais unique. Il y a là un autre exemple de la réaction des faits contre les textes. Les droits des provinces ont été reconnus par le Conseil privé, chaque fois qu'ils lui ont été soumis, mais dans tous les domaines non touchés par les arrêts rendus, la pratique a accepté sans discussion l'intervention fédérale comme un moindre mal. Ainsi, les faits débordent-ils souvent les règles posées lorsque celles-ci tiennent compte de raisons autres que la pratique. En assurance comme dans les autres domaines, les affaires ont tendance à suivre la voie la plus facile. Si on cherche à les empêcher, il ne faut pas leur laisser l'alternative d'une seconde solution plus facile, plus directe. C'est, dans le cas présent, l'explication d'une orientation contre laquelle s'insurgent certains au nom de droits constitutionnellement reconnus, mais auxquels les faits et les hommes refusent de se plier s'ils n'y sont pas forcés.

II. — Assurance contre les accidents ou « Casualty Insurance »

C'est l'assurance automobile, accidents individuels, responsabilité civile, vol et les autres assurances que les Américains englobent dans le terme passe-partout de *casualty*.

Les progrès de cette branche au Canada ont été étonnants depuis quelques années. Ainsi, en 1921, le revenu-primés total était de \$23,000,000., tandis que, trente ans après en 1951, il atteignait \$222,000,000. Augmentation considérable qui se manifeste surtout dans l'assurance automobile par suite du nombre considérable de voitures en circulation, de la hausse du coût des réparations, de la tendance à réclamer qui se répand de plus en plus et de la hausse correspondante des primes.

A S S U R A N C E S

Pour se rendre compte de la place qu'occupe maintenant l'assurance accidents au Canada, voyons quelques chiffres:

1. — Et d'abord l'importance relative de chaque assurance englobée dans le groupe:

	Primes souscrites en 1951
Accidents :	
individuels	\$ 7,111,609
responsabilité civile	10,147,408.
responsabilité patronale	2,932,711.
Accidents individuels et maladie	48,792,352.
Aviation	1,098,248.
Automobile	105,284,470.
Chaudières	2,064,541.
Machines et appareils électriques	1,396,670.
Crédits commerciaux	473,327.
Tremblements de terre	33,288.
Explosion	14,375.
Chûtes d'avion (C.S.)	273.
Faux	71,306.
Cautionnement :	
garantie d'exécution	1,991,128.
infidélité des employés	2,881,639.
Grêle	4,012,309.
Dommages par les véhicules (C.S.)	717.
Transports terrestres et fluviaux	3,972,842.
Bétail	65,373.
Effets et biens personnels	16,208,688.
Bris de glace	1,774,901.
« Real property »	470,274.
Maladie	7,450,596.
Dommages par les extincteurs automa- tiques	11,155.
Vol	3,780,832.
Dégâts des eaux	15,844.
Température	21,413.
Ouragan	295,606.
Total	\$222,373,935.

La première chose qui frappe dans cette énumération, c'est : a) l'extraordinaire variété des assurances qu'englobe la branche *casualty*, reconnue par la pratique et la statistique officielle. Si l'on examine la nomenclature d'un peu près, on se rend compte qu'entre l'assurance automobile et les assurances crédits, effets et biens personnels, le lien est mince. C'est un autre exemple de la simplification à laquelle tend la pratique sans se soucier de la logique. Au fond ce qui s'est passé, c'est qu'au début on a dû chercher à grouper sous le titre de *casualty* tout ce qui avait un caractère accidentel, en dehors des assurances vie, incendie et maritime. La liste s'est allongée au fur et à mesure que la pratique donnait naissance à de nouvelles garanties exigées par les besoins, sans qu'on s'arrêtât à la portée initiale du groupement. C'est le même processus que pour les assurances dites *Inland Marine*, qui sont l'équivalent des assurances de transports terrestres et fluviaux: cette branche hybride qui comprend à côté de l'assurance transport à proprement parler celle des appareils photographiques et de cinéma, des ponts, des bijoux. En fait, tout ce qui n'est pas lié à un endroit particulier. Hors les risques d'automobile et d'incendie ou vol ordinaire, dès que la garantie n'est pas fixe, dès que l'objet n'est pas logé à un endroit quelconque, dès qu'il y a mouvement de la chose assurée, (matériel d'entrepreneur, appareils photographiques, bijoux) l'assurance entre dans la branche *Inland Marine*. Et les ponts direz-vous, avec un peu d'amusement. Disons, si vous le voulez bien, que c'est l'exception qui confirme la règle.

b) L'importance prise par l'assurance automobile dont le revenu-primés souscrites était de \$105,000,000. en 1951, en regard du total de \$222,000,000., près de la moitié par conséquent; ce qui explique l'importance accordée par les

assureurs à cette branche qui leur apporte des revenus substantiels, mais qui leur cause beaucoup d'ennuis par la hausse croissante du coût et par les frais qu'elle entraîne. Graduellement, l'assurance automobile rejoint l'assurance incendie, qui a toujours été une des bases de l'assurance autre que vie au Canada: celle dont dépendaient les profits et les pertes. L'assurance automobile est maintenant l'enfant terrible dont on surveille les écarts, les frasques et la croissance avec intérêt et crainte tout à la fois. Comme on s'attend au pire, on n'hésite pas à reporter sur un public grognon, mais bon enfant, le coût de ces débordements. On va même jusqu'à les anticiper en prenant pour acquis que le « public établit lui-même le coût de l'assurance automobile »: formule adroite, mais à double tranchant si l'on peut dire et qui pourrait bien un jour briser le lien ténu qui, actuellement, relie au même char assurés et assureurs.

c) Viennent loin derrière les assurances accidents et maladie, que grossissent depuis quelques années les « assurances de groupe » et l'assurance des biens et effets personnels, cet autre *problem child* de l'assurance au Canada. Avec les années, les hausses de tarif et les ententes entre assureurs, on est parvenu à contenir celle-ci dans des bornes raisonnables d'expansion. Le fait qu'on ne parle plus de déficit semble indiquer des résultats meilleurs, sinon satisfaisants.

II. — L'assurance-accidents se répartit entre les trois groupes d'assureurs reconnus par la statistique officielle, puis entre les provinces et les juridictions officielles ?

a) entre les groupes d'assureurs:

	%
Sociétés canadiennes	35.6
Sociétés britanniques	20.6
Sociétés étrangères	43.8
	100.0

Dans ce domaine aussi, la part des sociétés britanniques n'est pas celle que leur réservaient leur nombre et leur importance. Ici également se retrouve sinon cette apathie, du moins cette inaptitude à agir vite et à faire l'effort nécessaire que nous avons constatée dans l'assurance vie: état d'esprit ordinaire de gens arrivés pour qui compte davantage la stabilité, l'essor normal, contenu, par opposition au bouillonnement américain, fait de confiance en l'avenir, de goût du risque et d'un besoin d'expansion qui s'explique par la jeunesse des cadres et l'atmosphère du milieu. Les sociétés canadiennes et américaines en ont profité pour mettre la main sur les affaires dans l'intervalle. L'effort des premières n'est certes pas comparable à celui qu'elles ont fait dans l'assurance-vie, protégées qu'elles étaient par l'impossibilité pour les sociétés de se porter acquéreur des titres d'autres compagnies d'assurances. Les résultats sont malgré tout fort intéressants.

b) entre les provinces.

La part de l'Ontario et du Québec est celle du lion. En effet, les deux provinces détiennent à elles seules 160 millions, soit plus de 70 pour cent du total, avec 101 millions pour l'Ontario seulement. La Colombie anglaise vient en troisième place, avec 23 millions, puis le Manitoba avec 11 millions. Dans ce domaine, comme dans beaucoup d'autres, Ontario et Québec sont les grandes pourvoyeuses de primes et de sinistres d'ailleurs, car c'est dans ces provinces que se trouvent le plus grand nombre d'autos en circulation.

c) entre les juridictions officielles.

Voici la répartition des primes souscrites par les sociétés relevant des provinces et du gouvernement fédéral en 1951:

ASSURANCES

Contrôle fédéral	\$222,000,000.	91.3
Contrôle provincial	9,000,000.	3.7
Lloyd's, London	<u>12,000,000.</u>	5.
	<u>\$243,000,000. (1)</u>	<u>100.0</u>

La tendance est non moins nette dans ce domaine qu'en assurance contre l'incendie.

¹ Même si la base n'est pas la même que celle que nous avons employée précédemment la conclusion est nette.

LES Accidents NE SONT PAS L'EFFET DU HASARD

Il y a une raison pour expliquer chaque panne dans une usine génératrice. Et quand cette raison se concrétise dans un défaut mécanique, notre personnel de spécialistes en inspection le découvre bien avant qu'il cause des dommages sérieux. Inutile de préciser que cela vous épargne du temps et des ennuis.

La véritable protection d'une usine génératrice est synonyme de prévention d'accidents, aussi bien que de paiement prompt pour couvrir les dommages. Grâce à notre équipe de spécialistes en inspection, nous vous offrons ce service.

Soyez pleinement assuré—renseignez-vous auprès de votre courtier ou agent.

**EXPÉRIENCE
SERVICE
STABILITÉ**



3-3F

The Boiler Inspection and Insurance Co. of Canada

806 Edifice de la Banque de la Nouvelle-Ecosse, Montréal

737 rue Church, Toronto, Ont.

JEAN GAGNON & CIE. LTÉE.

Etablie en 1929

DIRECTION

•

Jean Gagnon
Président
Amédée Geoffrion
Vice-Président
Marcel Gagné
Secrétaire-Trésorier

Jean Rinfret

Jos. Rayle
Incendie

René C. Pasquin
Transports & Marine

Lucien DesRochers
Accidents, etc.

276 rue St-Jacques, Montréal

AGENTS PRINCIPAUX

INCENDIE

Planet Assurance Company, Limited
World Fire and Marine Insurance Company
Law Union & Rock Insurance Company
Scottish Insurance Corporation
Boston Insurance Company
Contingency Insurance Co.

ACCIDENTS, etc.

Imperial Insurance Office
Law Union & Rock Insurance Company

MARINE ET TRANSPORTS TERRESTRES

World Fire and Marine Insurance Company
Boston Insurance Company
Imperial Insurance Office

Avec les compliments du

NATIONAL ADJUSTING OFFICE

Expertises après incendie pour le compte
de l'assureur



ÉDIFICE LEWIS

465, RUE ST-JEAN, MONTRÉAL

H. GERVAIS
Ass. Dir. Gérant

J.-A. MAROIS
Ass. Dir. et
Expert-évaluateur

Tél. MARquette 2467

STONE & COX LIMITED ANNOUNCE A NEW BOOK

ON

BUSINESS INTERRUPTION INSURANCE

**A Valuable Guide
for Underwriters and Agents**

**Written by an Experienced
and Active Business
Interruption Specialist**

•

**Based on The Latest Use and
Occupancy and Loss of Profits
Forms as Adopted by
Underwriters in Canada
January 1949**

•

**A Concise 9 x 6 in. Book of 52 Pages
Attractively Covered and Finished
in a Plastic Ring Binding**

Price : \$2.00

Special Discounts Allowed on Quantities of Six or More

•

STONE & COX, LIMITED

229 Yonge Street

Toronto 1, Canada

L'ÉCOLE DES HAUTES ÉTUDES COMMERCIALES

(affiliée à l'Université de Montréal et subventionnée par le Secrétariat provincial).

Prépare aux situations supérieures du commerce, de la finance et de l'industrie.

COURS UNIVERSITAIRE

Pour ceux qui peuvent s'assurer des études universitaires et veulent se donner la formation la plus complète possible.

COURS DE PRÉPARATION AUX AFFAIRES

Ces cours se donnent le soir à l'intention de ceux qui doivent travailler le jour pour gagner leur vie et qui sont désireux de se perfectionner.

||| Nous attirons particulièrement l'attention des courtiers et agents d'assurances, des employés des Sociétés d'assurances, sur nos cours qui se donnent le soir en assurance-vie, en économie politique, en droit civil et commercial, et en langue française et anglaise. |||

TOUS RENSEIGNEMENTS GRATUITS SUR DEMANDE
AU DIRECTEUR

535, AVENUE VIGER, MONTRÉAL

Etre prêt . . .

« Il ne croyait pas qu'un si grand désastre put jamais être réparé ».
(ANATOLE FRANCE — « Monsieur Bergeret à Paris »)

Les flammes rouges et féroces montaient dans le ciel. La nuit avait pris un air d'enfer. A leurs fenêtres, les gens du voisinage regardaient. De la rue, des clameurs chaque fois que les flammes, perçant le toit, s'élançaient dans la noirceur.

On échangeait des propos sur les causes probables du désastre. Demain, il ne resterait de cette usine que des murs noircis recouverts de glace.

A première vue, c'était la catastrophe, la ruine. Mais l'homme d'affaires avait prévu: Non seulement les pertes matérielles seraient comblées, mais même « l'interruption des affaires » avait été protégée . . . Dans quelques mois, le travail reprendrait, tout rentrerait dans l'ordre . . .



**ROYAL LIVERPOOL
INSURANCE GROUP**



QUÉBEC

LISTE No 23

Liste des agents d'assurance sur la vie dont le
permis était en vigueur au
1er juillet 1953

LIST No. 23

List of life insurance agents whose license was
in force on the first of July
1953

JUILLET - JULY
PROVINCE ^{DE} OF QUEBEC
1953

LISTE No 23

Liste des agents d'assurance sur la vie dont le permis pour faire affaires dans la Province pendant l'année 1953 était en vigueur au 1er juillet 1953

Le service des assurances publie cette liste dans le but de faire connaître au public le nom des personnes qui détiennent un permis sur la recommandation des compagnies d'assurance sur la vie enregistrées dans la Province.

Cette publication se divise en trois parties suivant la population et l'endroit où réside l'agent, savoir: 1° endroits de 5,000 âmes ou plus, l'Île de Montréal et la cité de Québec étant mentionnées en premier lieu, (voir liste page 4); 2° endroits de moins de 5,000 âmes; 3° endroits situés en dehors de la Province. Chacune de ces parties donne les renseignements suivants: (a) endroit; (b) recommandeur; (c) classe de l'agent, (voir définitions page 4); (d) nom de l'agent. (Dans le cas d'une raison sociale la liste indique entre parenthèses le nom de la personne exerçant les fonctions d'agent sous cette raison sociale; dans celui d'une société ou corporation détenant un permis, la liste indique son nom et entre parenthèses celui ou ceux des agents autorisés à exercer les fonctions d'agent exclusivement pour et en son nom). De plus, elle comprend des statistiques relatives aux permis d'agent d'assurance sur la vie émis en 1951.

Dans l'intérêt des assurés et des assureurs, vous voudrez bien informer sans retard le Surintendant des assurances de toute infraction à la Loi.

Bien que ce relevé ait été préparé avec beaucoup d'attention, il a pu s'y glisser des erreurs pour lesquelles le Service des assurances n'assume aucune responsabilité.

Le permis d'agent d'assurance sur la vie expire le 31 mars sans égard à sa date d'émission.

LIST No. 23

List of life insurance agents whose license to transact business in the Province during the year 1953, was in force on the 1st of July 1953

The Department of Insurance publishes this list with the view to reveal to the public the name of the persons holding a license upon the recommendation of life insurance companies registered in the Province.

This publication is divided into three sections according to the population and the place of residence of the agent, namely: 1° places of 5,000 or over, the Island of Montreal and the City of Quebec being first mentioned, (see list page 4); 2° places under 5,000; 3° places situated outside the Province. Each section gives the following information: (a) place (b) recommending company; (c) class of agent, (see definitions page 4); (d) name of agent. (In the case of a firm, the list indicates between brackets the name of the person acting as agent under it; in that of a partnership or corporation holding a license, the list indicates its name and between brackets the name of the agent or agents authorized to act exclusively on its behalf). Furthermore, it includes statistics relative to life insurance agents' licenses issued in 1951.

In the interest of the assured and the assurers, any infraction of the Act should be reported promptly to the Superintendent of Insurance.

While this list has been carefully prepared, it may contain errors for which the Department of Insurance does not assume any responsibility.

The life insurance agent's license expires on the 31st of March regardless of its date of issuance.

ENDROITS DONT LA POPULATION EST DE 5.000 ÂMES OU PLUS

Amos, Ancienne-Lorette, Arvida, Asbestos, Bagotville, Baie-Shawinigan, Beauharnois, Beloeil, Bienville, Bourlamaque, Buckingham, Cap-de-la-Madeleine, Cap-Rouge, Charlesbourg, Chicoutimi, Coaticook, Dolbeau, Drummondville, Farnham, Gatineau, Granby, Grande-Baie, Grand'Mère, Greenfield Park, Hull, Iberville, Ile-de-Montréal, Jacques-Cartier, Joliette, Jonquière, Kénogami, Lachute, La Tuque, L'Abord-à-Plouffe, Lauzon, Laval-des-Rapides, Lennoxville, Lévis, Longueuil, Loretteville, Mackayville, Magog, Matane, McMasterville, Mégantic, Mistassini, Mont-Joli, Montmagny, Montmorency, Montréal-Sud, Nicolet, Noranda, Otterburn Park, Plessisville, Port-Alfred, Québec, Québec Ouest, Rimouski, Rivière-du-Loup, Rouyn, Shawinigan-Falls, Sherbrooke, Sorel, St-Georges, St-François-de-Sales, St-Henri-de-Mascouche, St-Hilaire, St-Hubert, St-Hyacinthe, St-Jean, St-Jérôme, St-Joseph-d'Alma, St-Joseph-de-Grantham, St-Lambert, St-Romuald-d'Étchemin, Ste-Agathe-des-Monts, Ste-Anne-de-Chicoutimi, Ste-Thérèse-de-Blainville, Terrebonne, Thetford-Mines, Trois-Rivières, Val d'Or, Valleyfield, Victoriaville.

PLACES OF A POPULATION OF 5.000 AND OVER

Amos, Ancienne-Lorette, Arvida, Asbestos, Bagotville, Baie-Shawinigan, Beauharnois, Beloeil, Bienville, Bourlamaque, Buckingham, Cap-de-la-Madeleine, Cap-Rouge, Charlesbourg, Chicoutimi, Coaticook, Dolbeau, Drummondville, Farnham, Gatineau, Granby, Grande-Baie, Grand'Mère, Greenfield Park, Hull, Iberville, Ile-de-Montréal, Jacques-Cartier, Joliette, Jonquière, Kénogami, Lachute, La Tuque, L'Abord-à-Plouffe, Lauzon, Laval-des-Rapides, Lennoxville, Lévis, Longueuil, Loretteville, Mackayville, Magog, Matane, McMasterville, Mégantic, Mistassini, Mont-Joli, Montmagny, Montmorency, Montréal-Sud, Nicolet, Noranda, Otterburn Park, Plessisville, Port-Alfred, Québec, Québec Ouest, Rimouski, Rivière-du-Loup, Rouyn, Shawinigan-Falls, Sherbrooke, Sorel, St-Georges, St-François-de-Sales, St-Henri-de-Mascouche, St-Hilaire, St-Hubert, St-Hyacinthe, St-Jean, St-Jérôme, St-Joseph-d'Alma, St-Joseph-de-Grantham, St-Lambert, St-Romuald-d'Étchemin, Ste-Agathe-des-Monts, Ste-Anne-de-Chicoutimi, Ste-Thérèse-de-Blainville, Terrebonne, Thetford-Mines, Trois-Rivières, Val d'Or, Valleyfield, Victoriaville.

DÉFINITIONS DES CLASSES D'AGENTS

CLASSE A — Agent qui s'occupe uniquement de la vente d'assurance sur la vie ou d'assurances sur la vie et accident-maladie pour une même compagnie.

CLASSE B — Agent qui s'occupe uniquement de la vente d'assurance sur la vie et d'une ou plusieurs autres catégories d'assurance.

CLASSE C — Employé de bureau régulier d'une compagnie d'assurance sur la vie, attaché au siège social ou à l'une de ses succursales.

CLASSE D — Agent qui, outre la vente d'assurance, se livre à une occupation étrangère à l'assurance.

DEFINITIONS OF CLASSES OF AGENTS

CLASS A — Agent engaged solely in the sale of life insurance or life, accident and sickness insurance for the same company.

CLASS B — Agent engaged solely in the sale of life insurance and one or more other classes of insurance.

CLASS C — Whole time office employee of a life insurance company whether attached to the Head Office or one of its Branch Offices.

CLASS D — Agent who, in addition to the selling of insurance, is engaged in an occupation other than insurance.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

— Arthur Browning & Company (Browning, A. — Prowse, N.) — J. E. Falardeau et Fils Enrg. (Falardeau, J. E.) — Johnson & Jennings Inc. (Jennings, F. A. — Sanders, C. L.) — Kavanagh Hodgson & Company Limited (Kavanagh, F. J.) — J. R. Lachance Inc. (Lachance, J. R.) — P. E. Limoges et Compagnie (Limoges, A.) — Mount-Royal Ins. Agencies Limited (Brophy, L. A. — McCulloch, J. H.) — Pepin, Quenneville et Pepin Enrg. (Quenneville, J. M.) — H. Reich & Sons Inc. (Reich, C. A. — Reich, E. — Reich, H.) — Rolland, Lyman & Burnett Limited (Rolland, C. F.) — D—Hodder, C. W. — Jauvin, D. — Jauvin, P. — Léger, M.

Continental Assurance

A—Bagordo, C. — Blais, A. — Bonin, A. J. — Bouvier, J. P. — Champagne, C. — Cloutier, A. — DeTraversay, L. — Dupuis, M. A. — Gendrot, J. — Germano, T. — Girouard, H. — Giroux, R. — Gravel, J. G. — Landun, L. R. — Langlois, J. L. — Maher, N. — Marlow, I. — Poirier, B. — Poirier, G. — Poirier, S. — Robitaille, M. — Roy, R. — Taylor, W. L. — Van Wessem, M. A. — Weinhardt, M. — Wishlow, M. F. — Agences d'Assurances Cadi-Lac Limitée (Durocher, L. — Durocher, R.) — Amiot et Provost Limitée (Lajeunesse, A. — Lapierre, A.).
B—Allard, C. — Almond, J. — Andrews, J. C. — Avard, J. — Bernier, J. E. — Boileau, D. M. — Borsch, M. J. — Boudriau, G. — Brunet, G. — Carrière, R. — Champagne, J. — DeLabruère, A. — Dubuc, A. — Flynn, P. — Gausden, F. — Goulet, L. — Goulet, R. — Guimond, O. — Lachance, J. L. — Lagar, J. E. — Laperle, A. — Laperrière, G. — Marsh, G. A. — Nichol, D. A. — Sarrazin, R. — Schwartz, J. — Trempe, L. — Trépanier, H. — Valois, J. J. — Veillet, O. — Agence d'Assurance Cadi-Lac Limitée (Cadieux, R. — Lachapelle, J. M. — Martel, P.) — De La Bruère, et Cie (De La Bruère, F. B. — De La Bruère, M. B.).

Continental Life

A—René, E. — Sauvé, J. R. C.
B—Harvey, R. — Peachy, J. W. — Michaud, H. — Lepage, J. — Venne, L.

Crowa

A—Adelstein, H. M. — Berman, S. — Benzinian, H. — Brzezinski, T. — Chartier, G. V. — Deschamps, A. — Dickstein, J. — Droste, C. H. A. — Dumont, C. E. — Foldes, G. — Glancy, F. — Herlich, H. — Hollinger, P. — Kanner, D. — Lermer, A. — Lerner, M. — MacGregor, H. G. — Margulies, L. — Meloche, O. — Pelletier,

R. — Randolph, J. — Rakovsky, A. — Schnitzer, M. — Simons, S. — Robert S. Whyte Limited (Stephen, J. E.).
B—Auerhan, J. — Blouin, J. A. — Bonhomme, J. J. — Calce, V. — Cayne, M. T. — Chan, G. D. — Charest, J. P. N. — Chartier, B. J. — Chartrand, E. — Chevrier, J. B. — Cohen, H. — Couture, L. — Dauth, Mlle C. — David, C. — David, J. R. — Demetre, J. — Després, J. — Doucet, E. — Fortier, J. A. — Fortin, J. G. — Frank, J. N. — Gareau, E. — Gilardeau, H. — Giroux, R. — Gravel, J. R. — Hackett, J. W. — Hollinger, H. W. — Kofman, R. A. — Koren, H. J. — Koren, R. — Kyritz, H. G. — Lussier, J. A. — Martin, C. A. — Mayer, R. — Meunier, G. — Normandin, P. — Parnas, I. — Prevost, M. — Quevillon, R. — Schecter, S. H. — Scott, W. — Soiferman, A. — Steiche, H. H. — St-Germain, H. — Sullivan, J. H. — Trudeau, R. — Vaillancourt, L. — Wilson, L. P. — Adams & Sise (Adams, R. P. — Campbell, D. S. — Clarke, H. G. — Favreau, A. — MacKay, N. — McCulloch, H. E.) — J. A. Cartier Assurances et Fils, Limitée (Cartier, E.) — E. T. Cutts Limited (Cutts, R. C.) — Emdee Insurance Agency Inc. (Dickstein, M. — Wiseberg, A.) — O. Leblanc et Fils Limitée (Leblanc, G. — Lepage, R.) — Geo. Tanguay et Fils Limitée (LeBouc, A.).

Dominion

A—Charbonneau, D. — Daoust, E. — Freeman, H. — Hill, R. — Karel, S. — Koclas, R. — Lefebvre, M. — O'Donnell, J. A. — B—Arsenault, M. — Boosamra, A. A. — Burman, L. — Butcher, G. L. — Carignan, J. — Coull, R. C. — Duguay, G. — Grunfeld, M. — Lamarre, Mlle S. — Lamoureux, A. — Lange, F. C. — Marineau, H. — Markell, M. B. — Michalak, F. G. F. — O'Shea, M. B. — Ouellette, A. G. — Ouellette, J. E. — Ouimet, P. — Pelletier, L. C. — Poulin, J. — Tilden, R. — Walker, A. G. — Carignan et Carignan (Carignan, J. — Carignan, R.) — Insurance Audit Bureau (Sigouin, R.).

Dominion-Canada

B—Bégin, P. P. — Brissette, E. — Doyle, W. E. — Ducharme, E. — Fortier, P. H. — Gomery, B. V. — Hynd, K. — Judge, E. C. — Lafontaine, B. J. — Newmark, H. A. — Thibault, L. E. — Trudeau, R. — Garnet Retallack, & Sons Limited (Ingham, J. W. — Paquette, V. C. — Retallack, O. M. — Retallack, G. S. L.) — Maurice Gautier et Cie Limitée (Gautier, M.) — Raymond Gauthier et Fils Limitée (Gautier, G. — Gautier, R.) — Osborn & Lange

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

Limited (Paterson, D. W.) — Poirier, Dorais et Cie Limitée (Dorais, A. T.) — Wilson Stewart Rennie Limited (Fortier, J. — Stewart, J. C. — Wilson, G. M.).

Eaton

A—Hardie, W. G.

Empire

A—Adler, L. — Baranoff, S. — Boness, M. — Bouvrette, B. — Charney, B. — Dari, J. — Eisenstat, R. — Ekers, S. — Fairweather, D. G. — Farrell, J. L. — Fradkin, S. — Goodman, G. — Gore, H. — Hare, J. R. — Herscovici, H. — Jensen, R. H. — Kositsky, H. — Lanctot, E. C. N. — MacLeod, M. K. — Metrakos, J. G. — Morris, I. — Muhlstock, M. — Nantel, L. G. — Newman, B. — Paquette, J. A. — Pollack, Miss F. — Rainville, H. — Rock, H. — Schachter, Mrs A. — Shore, G. D. — Verrette, J. M. — Volk, E. — Wilding, H. R.

B—Cutler, H. M. — Dorget, G. O. — Foote, W. W. — Goldenberg, P. — Jennens, P. J. — McDevitt, H. — Pickel, H. G. — Schneider, L. A. — Stern, M. D. — Sykes, R. E.
D—Gillain, J.

Equitable

A—Crystal, S. L. — Edward, A. G. — Kallos, T. — Levesque, P. J. — Magnusson, R. G. — Shackell, R. A. — Sutcliffe, J. S.

B—Boodman, C. — Forman, A. G. — Korzenstein, N. — Merowitz, P. — Winters, E. J. A. — Burrow & Company (Berger, J. H. — Ofshitzer, A.) — Fox & Walker Limited (Fox, E. M. — Sobel, M.).
C—Downing, J. E.

Excelsior

A—Ausserleitner, W. J. — Beauchemin, P. E. — Brenmoehl, H. J. — Brière, Z. — DuBois, J. — Galarneau, F. E. — Gehrke, J. — Greenham, K. J. — Mares, M. J. — Mercier, D. — Morgan, S. J. — Saunders, P. — Stevens, J. M. — Stromberg, D.

B—Berthiaume, G. — Beszterczey, A. — Borowicz, S. — Bouchard, W. R. — Corbeil, J. M. — Desjardins, A. — Dessureault, U. — Drouin, J. S. — Fels, M. D. — Gelfand, L. L. — Gelfand, S. — Goldstein, C. H. — Hinds, Mrs B. — Hubbell, d'Arcy O. — Lauzon, E. — Lavallée, G. — Leclair, L. — Legault, J. G. — Lengvari, G. F. — LePailleur, G. — Levine, S. — McLeod, G. R. — Miller, Miss R. — Prieur, J. — Reeves, R. — Roy, P. — Rozofsky, L. — Saab, N. S. — Shapiro, H. A. — Taylor, A. C. — Viau, R.

Great-West

A—Beaucage, R. — Benoit, J. M. — Boisvert, G. A. — Boxer, A. S. — Brault, J. R. — Clements, A. H. — Dandurand, G. — Duchesneau, H. P. — Ferguson, D. R. — Gales, J. G. — Hardie, G. K. — Marling, A. J. — Masse, J. — McKelvey, W. L. — Migner, R. — Papasoff, N. — Roch, B. — Samson, E. G. — Segal, M. J. — Viau, C. B—Allard, T. — Anderson, E. G. F. — Barth, H. — Beaupré, Y. — Bélanger, E. — Benoit, J. — Bloomfield, S. — Breslin, J. — Carreau, J. G. — Cohen, B. L. — Côté, J. — Engs, P. W. — Friedman, A. L. — Gaty, S. — Gingras, A. — Girard, M. — Heffernan, F. — Kahn, S. — Lafrenière, R. — Lapointe, A. — Laroque, M. — Levine, N. — Margoless, I. N. — Masse, G. — McCann, J. J. — Meunier, A. — Puspur, A. — Reiskind, R. — Riopelle, J. P. — Rolland, J. — Sanche, E. — Séguin, R. — Seigler, M. — Signer, Mrs J. E. — Trépanier, V. — Trudel, Y. — Villeneuve, L. — Commercial Insurance Agency Limited (Grant, A. W. — Merry, G. E.) — Henry Shapiro & Company Limited (Shapiro, Miss E.) — Lafleche, Wyndham & Company Limited (Wyndman, M. H.) — Montreal Securities Corporation (Knox, J. W. — Trower, W. F.) — Nielsen & Humphrey Limited (Humphrey, W. F.).
D—Eddison, E.

Imperial

A—Allan, J. A. R. — Angers, B. A. — Charlton, W. L. — Dubuc, J. C. — Golden, J. L. — Greenberg, S. — Hushion, D. K. — Inglis, A. W. — Joy, J. C. — Leblanc, J. M. — Lespérance, L. N. — McNamara, K. — Nickle, G. — Pauley, H. A. — Payette, J. E. — Renaud, J. L. — Riley, K. P. — Tobin, E. J. — Trudeau, J. L. — Tucker, S.

B—Barraclough, J. R. — Brainin, J. — Dunford, E. P. — Fitzpatrick, J. G. — Fishlock, J. O. — Laroche, H. — Mann, A. I. — Notman, R. A. — Renaud, P. R. — Tucker, F. N. — Vallée, M. — Wilding, O. R.

Industrielle

A—Aron, S. — Auger, M. — Barrett, G. R. — Barrucco, P. — Bastien, M. J. — Bazinet, P. — Beauchamp, M. — Beaudry, J. L. — Beausoleil, D. — Béland, F. — Bélanger, H. P. — Bernier, F. — Bessette, E. — Blain, Y. — Blair, L. — Blei, M. R. — Boucher, J. — Boulet, A. — Bourbonnière, R. — Bourgeois, F. — Boutin, J. P. — Bramucci, G. — Brouillette, J. — Brouillette, J. A. — Burns, R. — Cadieux, G. — Cadotte, G. — Canuel, Mme L. — Carbonneau, C. — Charron, P. A. — Chartrand,

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

J. G. — Cloutier, P. — Cochrane, R. G. — Collin, R. — Corbeil, E. — Corbin, L. — Côté, A. — Côté, J. P. — Cousineau, J. L. — Cyr, J. C. — Dalbec, L. P. — D'Aragnon, R. — Davidson, G. — Decelles, D. — Degagné, L. — DePalma, A. — Deschamps, G. — Deschatelets, R. — Desmarais, J. P. — Desmarais, M. E. — Desy, B. — Desy, R. — Devost, R. — Dion, J. — Di Tomaso, N. — Doré, A. — Dubois, C. — Dubuc, M. — Dubuque, C. — Dugast, E. — Ethier, A. — Ferro, A. — Flammang, G. — Forest, C. — Frager, W. — Fuoco, A. — Gagné, M. — Calarneau, R. — Gaudry, L. — Gauthier, G. — Gauvin, H. — Gendron, C. — Germain, A. — Gervais, J. J. — Girardin, C. — Golden, R. — Gratton, A. — Grenier, C. — Guernon, J. J. — Guindon, P. E. — Guy, J. P. — Hébert, R. — Huard, J. P. — Johansen, F. M. — Kane, R. — Laberge, R. — Lalande, G. — Lafleur, M. A. — Lamaire, J. — Lambert, M. — Lanari, E. — Lapointe, F. L. — Lauzon, L. L. — Lavigne, A. — Lavoie, A. — Lebuis, G. — Lecavalier, L. E. — Leduc, M. — Leduc, P. — Leduc, R. — Lefebvre, J. G. — Léger, G. Leroux, G. — Lesage, E. — Levasseur, J. — Levesque, C. E. — Levesque, R. — Levy, M. — Lewis, Mrs E. — Lortie, J. — Lussier, A. — Marini, R. — Marsolais, M. — Martineau, M. — Matte, P. A. — McAran, M. A. — Maloin, L. — Mignault, P. — Moreau, R. — Morneau, G. — Omeljan, P. — Ouellette, A. — Ouellette, A. — Paquin, M. T. — Payette, G. — Payette, G. Perno, J. — Perreault, G. — Perreault, R. — Perron, A. — Perron, S. — Pinel, P. — Plante, J. A. — Poitras, G. — Poulin, J. J. — Pratt, M. — Prenovost, L. — Prévost, R. — Rantucci, G. — Raymond, A. — Raymond, R. — Renault, A. — Richard, J. P. — Rioux, E. — Robert, A. — Robichaud, G. — Roger, G. — Rosse, A. — Rouillard, M. — Roux, M. — Roy, B. — Sabetta, F. — Sandler, E. — Sarrazin, G. — Savard, F. — Simard, R. — Sirard, R. — Soda, C. — St-Cyr, J. P. — St-Martin, R. — St-Pierre, E. — Stuart-Whyte, D. W. — Sugatagy, T. — Tarissants, J. P. — Tellier, R. — Thérien, J. A. — Therrien, R. — Thibault, H. R. — Thibodeau, G. — Tomesco, N. — Tousignant, A. — Trecroce, R. — Trépanier, M. — Trickey, J. P. — Trotter, P. — Valade, J. A. — Varin, R. A. J. A. — Vautier, J. E. — Willard, A. H.

B—Brull, H. — Charland, R. L. — Chivers, J. W. — Deneault, D. — Freeman, H. — Galletta, L. — Garon, R. — Gervais, M. — Heffernan, G. J. — Langevin, H. — Laurier, L. — Laventure, R. — Morin, P. — Simoneau, P. — Sinclair, E. L. — Vail-

lancourt, L. N. — Supreme Insurance Agencies Limited (Worthington, G.).

La Laurentienne

A—Bourguignon, L. — Collard, J. P. — Desjardins, J. C. — Marcotte, G. — Pate-naude, J. Z. L. — Robert, P. E.

B—Chevalier, J. — Forté, J. — Gagnon, L. J. — Lachance, J. P.

London

A—Allard, J. — Allison, D. R. — Awde, J. G. — Bacon, W. — Beauchamp, J. G. — Bélanger, J. P. — Bélanger, R. — Beldick, M. — Bell, E. H. — Bell, L. — Bernstein, B. — Beverly, J. P. — Bezanson, E. H. — Birnbaum, M. — Blais, G. — Blond, M. — Bougie, R. — Bourdon, P. — Brissette, J. R. — Brodeur, R. — Brouillard, G. — Brown, J. M. — Buddo, G. R. — Busay, W. B. — Bushell, R. D. — Calvert, T. F. — Capelovitch, L. — Carin, M. — Cartier, G. — Cartier, R. — Chapdelaine, H. — Charbonneau, G. — Charbonneau, H. — Charbonneau, J. — Charland, A. — Chenier, J. — Cherry, R. E. — Chevri-er, G. — Choquette, H. — Choquette, J. — Cohen, B. — Couturier, F. — Cou-turier, H. — Coverini, E. — Cuddihy, E. — Daigneault, J. G. — Daneault, R. — Daniels, H. F. — Daoust, N. — Daunais, J. P. — DeGuire, H. R. — Delorme, L. J. — Delorme, M. — Denault, G. — Desjar-dins, P. — Devlin, M. P. — Dickson, G. — Di Tomasso, J. — Dorais, G. S. — Doré, V. — Doutre, R. — Doyon, L. — Edmond, W. — Faust, H. — Gaves, W. — Girard, G. — Giroux, J. W. — Goldwater, J. — Grant, J. S. S. — Gravel, R. — Green-stein, H. — Grenier, R. — Guthrie, H. — Hale, H. B. — Hayeur, J. L. — Hébert, A. J. — Helbert, J. A. — Henderson, H. L. — Hermann, K. C. — Houle, A. — Houle, L. — Ikeman, N. — Issenman, C. S. — Jodoin, A. — Joffre, D. J. — Jolicoeur, L. — Kirsch, M. — Knox, J. V. — Koeppé, S. — Lambert, R. — Lang, A. I. — Langlois, I. — Laurent, G. — Lavigne, P. H. — Lazanik, H. — Lazar, J. — Leem, R. C. — Lemay, R. — Leroux, J. H. — Mac-Donald, D. A. — MacGregor, W. M. — MacIntyre, K. — Mailhot, J. A. — Mayer, L. — McGowan, D. W. — McKeever, C. L. — McLean, A. — Medford, M. A. — Morneau, C. A. — Morris, J. T. — Nichols, I. L. — Noël, J. — Officer, J. — Ouellet, G. — Ouellet, S. — Paradis, A. — Payant, C. T. — Pedneault, J. — Pelletier, H. — Phillips, S. G. — Plante, A. — Poitras, S. P. — Potofsky, M. E. — Pouliot, M. — Préfontaine, L. — Richard, R. — Rid-

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

dell, I. — Robbie, A. S. — Rondeau, L. J. — Rosen, S. J. — Rosebaum, P. — Roy, A. — Roy, R. — Salomon, N. L. — Sandell, S. — Savard, F. J. — Savaria, J. — Segal, D. — Sherwood, P. J. F. — Shufelt, J. — Shurman, F. — Starkey, G. L. — St-Pierre, L. P. — Stutt, R. A. — Thériault, J. A. — Thouin, L. — Thwaites, H. M. — Trottier, R. — Véronneau, B. — Vokey, L. — Waiswell, J. — Wallace, G. J. — Westoby, G. H. A. — Wilson, H. — Wise, N. E. M.
 B—Berman, B. — Cayne, N. A. — Clarkson, P. A. — Cohen, A. E. — Cummings, R. — Finestone, B. J. — Gray, G. — Kettle, F. J. — Lamoureux, J. S. — Lemieux, R. — Morgan, C. F. — Pins, M. — Rubin, S. — Philip Abbey Inc. (Frank, H.) — A. M. Felton & Co. Limited (Levesque, M. D. G. — Felton, A. M.) — Kavanagh Hodgson & Company Limited (Churchill-Smith, J.) — George Lyman & Son Limited (Lyman, G. — Lyman, T. W. — Gittleston, L.) — Lukis, Stewart & Company (Dawes, P. N. — Hutchison, M. H. — Lewis, J. B. — Meyer, R. F.) — Marsh & McLennan Limited (Chapman, R. J. G. — Eke, A. L. — French, G. H. — Leftwich, J. T. — Ritchie, N. M. — Stewart, D. W.) — Merrill & Company Limited (Cowan, H. A. — Duncan, J. W. — Hope, F. C. — Merrill, G. O.) — Vance Johnson Limited (Johnson, H. V. G.).

Manufacturers

A—Boright, G. H. — Cliff, M. M. — Connor, W. P. — Day, G. W. — Healy, J. R. — Otis, W. R. — Ray, S. — Stainton, W. M. — Testart, P. E. A. — Walker, H. A. — Waterman, N. — Wilmut, D. P.
 B—Addy, P. H. — Bernstein, D. L. — Blais, F. — Boisvert, L. P. — Booth, A. S. — Brunet, M. — Caplin, L. K. — Cherry, A. M. — Clement, M. D. — Crooks, W. P. — Friedman, E. A. — Friedman, S. A. — Goldenberg, H. — Haldimand, G. S. — Johnston, F. C. — Lafontaine, J. A. — Lewandowski, M. L. — Mailloux, A. — Martin, J. E. — McAdams, H. F. — Merrill, P. A. — Miller, Miss H. — Morton, G. M. B. — Rabeau, J. — Raper, L. H. — Riopel, J. R. — Stanley, N. G. — Tartre, R. P. — Joseph A. Barrett & Son (Barrett, J. A.) — Muir Beddall (Canada) Limited (Allan, J. D. — Hadrill, G. M.).
 C—Robidoux, R.

Metropolitan

A—Abrams, W. W. — Aizer, J. — Allaire, A. — Allard, M. — Anfossi, A. — Angers, J. L. — Archambault, A. — Arniotis, C. — Aumais, J. E. — Austin, R. A. — Ban-

cel, P. — Barrette, L. P. G. — Ballon, S. — Beauchemin, G. — Beaudette, C. A. — Beaudoin, Y. — Beaulieu, J. G. — Beaulieu, J. G. — Beaulieu, J. R. — Beausoleil, G. — Beauvais, R. — Bédard, L. — Bélaïr, J. O. — Belhumeur, R. — Bennett, L. — Bergeron, A. — Bergeron, J. — Bergeron, J. L. — Bergeron, O. — Bergmame, L. — Bernier, C. — Beriault, J. C. — Bertrand, G. — Besner, L. — Bibeau, J. P. — Blaukopf, B. J. — Boisvert, G. — Bordua, C. H. — Boulard, F. — Bounadère, J. P. M. — Bourassa, E. R. — Boyer, J. E. — Brault, A. — Bricault, R. — Broder, S. — Brodeur, C. — Brouillard, G. — Brunet, H. — Brunet, L. — Brunet, W. — Cadieux, R. — Cardinal, J. B. — Cardinal, J. R. — Carignan, A. — Carignan, R. — Caron, J. F. — Carroll, L. F. — Casgrain, A. — Chainey, B. — Chalifoux, R. — Champagne, D. — Charbonneau, B. — Charbonneau, E. — Chartier, L. H. — Chazan, O. — Chouinard, R. — Chevalier, L. T. — Clermont, G. — Corriveau, J. — Corriveau, W. — Couillard, R. — Courchesne, C. E. — Courtemanche, A. — Coutu, R. — Cusson, A. — Cusson, J. P. — Dagenais, J. E. — Dagenais, R. — Dancault, T. — Dansereau, E. — Décarie, R. — DeGrandpré, J. — Delisle, R. Y. — Delorme, J. — Demers, J. — Denault, F. — Denault, J. — Deneault, J. A. — Derome, T. — Descheneaux, B. — Deshaies, G. — Deshaies, J. R. — Desjardins, H. — Desjardins, H. — Desjardins, P. H. — Deslauriers, J. M. — Després, G. — Desy, A. — Déziel, M. — Dion, G. — Dionne, R. A. — Dorais, P. — Douville, J. R. — Doyon, G. — Doyon, P. — Drouin, J. A. — Dubois, A. — Dubreuil, R. — Dufresne, R. — Dupras, A. — Dupras, R. — Ethier, E. — Favreau, G. Jr. — Ferland, C. — Ferland, Y. — Ferro, C. — Fifle, E. — Filion, G. — Fillion, G. R. — Finesilver, W. — Fiset, J. A. — Fortin, J. P. — Francoeur, P. — Fullum, D. — Gadbois, A. — Gagné, C. R. — Galaise, W. — Galarneau, J. L. — Gauvreau, A. — Gauthier, D. — Gauthier, J. J. — Gauthier, J. M. — Gelineau, J. J. — Gervais, R. — Girard, R. — Girardin, M. — Giroux, G. — Giroux, G. — Giroux, P. E. — Giroux, R. — Godon, M. — Godon, Z. — Goulet, C. E. — Graydon, H. E. — Grenier, G. — Grisé, J. B. — Groulx, A. — Groulx, J. — Guilbault, J. A. — Hall, A. — Halperin, I. J. — Hamel, C. — Hamel, M. — Hazel, J. G. — Hébert, J. A. R. — Hogue, J. N. — Homier, R. — Horovitch, N. A. — Hould, A. E. — Hubert, A. — Joly, J. P. — Joly, L. — Kavanagh, J. H. — Kearney, P. — Klepper, D. — Laberge, A. — Laberge, R. — Labrecque, H. —

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

Lachapelle, R. — Laforest, J. P. — Laframboise, J. M. — Laque, J. P. — Lajoie, J. — Lajoie, R. — Lalande, J. H. — Laliberté, R. — Lalonde, J. A. — Lalonde, R. — Lalumière, L. — Lalumière, M. — Lalumière, R. — Lambert, J. — Langlois, J. J. — Langlois, M. — Langlois, R. — Laniel, G. — Laniel, J. E. — Lapointe, E. — Lapointe, R. — Laporte, J. — Laramée, L. H. — Larin, C. E. — Laurier, G. — Laurin, F. — Laurin, R. — Laverdure, B. — Laverdure, J. R. — Laverdure, O. — Lavoie, A. — Lavoie, R. — Lazanik, M. — Lebeuf, R. — LeBoeuf, A. — Leboeuf, H. — Leboeuf, J. — Lecours, J. — Ledoux, G. — Leduc, O. — Lefebvre, A. — Lefebvre, H. — Lefebvre, R. — Lefebvre, R. — Lefort, A. — Legault, J. — Léger, M. — Lemaire, R. — Lemay, L. — Lemay, L. P. — Lemire, G. — Leroux, H. — Leroux, I. — Leroux, J. E. — Leroux, P. A. — Leroux, R. — Lespérance, J. P. — Letourneau, E. F. — Letourneau, R. — Levine, J. — Lonergan, M. A. — Lussier, C. A. — MacDougall, A. L. — Marchand, H. — Martin, A. R. — Martin, O. — Martin, R. — Martineau, G. H. — Martineau, R. — Masse, J. W. — Masse, O. — Masse, P. — Matteau, E. A. — McBain, G. W. — McManiman, M. — Meloche, C. — Merat, G. J. — Mercier, J. R. — Meunier, O. — Michaud, G. — Michaud, G. — Mineau, G. — Mitchell, R. — Montemiglio, M. H. — Morand, R. — Morin, L. — Mousseau, L. — Mousseau, M. — Nadeau, A. — Nadon, H. — Nesbitt, G. E. — Nobert, E. — Noseworthy, A. — Noseworthy, F. — O'Cain, P. J. — O'Reilly, J. — Papillon, M. — Paquette, A. — Paquin, J. A. — Parent, A. J. — Pariseau, R. — Parisien, A. — Parker, C. A. — Pelletier, A. — Pelletier, P. — Pépin, J. A. G. — Pergantes, H. P. — Perron, G. — Pérouse, B. — Picard, G. — Piché, C. G. — Pilon, B. — Pilon, M. — Pinard, R. — Poirier, G. — Poirier, M. — Portman, M. L. — Prenovost, J. P. — Primeau, L. — Quesnel, A. — Quintin, A. — Rabeau, U. — Rapaport, D. — Riccucci, J. — Richard, G. — Richard, R. E. — Riel, P. E. — Riles, H. J. — Robert, J. A. — Robillard, J. A. V. — Robillard, M. — Robitaille, L. M. — Roch, E. — Rochford, J. — Rochon, J. O. — Rochon, O. — Rodrigue, A. — Rodrigue, G. — Roger, J. P. — Rousseau, A. — Ryant, N. — Sansregret, A. — Sarrasin, E. — Sarrasin, J. J. — Séquin, J. J. C. — Senécal, J. C. — Sheppard, G. F. — Simard, I. — Snasdell-Taylor, J. — Soucheureau, A. — Soulières, E. — Stanowski, A. I. — St-Maurice, R. — St-Michel, R. — Stuart, A. — Taylor, C. W. — Teasdale, J. P. — Tessier, A. J. — Tessier, B. —

Tessier, E. — Thériault, J. P. — Thibault, S. — Timothy, J. — Tourangeau, J. P. — Tremblay, J. P. — Turcotte, A. — Turcotte, L. — Vachon, V. J. — Vaillancourt, A. — Valois, E. — Vanasse, N. — Viger, J. R. — Villeneuve, P. — Vincent, J. E. — Vincent, M. — Walters, G. L. — Wasbroad, V. D. — Way, G. — Wolinsky, J. — Yassi, J.

Monarch

A—Bernier, J. C. P. R. — Routly, J. L. — Taschereau, L. H.
 B—Dupuis, P. A. — Filion, M. — Madore, J. F. — Moreau, J.
 D—Millinchamp, W. F.

Montreal

A—Courchesne, I. — Desrosiers, B. — Gareau, B. — Lahaie, L. J. — Miller, L. — Miller, W. — Nicholson, M. G. — Pilon, Mlle L. — Sternbach, A. — Zuker, L.
 B—Adelson, J. C. — Bertrand, J. O. — Cayne, S. S. — Cwinn, H. C. — Hum, E. — Internoscia, A. E. — Laflamme, J. E. — Landau, H. — Leonard, J. E. — Marcovitz, J. — Perelman, S. — Plesz, A. — Rowan, G. B. — Trachtenberg, J. — Thompson, W. G. — Veinish, N. — Lewis, Apedaile & Hanson Inc. (Hanson, D. A. — Lewis, G. G. — Neilson, P. L.) — Richards, Melling & Company Limited (Melling, A. L.).

Mutual-Canada

A—Abramowitz, M. — Acres, S. A. — Bee, L. — Belisle, M. — Boivin, F. — Calhoun, D. H. — Delage, A. — Fournier, J. A. — Garmaise, M. — Germain, E. — Goyette, J. J. — Grégoire, C. — Harrison, K. — Holtzman, E. J. — Howden, H. S. — Jay, J. P. — King, C. C. — Knight, G. W. — Leverette, G. W. — McCulloch, A. L. — McDougall, Y. H. — Nantel, A. — Robinson, F. — Richard, I. — Rosenberg, M. B. — Shetler, L. M. — Stewart, O. C. — Walsh, G. J. — Wellein, H. E.
 B—Abbey, I. — Ashton, C. A. — Bérard, J. A. — Berthiaume, L. — Boivin, T. — Bourgouin, H. W. — Brewster, P. J. — Burnett, G. — Drouin, A. — Fyfe, A. M. — Goldberg, M. B. — Jones, J. J. — Katzifman, B. — Lafortune, J. N. — Laing, R. J. — Levin, A. — Mitchell, H. F. — Nadler, J. — Paterson, C. W. — Penny, O. R. — Picard, E. — Potechin, L. — Potechin, W. C. — Reynolds, B. H. — Rinfret, L. V. — Saunderson, H. E. A. — Shetler, F. G. — Stewart, G. B. — Weekes, J. E. G. — Wilson, F. B. — Wm. Clelland & Son Limited (Clelland, W. N.) — Normandin et Desrosiers Enrg. (Audette, L. A. — Prévost, A. J.).

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

Mutual-Citizens

B—Barry, G. W. — Beauregard, L. — Dion, G. — Gravel, E. — Leclaire, A. E. — Morel, R. — Prud'homme, A.

National

A—Allard, R. — Loranger, G. — Rivet, L. — Valois, J. R. R. — Mountain Agency Limited (Desnoyers, T.).
B—Bergeron, J. C. — Blumenthal, A. — Bourgault, J. P. — Brazer, S. — Breitman, M. — Cloutier, J. E. — Costis, G. — Gratton, J. A. — Larose, G. — Lyonnais, C. — Michaels, V. — Provost, J. — Rill, N. A. — Salmon, M. — Sénécal, J. P. — Trans-Canada Assurance Agencies Inc. (Coupal, M. — Forgue, L. — Hall, J. B. — Larose, M. F.).

New-York

A—Curodeau, R. — Franklin, J. A. — Gauvin, C. C. — Giffin, E. K. — Gould, W. P. — Gravel, M. — Greenwood, J. G. P. — Guttman, S. — Halpern, A. F. — Hébert, P. J. — Keys, F. — Larocque, J. C. — Lebeau, M. — Leblanc, F. — Lemay, P. A. — Lortie, A. — Markovits, Y. L. — McDonald, E. J. — O'Beirn, G. B. — Paquin, M. — Park, S. L. — Pelton, E. F. — Penalba, J. — Pinard, P. — Rozsak, R. G. — Taylor, A. R. B. — Vaillancourt, L. — Weinthal, M. — Young, J. D.

North-American

A—Adams, G. A. — Ashton, A. L. — Barclay, W. S. — Buckingham, F. — Drummond, W. N. — Irvine, G. A. — Jolin, J. A. — Kerr, D. W. — Leblanc, F. X. — Lemieux, L. A. — McDonald, A. — Merseureau, G. W. — Mezey, J. — Miller, A. W. — Norman, W. F. — Parkes, A. J. R. — Pelletier, P. E. — Poirier, J. J. — Roberts, R. A. — Sparling, J. B. — Steinberg, I.
B—Adelstein, S. H. — Beresford-Howe, R. — Burman, L. — Fisher, R. E. — Fitch, B. — Flemming, J. — Garneau, M. — Greenfield, G. A. — Irwin, A. N. — Kirschberg, G. — Kirschberg, I. — LeMoyné, J. D. — Morin, L. P. — Roy, P. — Walker, M. G. — Weinrauch, J. G. — Woodman, E. G. — James T. Stanger Limited (Kollmar, W. E.).

Northern

A—Danielack, J. — deHaerne, F. — Hillmer, S. — Piché, M. — Rousseau, R. — Stern, A.
B—Elman, H. — Faucher, M. L. — Hait, F. S. — Lanthier, L. — Sheff, L.
D—Kasimer, M. — Zabludowski, L.

Norwich-Union

A—Bergeron, M. — Dastous, G. G. — Kir-mayer, N. H. — L'Heureux, J. W. —

Shugar, D. — Sigouin, A.

B—Bishop, F. K. — Boucher, H. R. — Cadou, C. L. — Cransky, I. — Glaser, W. — Gold, A. — Grand, S. B. — Greenblatt, J. — Isray, S. — Katz, C. — Kelly, J. R. — Kramkimel, J. — Laframboise, R. — Liederman, M. — Maltin, S. — Mulcair, E. G. — Pillenière, R. — Shugar, Mlle J. — Stuart, M. — Stuart, S. A. — Vines, Miss R. — Weigens, E. — Werner, S. — The E. A. Whitehead Company (Cowans, D. Jr. — Peirson, R.).

Occidental

A—Arnovitz, M. — Burke, E. A. — Faber, R. — Gray, S. E. — Lépine, J. A. — Lewinson, H. — Lewinson, J. — Nuttall, J. — Sperber, Z. — Equity Agency Ins. (Arnovitz, P.).
B—Blaker, J. M. — Cimon, M. — Gilchrist, H. B. — Jolicoeur, N. — Jutras, F. D. — Salera, C. — Zackon, E. — Maurice H. Brault et Fils (Brault, G. B. — Brault, M. H.) — The Dominion Insurance Limited (Dandurand, P. — Laurin, J. A. — Laurin, W. T.) — Osborn & Lange Limited (Seaborn, M.).
D—Gatien, A.

La Prévoyance

A—Frappier, M.
B—Archambault, U. — Brault, F. — Brouillette, M. — Camaraine, R. — Désilets, J. A. — Dupont, R. — Gauthier, R. — Lavigne, P. — Masson, D. — Meunier, M. — Panneton, F. A. — Paquette, P. — Perron, R. M. — Poirier, C. E. — Savard, L. — Thivierge, H. — Hamelin, E. — Dupuis, Parizeau, Tremblay Limitée (Parizeau, G.) — Geoffrion et Gauvin Limitée (Gauvin, L. — Geoffrion, Y.) — Raymond et Toussignant Inc. (Raymond, A. Jr. — Toussignant, R.).

Les Prévoyants du Canada

A—Auclair, J. L. — Bisson, J. — Bisson, R. — Bressan, A. — Desiardins, A. — Dessaulles, J. — Durivage, R. — LeBourdais, G. — Nadeau, M. L. — Ouellet, C. — Vaillancourt, P. Y.
B—Auclair, A. — Monty, A. R. — Vachon, A.
D—Nantel, E. — Poirier, J. A.

Prudential-America

A—Ainey, J. P. — Allaire, I. — Allen, A. — Allen, J. H. — Angelini, P. — Armand, M. — Auger, J. — Bailey, H. — Bannon, P. — Barber, F. T. — Barolet, A. — Barrett, F. — Barry, J. E. — Bastien, A. — Beasley, W. M. — Beauchamp, J. O. — Beauchamp, M. — Beaulieu, A. — Beaulieu, A. — Beaupré, A. — Bédard, A. — Bélanger, A. — Bélanger, F. — Bélanger, J. —

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

Belec, P. E. — Bélisle, J. H. — Belland, M. — Bergeron, J. M. — Berthelet, R. D. — Birch, H. J. — Birchenough, D. — Bisailion, A. — Bisailion, F. — Bisailion, G. — Bissonnette, F. — Blouin, M. — Bouchard, J. — Bourbonnais, L. R. — Boyer, M. — Brabant, C. A. — Breton, J. P. — Brodeur, J. A. — Burakoff, A. J. — Burns, W. A. — Caplan, M. — Cardinal, J. A. — Carey, W. J. — Carrier, R. T. — Caru-fel, V. — Cayer, D. — Cayer, G. — Char-trand, L. — Chartrand, O. — Chartrand, J. W. — Collette, A. — Comtois, L. — Crawley, A. B. — Cuffling, A. — Cusson, M. — Cyr, L. — Dagenais, L. — DeCarle, W. H. — Dejean, F. — Delfosse, L. M. — Deschesnes, W. — Desjardins, M. — Désormeaux, W. J. — Desrosiers, G. — Desy, S. — DiLalla, F. — Dorais, R. — Dorion, J. — Drouin, E. — Drouin, J. P. — Dubois, A. — Dupont, P. — Dupuis, F. — Dupuis R. — Duquette, C. J. — Du-rocher, J. R. — Elton, A. R. — Ethier, H. — Feldstein, L. — Fiset, J. L. — Fréchette, M. — Gagné, J. B. — Gagné, L. — Gagnon, C. H. — Gammon, W. E. — Gardner, A. A. — Garfinkle, M. Z. — Gaudette, J. — Gaudette, J. A. — Gauthier, J. G. — Gau-thier, J. P. — Gershonberg, J. — Gervais, E. — Gibeau, R. — Gingras, B. H. — Gi-rard, R. — Giroux, R. — Gorman, G. — Goulet, C. E. — Goulet, P. A. — Gren-ier, F. — Haas, J. M. — Hébert, J. — Herscovitch, M. — Hogue, M. — Jobin, R. — Johnson, C. A. — Julien, R. L. — Kelly, G. — Kerr, G. T. — Kotler, S. — Kouri, E. — Labelle, R. — Lachance, L. P. — Lacouture, J. — Lacroix, G. — La-croix, N. — Lapalme, J. P. — Laplante, J. R. — Lapierre, F. E. — Lapointe, R. — Lamoureux, G. — Lamoureux, M. — Lan-caster, J. S. — Langlois, P. M. — Lan-thier, E. J. — Laurence, L. J. H. — Lavrie, W. — Leclair, J. E. — Leduc, A. — Leduc, J. A. — Legault, O. — Lemonde, J. R. — Leroux, M. — Lespérance, H. — Magnan, N. — Malouin, P. — McDonough, V. — McCoy, L. A. — Milette, M. de L. — Mills, D. D. — Mullin, J. J. — Munn, L. — Nantais, F. — Opzooomer, H. S. — Quimet, V. — Paquette, A. — Paquette, P. — Paquette, V. — Payette, L. A. — Pelletier, R. — Perreault, J. M. — Petel, J. L. — Phaneuf, A. — Picher, F. — Poch, L. — Pollard, T. — Prévost, J. V. — Quin-tal, C. A. — Régimbald, G. — Reid, A. — Reiser, M. F. — Roscoe, H. — Roter, B. — Rubin, N. — Stanway, A. E. — Thé-roux, M. — Therrien, R. — Thémens, J. — Tisseur, F. X. — Touchette, Z. — Tou-signant, J. E. — Tranquil, M. — Tremblay,

S. — Turgeon, E. — Turner, H. — Sabou-rin, E. — Salagan, J. A. — Saumure, R. — Séguin, R. — Shugar, H. — Silverman, S. — Silverstone, S. — Smolkin, C. — Som-mer, B. — Stalford, G. A. — St-Jean, L. — St-Jean, N. — St-Pierre, M. — Surpre-nant, R. — Sussman, H. — Weisman, B. — Whitehead, D. — Winters, D. — Wood, G. — B—Godine, L. — Grenon, E. — Javet, E. — Wood, H. W.

Prudential-London

A—Aucoin, G. — Barbier, F. — Bellin, M. — Browne, A. W. — Crevier, H. — Destonis, D. — Duclos, M. — Eckstein, J. B. — Entwistle, K. — Klasa, Z. J. — Lauzon, L. — Lebeau, G. — Mowels, J. T. — Pelletier, G. — Pinkus, L. — Schmuck, C. B. — Simpson, W. S. — Tomy, J. — Verdon, G. O. — Wilkie, G. — Johnson & Higgins (Canada) Limited (Estall, R. A.).
B—Beaudin, L. — Bellin, J. N. — Bernar-din, M. — Charbonneau, C. F. — Charbon-neau, P. — Corbeil, P. M. — Cramer, J. W. N. — Desmarais, A. — Duchesnay, A. — Fox, G. H. — Guindon, J. — Jodoin, R. — Klein, C. T. — Lee, H. L. — Lippé, R. — Martin, B. — Mayer, L. — McCall, J. P. — Milot, A. — Morin, M. — Noël, C. — Nolin, G. — Parsonage, L. T. — Péloquin, O. — Poliquin, G. — Raymond, R. — Rochon, H. — Saucier, J. R. — Scott, M. — Senecal, F. — St-Laurent, L. — Viau, P. — Vincent, J. — Cardinal et Meloche Inc. (Cardinal, F.) — Dupuis Pa-rixeau, Tremblay Limitée (Tremblay, P. E.) — L. Hammond & Company (Canada) Limited (Biggs, G.) — The Imperial Guar-antee Agencies (Dansereau, P. V.) — Johnson & Higgins (Canada) Limited (Rit-chie, S. F. — Symons, F. S.) — J. Melo-che Inc. (Meloche, J.) — Morgan Agencies Limited (Bendall, H. C. — Gill, A. B. — Melville, C. R.).

Royal-Guardians

A—Mann, R. M. — Martin, M. — Ménard, C. — Ostrovsky, J. — Rafuse, B. M.
B—Kozarevick, L.

Royal

A—Bertrand, R. H. — Lépine, F.
B—Amos, J. O'B. — Bouchard, G. — Bros-sard, R. — Brunelle, G. — Bulley, H. J. — Caven, W. W. — Craig, J. A. — Di-Blasio, M. — Dumesnil, R. W. — Gau-thier, R. — Kearney, D. O. — Labonté, P. E. — Labrecque, D. — Laroche, W. — Lattik, A. R. — Litchfield, T. — Mei, A. — Miskin, W. S. — Moise, G. R. — Pauzé, G. — Quinn, R. E. — Sigler, H. — Wil-

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

liams, H. W. — Wilks, A. Y. — S. C. Carter & Son (Carter, H. E.) — Charbonneau et Dépatie Limitée (Blondin, J. A.) — Colvil, Rankin, Allan & Company (Allan, D. H. — Colvil, J. A. C. — Schofield, W. — Schurman, J. D.) — Hurtubise et St-Cyr Limitée (St-Cyr, A. Jr.) — Kent, Poirier et Racine Inc. (Labelle, P. E. — Poirier, G.) — National Agencies Limited (Dépatie, J.) — Parke Stethem Limited (Chadwick, R. G. — Chillas, R. J.) — Pelletier et Pelletier (Pelletier, F. — Pelletier, L.) — Robert Hampson & Son Limited (Ward, W. G.) — Robert Howard & Company Limited (Carmody, J. — Howard, R.) — McLean, P. F. — Mines, W. — Oliver, D. — Williams, J. M.

La Sauvegarde

A—Bouchard, B. — Choquette, M. — Desjardins, J. B. — D'Iorio, F. — Drouin, M. — Foucault, R. — Gauthier, B. — Giguère, J. A. — Goyer, G. — Hogue, C. — Labelle, R. — Limoges, J. R. — Masse, G. — Morin, R. — Perreault, P. E. — Pichet, R. — Plourde, W. J. — Ryan, R. E. — Sauriol, F. — St-Jacques, G. — Tassé, P. — Turcotte, Mlle D.
 B—Angers, A. — Beauchamp, J. E. — Bernèche, G. — Bissonnette, H. — Bormida, P. — Brabant, A. — Caron, M. — Carrier, C. A. — Chabot, P. — Cloutier, J. P. — Delabarre, J. H. — Ducharme, J. O. — Fradette, A. — Gagner, J. L. — Gagnon, O. J. — Giroux, B. — Giroux, D. — Ladouceur, G. — Lafaille, R. M. — Langevin, J. H. — Lanthier, R. — LeBeau, M. — Léonard, D. — Larivée, J. H. — Martin, J. — Montpetit, R. — Pelland, J. — Perreault, R. — Piché, J. R. — Poirier, J. J. — Poirier, P. — Shedleur, R. — Tozzi, J. — Turcot, E. — Vaillancourt, G. — Villiard, G. — Eugène Larocque et Cie (LaRocque, J. G. E. — LaRocque, Mlle M. G. J.).
 D—Labrosse, L.

La Solidarité

A—Petit, H.
 B—Tremblay, A.

Sovereign

A—Blais, M. — Farmer, Mlle M. M. A. — Guindon, Mlle M. — Leclair, J. C. — Lépine, A. R.
 B—Beauchemin, B. — Bernier, L. — Coussineau, H. — Didier, P. — Ledoux, R. — Olshansky, A. — Phaneuf, E. — Renaud, A. — Renaud, R. — Vézina, A. — Nap. Desabrais et Fils Enrg. (Desabrais, E. G. — Desabrais, L. P.) — Marcil et Racine (Racine, A.).

Standard

A—Bradford, G. — Dillon, P. A. — Le-

Brooy, P. J. — Martin, H. A. R. — McRann, T. — Robinson, H. W. — Walker, J. J.
 B—Brosseau, G. — Bowles, J. C. — Boyce, G. V. — Cross, R. L. — Fraser, S. B. — George, D. M. — Hanley, F. — Herron, J. B. — Heward, R. B. — Lanctot, P. — Lewis, M. — McRae, N. D. — Miller, J. — Rolland, J. A. — Rose, J. — Snuggs, H. R. — Sutherland, H. E. — Thistlethwaite, Mrs W. J. — Walker, A. W. — Boyd, Gendron & Byatt, Limited (Boyd, R. E. — Bryson, C. H. — Byatt, E. R. — Gendron, F. R. — Gendron, J. H. — Hodgson, F. H.) — Citadel Agencies Limited (Stronach, J. A.) — Fred W. Evans Company Limited (Brown, E. W.) — Grant & Bradford Limited (Hardy, G. E. F.) — Armand A. Lalonde Limitée (Lalonde, A. A.) — Mackenzie & Company Limited (Mackenzie, J. G. W. — Zoppi, R. W.) — L. E. Matthew Limited (Souster, T. J.) — J. H. Minet & Company (Canada) Limited (Fowler, N. H.) — Pemberton Smith and Company Limited (Garneau, O. P. G. — Harwood, G. d. L. — Smith, G. P.) — Redmond & Shaughnessy Limited (Hayes, J. M.) — Rolland, Lyman & Burnett Limited (Rolland, S. F.) — Soly, Chabot et Ranger (Chabot, G. — Soly, H.) — Willis Faber Company of Canada Limited (Deltmers, O. W.).

Sun

A—Adamson, A. D. — Albert, D. J. — Alper, S. — Barbeau, M. — Bélanger, H. — Brennan, L. J. — Castell, A. W. — Chaker, N. — Chan, C. — Charbonneau, P. M. — Clerk, H. R. — David, J. — Decker, Miss O. B. — Deckit, O. G. — Delnick, N. — Demers, A. — Derome, J. — Desjardins, R. — Endacott, D. J. P. — Ennis, L. J. — Gauvin, D. G. — Gélinau, J. E. — Gillies, K. E. — Glaser, F. — Goldenstein, J. — Hallinan, F. G. — Ham, S. — Hamburg, E. H. — Harvey, T. W. — Hunter, W. H. — Huntley, J. B. — Jackson, Miss F. — Jones, Mrs A. L. — Johnston, J. M. — Kohlhepp, H. — Lagarde, E. — Lecavalier, A. — Lee, J. S. — Lepage, J. M. — Levine, F. — Lewis, Mrs V. — Lindsay Mrs M. A. — Logusz, M. — Mack, H. E. — Madore, J. — Miqueu, J. P. — Mittleman, D. — Nosworthy, A. M. — Preece, E. W. — Pusie, D. — Rice, J. G. — Robert, G. — Samuels, M. — Smeaton, J. C. — Smereczynski, M. — Stanton, K. Y. — Szorenyi, L. R. — Tasse, P. — Tozarski, T. T. — Van Dreungn, D. — Vineberg, A. — Wilson, E. J. — Wilson, L. M. — Wigglesworth, J. C. — Zagurak, E. S.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

Bernard, A. — Bordo, A. — Boulais, J. A. — Boyer, G. — Braithwaite, R. C. — Brown, A. — Brusselis, A. A. — Bryce, G. M. — Carpentier, A. S. — Carson, J. — Carter, C. A. D. — Chatelain, J. U. — Chernin, J. — Cohen, M. — Coie, R. — Cresswell, C. W. — Deserres, J. E. E. — Drysdale, Miss E. H. — Eisner, Dr. B. — Elliott, R. W. — Fleischman, I. — Freed, W. — Gagnier, G. — Gervais, C. A. — Guplin, W. S. — Goldberg, B. — Hall, A. P. — Harrison, D. S. — Harte, R. H. — Helal, W. — Herscovitch, D. W. — Herscovitch, M. H. — Hilton, Miss A. B. — Holland, L. F. — Jamieson, W. — Koenig, P. — Kotrly, J. — Lafrenaye, R. A. — Lalonde, Mlle J. L. — Lamothe, J. M. — Langevin, G. — Langevin, J. O. — Laplante, J. L. — Lapointe, J. — Larkin, E. H. — Litwin, S. — Mace, T. W. — Madore, P. — Marcinski, Z. — Marson, T. W. — Miyamoto, T. — Moore, Miss F. I. — Moreland, J. W. — Motzfeldt, E. — Ochman, C. — Paget, E. — Paquette, L. — Paradis, R. — Patterson, A. A. I. — Pechies, D. — Pike, C. J. — Poirier, J. E. — Priestman, J. J. M. — Quenneville, F. — Robson, J. S. — Rodman, L. — Roland, J. D. — Ross, H. — Rowell, N. F. — Rubenstein, B. — Samuels, P. — Sauriol, M. — Shallinsky, D. L. — Simms, M. St. C. — Skeeth, C. H. — Smeall, G. M. — St-Amour, J. B. C. — Stafford, R. W. — Stevens, R. — Tanguay, W. A. — Tardif, J. P. — Taylor, E. S. — Tucker, J. — Wade, S. P. — Weir, W. A. — Wil-

kinson, C. A. — Williams, G. H. — Yudin, W. — Belzil et Demers (Belzil, A. — Demers, A.) — Morris & Mackenzie Limited (Hutcherson, E. L. — Moore, R. M. — Morris, J. M. — Morris, W. A.) — Rous & Matthews, (Matthews, W. E. — Rous, C. C.) — Reed, Shaw & McNaught (Bacon, W. G.) — Royal Agencies Limited (Larkin, E. J.).

Travelers

B.—Beaudin, H. — Brault, P. A. — Brownrigg, A. R. — Burns, W. T. — Chouinard, R. M. — Daigle, R. P. — Desrochers, L. — Dietsche, R. W. — Doyle, P. — Grondin, M. — Guimond, J. M. — Henry, H. L. — Joncas, L. E. — Joncas, P. — Letellier, de St. J. E. — Linteau, Mlle J. — Mace, R. — Machum, G. C. — Morrison, N. — Ogilvy, J. P. — Ogilvy, L. C. — Ogilvy, W. L. — Paquette, R. A. — Pearson, H. A. — Pion, F. — Rennie, D. A. — Robert, F. de S. — Robert, L. P. — Smith, M. D. — Spinks, A. — Tanguay, J. R. — Vautelet, H. E. — Philip Abbey Inc. (Abbey, P. — Abbey, S.) — G. U. Price Limited (Bouchard, A. — Churchill, H. R. Jr. — Godin, E. — Thérien, J. H.).

Union-du-Commerce.

A.—Famelart, Mlle M.
B.—Doganiéri, N. — Gratton, D.

Union-Mutual

A.—Rossman, S.
B.—Smith, R. F.

CITÉ DE QUÉBEC ET BANLIEUE — QUEBEC CITY AND SUBURBS

(QUÉBEC — QUÉBEC OUEST — BEAUFORT — GIFFARD — SILLERY)

Alliance Nationale

A.—Bernier, C. — Flamand, A. — Poiré, A. — Tourville, A.
B.—Drouin, L. P. — Giroux, B. — Gosselin, J. H.

Assurance-vie Desjardins

A.—Blanchet, Mlle C. — Gagnon, R. — O'Neill, C. — St-Jacques, R.
B.—Hamel, P.

Caisse Nationale d'Assurance-vie

A.—Beaupré, R. — Fortin, E. — Germain, J. — Hardy, Y. — Langlois, P. E.
B.—Huot, R.

Caisse Nationale d'économie

A.—Boivin, R. — Drolet, P. E. — Grégoire, M. — Tardif, G. E.

Canadien

A.—Brodrigues, W. — Cooney, E. — Laqueux, S. — Levert, J. — Thomas, L.
B.—Lachance, L. — Samson, J.

Confédération

A.—Chamberland, A. — Doyon, A. — Gauthier, C. P. — Gauthier, R. — Imbeau, G. — Lehoux, M.
B.—Crépeault, E. — Doyon, F. L. — Levesque, J. A. — Mainguy, J. L. — McCann, A. — Myrand, B. — Pratte, C. — Turgeon, G. — Antonio Trudel Limitée (Trudel, A.)
D.—Tardif, J. B.

Continental Assurance

A.—Gingras, M. — Lucenko, W.
B.—Cloutier, R. — Lebon, R.

Continental Life

A.—Egan, J. A. — Mercier, J. A. M.

Crows

A.—Métivier, A. A. — Nadeau, C. H. — Turgeon, L. P.
B.—Boutet, B. — Brousseau, R. — Houde, J. P. — Houde, L. — Houde, R. — LeBrun, J. P. — Leclerc, F. — Ruel, W.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

Dominion

A—Perron, R. J. — Pleau, J. — Vézina, E.
 B—Angelillo, V. — Côté, M. — Dechène, L. M. — Dorion, L. — Grondin, J. — Legaré, A. H. — Eugène Jobin Enrg. (Fortin, J. P. — Martel, G.) — Lesage, Proteau Limitée (Gauthier, J. M. — Proteau, A.) — Tessier et Tessier Enrg. (Tessier, C. A. — Tessier, J. M.).

Épave

A—Morency, J. L. — Prévost, F.
 B—Robitaille, P. A. — Houle et Gauthier (Gauthier, L. — Houle, F.).

Excelsior

B—Guy, P. E. — Miron, A. — Tardif, E.

Great-West

A—Embregts, P. — Lamarche, J. — Moreau, F. — Simard, E.
 B—Bouchard, J. — Gignac, A. — Houde, S. — Jalbert, A. — Jobidon, R. — Marchand, S. — Martin, O. — Moreau, P. — Paré, J. A. — Roy, J. H.

Imperial

A—Gourdeau, C. S. — Pidgeon, P.
 B—Slater, G. R.

Industrielle

A—Ancil, J. L. — Armand, R. — Bernier, G. H. — Bérubé, C. E. — Blondeau, A. — Blouin, P. — Boisvert, C. — Chiquette, J. — Chouinard, D. — Chouinard, G. — Desrochers, R. — Duchesneau, A. — Dumas, E. — Denis, G. — Durivage, M. — Dutil, L. — Gaudreau, A. — Gauvin, C. J. — Gauvin, J. P. — Gosselin, J. L. — Grégoire, M. — Guay, B. — Guay, J. — Vernet, R. — Jobin, A. — Jodoin, J. — Landry, P. — Larue, A. — Latremouille, M. — Legaré, L. — Lessard, P. A. — Matte, A. — Mercier, R. — Morin, P. E. — Nadeau, F. — Paquet, J. G. — Plamondon, J. G. — Racine, P. — Ratté, C. — Santerre, F. — Savard, H. — Simard, B. — Therrien, L. — Vézina, H.
 B—Bouchard, B. — Gagné, M. — Gagné, Mlle T. B. — LaRue, P. V. — Pratte, G. — Roy, D. — Simard, G.

La Laurentienne

A—Dumais, V. — Gaumont, G. H. — Lebrun, J. A. — Nadeau, P. A. — Tardif, J. A.
 B—Boisvert, G. — Deslauriers, R. — Wagner, P. — J. E. Poitras Enrg. (Laliberté, A. — Poitras, G. — Poitras, J. M.).
 D—Méthé, G.

London

A—Simpson, A.

Manufacturers

A—Chaumette, A. — Gorman, J. E. — Martin, G. H. A. — Périnet, L. P.

Metropolitan

A—Arsenault, J. M. — Audet, J. A. — Barbeau, St-G. — Beaubien, A. — Beauchamp, E. — Beaulieu, J. D. — Bernier, L. — Blais, A. — Blanchet, G. L. — Bonefon, L. P. — Brown, J. A. — Campagna, A. — Carrier, L. — Charest, E. — Chateauf, H. — Côté, J. R. — Desy, L. — Drollet, J. L. — Drouin, C. A. — Drouin, G. — Drouin, J. B. — Drouin, P. E. — Durocher, J. P. — Dussault, F. — Falardeau, L. — Filion, F. — Filteau, R. — Fontaine, M. — Gauthier, A. — Gauvin, P. H. — Gingras, F. — Gingras, R. — Grantham, T. L. — Grégoire, J. — Hamel, L. — Jeanneau, X. — Jobin, M. — Laberge, A. — Lagacé, R. — Lambert, H. — Lamontagne, O. — Lamontagne, R. — Lapointe, L. P. — Lavoie, R. — Lehoux, J. L. — Lehoux, R. — Lehoux, R. — Lelièvre, R. — Lemay, H. — Lepage, J. N. — Lepage, J. R. — Lepage, M. A. — Lortie, G. — Marchand, F. — Meunier, A. — Michaud, L. — Moisan, M. — Ouellet, J. W. — Paré, E. — Paré, F. — Parent, J. A. — Picard, R. — Plamondon, C. E. — Poirier, R. — Rioux, J. C. — Rioux, J. C. — Robitaille, A. — Trahan, E. — Tremblay, A. — Tremblay, J. A. — Tremblay, S. — Thibault, R. — Vézina, Y.
 B—Laflamme, W. K. — Monast, M.

Montreal

A—Chantal, J. B. — DeBlois, C. A. — DeBlois, R. — Giguère, P. B. — Robitaille, J. M. — Roy, Y.
 B—Ancil, L. — Blouin, G. — Hallé, J. O. — Laviqueur, G.

Mutual-Canada

A—Demers, A. — Langlais, J. E. — Villeneuve, J. P.
 B—Brochu, J. A. — Chalifour, J. — Duchene, H. B. — Jeanneau, H. — Langlois, R. — Légaré, J. — Lemelin, N. — Marois, J. C. — Monaghan, J. G. — Pelletier, L. P. — Roy, L.

Mutual-Citizens

B—Lalonde, J. M.

National

A—Arsenault, B. — Bureau, C. — Mainguy, R. — Villeneuve, Y.
 B—Lelièvre, W.

New-York

A—Bilodeau, P. H. — Dupéré, E. — Giguère, L. — Kinnaird, M. Z. — Méthot, A. — Poitras, R.

North-American

A—Gallant, J. L. — Bain, R. — Schulman, J.
 B—Chouinard, J. J. — Remillard, P. —

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

Turcot, A. — Renaud, J. A. — H. B. Big-
zeli & Son Limited (Martin, J. D.).

Northern

A.—Blouin, J. — Drolet, J. P. R. — Hudon,
J. A. — Hudon, J. F. — Lagueux, H. —
Ratté, P. R. — Robitaille, J. M.
B.—Dion, P. — Gauvreau, G. — Paradis,
J. A. L. — Saucier, J. A.

Norwich-Union

A.—Marois, V. — Paradis, R. M. — Val-
lerand, L. O. — Villeneuve, N. P.
B.—Chalifour, A. — Garant, G. — Lagacé,
F. — Lavoie, E. — Poulin, M. — Tailleu,
C. — Cook, Joubert et Desrochers Limitée
(Cook, J. A. — Desrochers, E. — Joubert,
C.).

Occidental

B.—Chamberland, F. G.

La Prévoyance

B.—Lebeau, J.

Les Prévoyants du Canada

A.—Gagnon, B. — Lebrun, G. — Legaré,
R. — Plamondon, V. L. — Rouleau, J. H.
B.—Audet, J. N. — Côté, J. R. — Huot,
A. A. — Paradis, R. — Vaillancourt, E. —
Vaillancourt, J. M.

Prudential-America

A.—Blais, J. N. — Blais, P. A. — Cloutier,
J. — Cyr, L. A. — Dufour, O. — Galar-
neau, A. — Garneau, P. H. — Giguère, A.
— Giguère, G. — Girard, A. — Hudon, L.
— Labbé, J. A. — Levesque, J. — McGuire,
E. — Racine, J. — Robitaille, A. — Ruel,
J. B. — Vermette, J. A.

Prudential-London

A.—Lachance, H.

B.—Audet, Mlle S. — Audet, P. — Blouin,
L. — Boulet, A. — Deschenes, P. E. —
Lachance, P. E. — Letourneau, G. — H.
B. Bignell & Son Limited (Bignell, C. B.
— Bignell, H. B. — Martin, J. D.).

Royal

A.—Dion, J. G. R. — Drouin, G. — Mar-
cotte, R. — Méthot, P. — Plamondon, J. P.
B.—Love, A. R.
D.—Larrivée, G.

La Sauvegarde

A.—Beaupré, R. — Morissette, J. R.
B.—Giguère, J. A. — Lamontagne, A. —
Pouliot, J. M.

La Solidarité

B.—Bouchard, D. — Morel, C. E.

Suz

A.—Galibois, J. E. — Thijs, J. J. F.
B.—Beaudry, G. A. — DuSault, J. H. R. —
Fraser, Miss M. G. — Girouard, Mme A.
P. — Grenier, G. — Laverdière, E. —
Matte, J. C. — Myrand, R.

La Survivance

A.—Blais, P. E.
B.—Blouin, V. — Dostie, A.

Travelers

B.—Blackadder, F. A. — Casault, R. —
Désy, J. L. — Gagnon, L. — Giguère, P.
H. — Martel, J. P. — Miville-Dechene, F.
— D. E. Pouliot Limitée (Bédard, Mlle M.
L.).

Union-du-Commerce

A.—Arteau, O. — Boivin, M. — Plante,
J. F.
D.—Legaré, R.

Prudential-America—A.—Côté, C. E.
La Sauvegarde—B.—Vaillancourt, R.

ASBESTOS, Richmond

Caisse Nationale d'Economie—B.—Morin, A.
Confederation—B.—Tourigny, J. U.
Industrielle—A.—Piché, P. E.
North-American—A.—Giguère, P. A.
La Sauvegarde—A.—Sasseville, C.

BAGOTVILLE, Chicoutimi

Industrielle—A.—Potvin, J.
La Laurentienne—B.—Gagnon, T. L.
Montreal—A.—Lavoie, A.

BEAUHARNOIS, Beauharnois

Crown—A.—Leduc, R. P.
Great West—B.—Bruit, E.
Industrielle—A.—Lalonde, V.
La Laurentienne—B.—Julien, L.
Metropolitain—A.—Daigault, J. P. — La-
berge, L. — Prévost, J. H.
Sovereign—B.—Barrette, J. R.
Suz—B.—Caza, J. A. H. — Caza, J. Y.

AMOS, Abitibi

Excelsior—B.—J. Bouchard Inc. (Bouchard,
J.).

Great West—A.—Bouchard, G.

La Laurentienne—B.—Bérubé, J. D.

National—B.—Veillette, B.

La Sauvegarde—B.—Trudel, P.

La Solidarité—A.—Delisle, F. — Major, H.

D. — Nadeau, G. L. P.

—B.—Gariépy, J. P.

Suz—B.—Bourcier, I.

ANCIENNE-LORETTE, Québec

Industrielle—A.—Pichette, J. A. L. — Ki-
rouac, P. H. — Fiset, R.

ARVIDA, Lapointe

Industrielle—A.—Lavoie, A. — Roy, G.

Manufacturers—A.—Black, A. R.

Metropolitan—A.—Gaimache, C. E. — Roy,

A. — Tardif, J.

Mutual-Canada—B.—Wilhelmy, R.

Northern—A.—Lemieux, J.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

BELOEIL, Verchères

Crown—A—Comtois, R.
 —B—Fortin, A. A.
 Excelsior—B—Forand, A. L.
 La Laurentienne—D—Désilets, A.
 Metropolitan—A—Therriault, G.

BIENVILLE, Lévis

Assurance-Vie Desjardins—A—Langlois, J. P.

BOURLAMAQUE, Abitibi-Est

Crown—D—Rienquette, A.
 Great-West—B—Bruce, R. J.
 Industrielle—A—Simpson, L. A.

BUCKINGHAM, Papineau

Manufacturers—A—Ryan, P. P.
 Metropolitan—A—DuPuis, O.
 National—B—Cullen, H. P.
 North-American—B—A. F. Bouladier et Cie
 (Bouladier, A. F. — Fournier, A. E.).
 Prudential-America—A—Dubois, L.
 Great-West—D—Berthel, J. P. — Malette, E. J.

CAP-DE-LA-MADELEINE, Champlain

Canada—A—Babin, G.
 Great-West—B—Beaumier, D.
 Industrielle—A—Beauchesne, P. — Carignan, D. — Dionne, J. N. — Doucet, L. — Forest, A.
 Metropolitan—A—Francoeur, H. — Marion, G. — Rivard, E.
 Montreal—A—Labissonnière, L. C.
 La Prévoyance—B—Richard, J. A.
 Prudential-America—A—Bellemare, E. — Martin, G.
 Sun—A—Beaudoin, F. — Caron, L. — Paré, G.
 La Survivance—A—Parenteau, H.

CHARLESBOURG, Québec

Caisse Nationale d'Assurance-Vie—A—Durant, U. — Fleury, J. B.
 Confederation—B—Laflamme, G.
 Industrielle—A—Samson, Q.
 Metropolitan—A—Gauthier, M. — Gingras, J. D. — Lapointe, J. P. — Iehoux, E. — Lépine, J. B.
 Montreal—B—Faguy, L.
 Norwich-Union—A—Bérubé, J. R.
 La Prévoyance—A—Gingras, H.
 Royal—B—Garon, P.
 Travelers—B—Chenail, G. C.

CHICOUTIMI, Chicoutimi

Caisse Nationale d'Assurance-Vie—A—Bergeron, A. — Desrochers, G. — Gagnon, L. M. — Tremblay, J. M.
 —D—Labonté, R.

Caisse Nationale d'Economie—B—Guay, J. A. — Laberge, P. E. — Lajoie, A.
 Crown—A—Villeneuve, J. A.
 —B—Claveau, G.
 Excelsior—B—Dufour, J. E.
 Industrielle—A—Bérubé, F. — Gilbert, G. — Thibault, G. — Tremblay, G. — Tremblay, J.
 La Laurentienne—A—Bégin, J. H.
 —B—Gagnon, G.
 Manufacturers—A—Desbiens, A.
 —B—Tremblay, L. M.
 Metropolitan—A—Belley, J. — Blanchette, J. J. — Boucher, G. — Dubé, A. — Gosse- lin, R. — Laforest, J. A. — Lapointe, H. — Lavigne, L. — Martin, J. H. — Morin, R. — Picard, J. E. — Simard, A. — Tremblay, A.
 Montreal—A—Cardinal, C. — Fortin, J. B.
 Mutual-Canada—A—Deschenes, J. P. — Re- ny, P.
 National—B—Girard, C. D.
 La Prévoyance—A—Riverin, L.
 Les Prévoyants du Canada—A—Beaulieu, P. — Fleury, L.
 Prudential-America—A—Bouchard, R. — Ga- gné, J. A. — Lambert, R. — Monfette, J. L.
 Prudential-London—A—Martin, J.
 —B—Lemieux, R.
 La Sauvegarde—A—Beaulieu, A.
 La Solidarité—A—Ouellet, L. — Savard, J. J.
 Sun—B—McLean, J. P. W.

COATICOOK, Stanstead

Confederation—A—Chagnon, G. — Huot, L.
 Industrielle—A—St-Louis, R.
 Metropolitan—A—Carbonneau, G.
 La Prévoyance—A—Normandin, J.
 Prudential-America—A—Bilodeau, J. — Du- bé, Y. G. — Lafaille, E.
 Royal—B—Thomas, L. M.
 Travelers—B—Lincourt, J.

DRUMMONDVILLE, Drummond

Assurance-Vie Desjardins—D—Gaudet, D. G.
 Caisse Nationale d'Assurance-Vie—A—Cour- chesne, L.
 —B—Morrissette, L.
 Caisse Nationale d'Economie—A—Vézina, P. E.
 Canada—A—Farley, L. W.
 Confederation—A—Frenette, Y.
 —B—Tremblay, S.
 Dominion—D—Garant, L. P.
 Empire—A—Bruneau, R. — Poirier, L. P.
 Excelsior—B—Rioux, E. O.
 Great-West—B—Bellemare, J. M.
 Industrielle—A—Beauchemin, A. — Ethier, J. P. — Habel, L. — Hébert, O. — Plante, M.
 La Laurentienne—D—Lapierre, R.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

Manufacturers—B—Lemaire, J. E.
 Metropolitan—A—Ayotte, Z. — Bergeron, J.
 — Bourbeau, S. — Brodeur, R. — Claveau, L. — Dugré, Y. — Geoffroy, G. — Pinard, A.

Monarch—A—Limoges, J. A.
 Montreal—A—Vanasse, F.
 Mutual-Canada—A—Touchette, A.
 North-American—A—Mailhot, J. M.
 —B—Laplante, U.

Prudential-America—A—Corriveau, C. — Roux, J. A.

La Sauvegarde—B—Ouellet, D.
 Sun—B—Lacharité, L.
 La Survivance—A—Descheneaux, H. — Théberge, O.
 Travelers—B—Courchesne, Mlle M.

FARNHAM, Missisquoi

Crown—B—Harbec, J.
 Excelsior—B—Bernard et Fils Enrg. (Bernard, J. — Bernard, J. P.).

Metropolitan—A—Cadioux, G.
 Prudential-America—A—Brabant, M. J. H.
 Royal—B—Lamoureux, J. W.
 Sovereign—D—Loiselle, J. L.

GATINEAU, Hull

Alliance Nationale—A—Ménard, M.
 Caisse Nationale d'Assurance-Vie— —Chevriér, R.

Industrielle—A—Joly, J. P. — Leduc, A. — Leduc, H. — Plouffe, B. — Plouffe, R. — Prud'homme, J. L.

Metropolitan—A—Cousineau, J. R.
 La Prévoyance—B—Loyer, F. S.
 Prudential-America—A—Berthiaume, T.
 Sovereign—B—Lalonde, R. H.

GRANBY, Shefford

Alliance Nationale—A—Fournier, S.
 Assurance-Vie Desjardins—D—Vincelette, L. P.

Caisse Nationale d'Assurance-Vie—A—Petit, L.

Caisse Nationale d'Economie—A—Brien, H.
 Canada—A—Byrne, C. J. L.
 Confederation—A—Dubois, J. P. — Robitaille, C.

Continental—A—Caron, A. — Racine, J.
 Excelsior—A—Breault, J.
 —B—Guertin, Y. — Lambert, M.

Great-West—A—Enright, R.
 Industrielle—A—Brousseau, M. — Guertin, G. H. — Lapalme, R. — Mailloux, M. — Thibault, G.

La Laurentienne—B—Racine, G.
 London—A—Matton, E.

Manufacturers—A—Bergeron, L. P.
 Metropolitan—A—Brousseau, H. J. — Cabana, M. — Fortier, A. — Lemieux, M. — Loiselle, M. — Payette, P. E.

Monarch—B—Robichaud, H. — Geo. Avery et Fils Limitée (Avery, G. — Avery, J.).

National—B—Guertin, G. — Laporte, L.

North-American—B—Dunn, N. H.
 Northern—A—Potvin, L.

La Prévoyance—B—Authier, Y.
 Prudential-America—A—Leboeuf, J. — Tougas, R.

Prudential-Assurance—A—Beaudry, A. — Brodeur, C. — Robert, L.

—B—Touchette, L.
 Sovereign—A—Blanchard, G.

—B—Provencher, J. P.
 Sun—B—Jackman, O. R.

Travelers—B—Lépine, C. A.

GRANDE-BAIE, Chicoutimi

Metropolitan—A—Gagnon, P. O.

La Prévoyance—B—Fortin, F.

La Sauvegarde—A—Martel, L. P.

GRAND'MERE, Laviolette

Continental Assurance—B—Mailloux, A.
 Dominion-Canada—B—Lacroix, C.

Industrielle—A—Desilets, R. — Gélinas, R. — Lachance, D. — Proulx, G. — Renaud, C. E. — Ricard, G.

Metropolitan—A—Chamberland, L. C. — Cloutier, F. — Dubé, O. — Rivard, E.

— Rivard, P.

Monarch—B—Garceau, G. R.
 Prudential-America—A—Blais, M. — Cartier, B.

Prudential-London—B—Prud'homme, H.
 La Sauvegarde—B—Milette, E. M.

GREENFIELD PARK, Chambly

Crown—B—Gromer, C. A.
 Industrielle—A—Goudreau, L.

HULL, Hull

Alliance Nationale—A—Cabana, B. A.
 Great-West—B—Dussault, J. E. — Dussault, P.

—B—Paquin, M.

Industrielle—A—Bergeron, G. H. — Gaudreau, J. A. — Kupco, J. A. — Lalonde, J. M. — Larocque, G. — Laurin, A. — Potvin, G. — Racette, A. — Richard, P. E. — St-Jean, G.

London—A—Séguin, J. H.

Manufacturers—A—Hébert, J. E.

Metropolitan—A—Allaire, G. — Brunet, Y. J. H. R. — Corneau, J. R. — Dubé, B. — Galarneau, J. J. — Gervais, A. — Gratton, D. — Gratton, P. — Jacques, J. C. — Lamoureux, Y. — Ouimet, J. G. — Preseault, F. — Sabourin, J. G.

National—A—Tessier, A.

La Prévoyance—A—Bertrand, A. — Pillion, F. — Pillion, G.

—B—Benoit, G. E.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

Les Prévoyants du Canada—A—Gay, C.
 Prudential-America—A—Allain, A. — Beau-
 parlant, O. — Ducharme, J. L. — Larose,
 J. M. — Latreille, R. G. — Legault, R. —
 St-Arnaud, R.
 La Sauvegarde—A—Bélanger, R.
 —B—Proulx, J. H.
 Sun—A—Bégin, L.
 Travelers—B—Royer, J. — Royer, N.

IBERVILLE, Ierville

Confederation—B—Meunier, E.
 Industrielle—A—Brunelle, V.
 Manufacturers—B—Cypihot, L. — Meunier,
 J. P. H.
 La Sauvegarde—B—Bédard, G.
 Sun—B—Gamache, M.

JOLIETTE, Joliette

Alliance Nationale—A—Amyot, O.
 —B—Desaulniers, A.
 Caisse Nationale d'Economie—A—Barrette,
 A. — Desrosiers, D.
 —B—Tessier, R. — Barrette et Lépine Inc.
 (Barrette, Hon. A. — Lépine, V. C.).
 Confederation—B—Carrier, P.
 Crown—B—Tellier, J. — Tellier, P.
 Dominion-Canada—B—Bibeau, R.
 Excelsior—B—Brault, J. E.
 Great-West—B—Drainville, J. M.
 Industrielle—A—Lépine, J. — Perreault, R.
 — Rivest, L.
 Metropolitan—A—Comeau, J. E. — Dupras,
 J. N. L. — Mondor, J. — St-Martin, R.
 North-American—B—Dugas, Mme E.
 Prudential-America—A—Delorme, P. P.
 La Sauvegarde—A—Poirier, J. E. — Rou-
 leau, G.
 La Solidarité—A—Deschenes, G.
 —D—Savignac, G.
 Sovereign—B—Boisvert, R.
 Sun—A—Beaupré, J. — Hénault, J. D.
 —B—Tessier, J. A. — Tessier, L.

JONQUIÈRE, Jonquière

Alliance Nationale—B—Couture, J. O. P.
 Assurance-Vie Desjardins—A—Angers, G.
 Caisse Nationale d'Assurance-Vie—A—Gi-
 rard, L.
 Confederation—A—Belley, L. de G.
 Crown—B—Gauthier, L. P. — Lessard, J. D.
 Great-West—A—Bergeron, J. E. — Simard,
 R.
 Industrielle—A—Michaud, R. — Ouellet, G.
 Metropolitan—A—Côté, R. — Fortin, R. —
 Lachance, J. E. — Lussier, G. J. A. — Mé-
 nard, L. — Ménard, R.
 New-York—A—Arsenault, M.
 Northern—A—Spence, R.
 Les Prévoyants du Canada—A—Frigon, C.
 A. — Savard, G. A.
 Prudential-America—A—Bolduc, P. E.

La Sauvegarde—A—Bouchard, C. E.
 —B—Dufour, A.
 La Solidarité—A—DeBlois, P. E. — Dubois,
 C.
 Sun—A—Bobkowski, W.

KÉNOGAMI, Lapointe

Canada—A—O'Connor, P. L.
 Confederation—B—Bergeron, L. J.
 Industrielle—A—Bourgeois, A. — Cusson, J.
 — Cusson, M. — Delasablonnière, R. —
 Drolet, Y. — Savard, J. H.
 La Laurentienne—A—Morissette, J. A.
 Metropolitan—A—Gauthier, L. — Paradis,
 L.
 New-York—A—Feinchtein, V.
 North-American—B—Bignell & Martin Limi-
 ted (Craig, G. K.).
 La Sauvegarde—A—Girard, L.

L'ABORD-A-PIOUFFE, Laval

Caisse Nationale d'Economie—B—Côté, W.
 Metropolitan—A—Dubois, G.
 La Solidarité—D—Langlois, J.

LACHUTE, Argenteuil

Canada—B—Rodger, S. W.
 Continental—A—Petitclerc, J. C.
 Excelsior—B—Valois, G.
 Imperial—B—Jones, W. S.
 —D—Jones, E. M.
 Industrielle—A—Desjardins, L. — Gratton,
 M.
 La Laurentienne—B—Shaffer, D. E.
 London—B—Deslauriers et Rozon Inc. (Blais,
 J. L. — Marcil, R.).
 Metropolitan—A—Blais, P. P. — Savard,
 L. A.
 Mutual-Canada—A—Pollock, A.
 Northern—A—Girard, N.
 Royal—B—Armstrong, L. W.
 La Sauvegarde—B—Labonté, J. R.
 Sun—B—Lagarde, G.

LA TUQUE, Laviolette

Alliance Nationale—D—Roy, G. O.
 Excelsior—B—Brochu, A.
 Great-West—B—Brochu, R.
 Metropolitan—A—Cormier, P. — Cournoyer,
 R. — Demers, E. — Noreau, L.
 Mutual-Canada—B—Bolduc, J. N.
 Prudential-America—A—Babin, E.

LAUZON, Lévis

Industrielle—A—Fortin, R.
 La Laurentienne—B—Gosselin, J. M. A.
 Metropolitan—A—Forgues, J.
 Northern—A—Roy, D.
 Prudential-America—A—Dumas, J. — Sam-
 son, J. E.
 Union du Commerce—D—Coulombe, Mme J.
 G.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

LAVAL-DES-RAPIDES. Laval

Alliance Nationale—B—Beauchemin, M.
 Confederation—B—Pépin, Quenneville et Pépin Enrg. (Pépin, R.).
 Great-West—A—Bougie, M.
 Industrielle—A—Belleau, R. — Boisseau, J. C.
 London—A—Paquet, R.
 Metropolitan—A—Brisebois, A. — Maheu, G. A.
 La Sauvegarde—B—Ladouceur, G. M.

LENNOXVILLE, Sherbrooke

Assurance-Vie Desjardins—A—Roy, H. L.
 Canada—A—Pratt, A. J.
 Empire—B—McKeage, A. B.
 Imperial—A—Jenne, L.
 Manufacturers—B—George, E. S.
 Occidental—B—McManamy, G. D.

LÉVIS, Lévis

Alliance Nationale—A—Couture, H. —B—Ethier, L.
 Assurance-Vie Desjardins—B—Aubut, R.
 Caisse Nationale d'Assurance-Vie—A—Gosselin, J. E.
 Crown—B—Gagnon, J. H.
 Imperial—A—Samson, J. P.
 Industrielle—A—Bélanger, L. — Bilodeau, M. — Bilodeau, P. A. — Carrier, Z. — Gonthier, M. — Pouliot, R.
 Metropolitan—A—Boily, J. A. — Boissinot, L. — Bouchard, G. — Robitaille, S. — Turgeon, J. A.
 Montreal—B—Lemieux, J.
 Les Prévoyants du Canada—A— Lemieux, G.
 Prudential-America—A—Bourget, J. P. — Caron, A. — Carrier, W. — Samson, J. A.
 Royal—B—Roy, M.
 La Sauvegarde—A—Plante, L. de G.
 La Solidarité—D—Corriveau, R.
 Sovereign—B—Plante, H.
 Sun—B—Roy, A.

LONGUEUIL, Chambly

Alliance Nationale—A—Boissy, R.
 Confederation—B—Charlebois, G. — Lafrenière, H.
 Industrielle—A—Bélanger, J. P. — Tanguay, Y.
 London—A—Poliquin, R. —B—Marsh & McLennan Limited (Gama-che, G. R.).
 Metropolitan—A—Bédard, D. J. — Bertrand, A. — Cardinal, L. — Chenail, B. M. — Denault, J. — Fournier, N. — Gignac, M. — Lacasse, J. M. — Piché, R. — Rhéaume, R. — Tessier, R.
 Mutual-Canada—B—Aubry, R.
 North-American—B—Albulet, A.
 La Prévoyance—B—Gariépy, R.
 Prudential-America—A—Ménard, J.

Prudential-London—A—Wabant, A. —B—Vinet, J.

Royal—B—Deniger, C. — Trudeau, V.
 La Sauvegarde—B—Perras, J. A.
 Travelers—B—Païement, P. C. — Racicot, M.

LORETTEVILLE, Québec

Empire—B—Falardeau, A.
 La Laurentienne—B—Boulé, J. M.
 Metropolitan—A—Faucher, R. — Martel, R.
 Mutual-Canada—B—Savard, C. E.
 Prudential-America—A—Bégin, C. E. — Dussault, R.
 Royal—B—Renaud, A.
 Union du Canada—B—Parent, A.

MACKAYVILLE, Chambly

Industrielle—A—Cadot, E.
 Metropolitan—A—Breton, J. P. — Lacourse, M.
 Mutual-Canada—A—Collins, H. —B—Monroe, F.

MAGOG, Stanstead

Alliance Nationale—D—Gosselin, O.
 Assurance-Vie Desjardins—D—Courtemanche, G.
 Caisse Nationale d'Assurance-Vie—A—Bergeron, R.
 Crown—A—Pothier, J. D. —B—Boisvert, J. — Boisvert, O.
 Industrielle—A—Beaulieu, F.
 La Laurentienne—A—Richard, G.
 Metropolitan—A—Lantagne, R. — Laurendeau, G.
 La Prévoyance—B—Goyette, J. N.
 Prudential-America—A—Sévigny, F.
 La Sauvegarde—B—Dubé, J. L.
 Sun—A—Mercier, P.
 Travelers—B—Loslier, J.

MATANE, Matane

Confederation—A—Bouffard, F.
 Continental—A—Rioux, Mme A. S.
 Industrielle—B—Roy, R.
 La Laurentienne—A—Bernier, J.
 Metropolitan—A—Ouellet, A.
 Montreal—A—Bernier, J. —B—Mercier, J. Y.
 Mutual-Canada—A—Paradis, J. C.
 Northern—B—Desjardins, J. A.
 Les Prévoyants du Canada—B—Voyer, R.
 La Sauvegarde—B—Deschenes, J. L.
 La Solidarité—B—Gagnon, Mlle C.
 Sun—A—Bilodeau, J.

McMASTERVILLE, Verchères

Industrielle—A—Comtois, A.

MÉGANTIC, Frontenac

Alliance Nationale—B—Fortin, W.
 Assurance-Vie Desjardins—A—Roy, J.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

Confederation—A—Morin, J. A.
 Crown—A—Cloutier, J. E.
 Dominion—B—Lebrun, M.
 Empire—A—Dostie, R.
 Great-West—B—Allard, P.
 La Laurentienne—D—Lessard, G.
 Metropolitan—A—Garant, E.
 Mutual-Canada—A—Lavallière, J. B.
 Nationale—B—Campeau, H. P.
 Northern—D—Rancourt, R.
 La Prévoyance—D—Gagnon, O.
 Royal—B—Bédard, J.
 La Sauvegarde—B—Chatelain, Mme B. L. —
 Fillion, J. A. — Lapierre, Mlle E.

MISTASSINI, Lac St-Jean

Caisse Nationale d'Economie—B—Spence, P.
 La Survivance—B—Hébert, J. E.

MONT-JOLI, Rimouski

Dominion—B—Verreault, O.
 Great-West—B—Desrosiers, J. A.
 Metropolitan—A—Rioux, C. E.
 Montreal—B—Martin, A.
 Mutual-Canada—B—Lavoie, B.
 La Sauvegarde—B—D'Anjou, G. — Deschê-
 nes, J. W.
 Sun—B—Gagnon, L. de G.

MONTMAGNY, Montmagny

Alliance Nationale—A—Corriveau, J.
 Caisse Nationale d'Assurance-Vie—A—Na-
 deau, C.
 Confederation—B—Philippe Roy Inc. (Roy,
 P.).
 La Laurentienne—B—Proulx, J. M.
 —D—Scherrer, B.
 Metropolitan—A—Blanchet, E. — Simoneau,
 R.
 Prudential-America—A—Cloutier, G.
 La Sauvegarde—A—Levesque, R.
 La Solidarité—D—Hudon, M.
 Sun—A—Fortin, L. P.
 —D—Méthot, E.
 Travelers—B—Philippe Roy Inc. (Roy, J.).

MONTMORENCY, Québec

Caisse Nationale d'Assurance-Vie—A—St-
 Hilaire, M.
 Industrielle—A—Bergeron, M. — St-Pierre,
 J. C.
 Metropolitan—A—Giroux, C. A.
 Norwich-Union—A—Boulanger, H.
 Prudential-America—A—Desjardins, P. —
 Mathieu, E.

NICOLET, Nicolet

La Laurentienne—B—Caron, J. U.
 Metropolitan—A—Duval, R.
 La Prévoyance—B—Allard, G.
 Sun—B—Léveillé, H.

NORANDA, Témiscamingue

Confederation—A—Bélanger, G.
 Crown—B—Cullen, M.
 Dominion—A—Boisvenu, U.
 Great-West—A—Bates, P. — Moore, H. J.
 London—A—Conlon, H. L. — Rivet, H.
 Manufacturers—A—Ouellette, A. P.
 Metropolitan—A—Jeannotte, J. A. — Ouimet,
 L. — Rathwell, C.
 Mutual-Canada—A—Jolicoeur, T. — Larue,
 J. M. L. — McParland, M. J.
 North-American—A—Larochelle, J. C.
 Northern—B—Desabrais, G.
 Les Prévoyants du Canada—A—Brunet, J. C.
 La Sauvegarde—A—Bertrand, H. — Brouil-
 lard, G. — Franck, B.

OTTERBURN PARK, Rouville

Great-West—B—Forand, B. — Forand, Mlle
 B.
 Toronto-Mutual—B—Sheppard, F. M.

PLESSISVILLE, Mégantic

Caisse Nationale d'Assurance-Vie—A—Le-
 cours, H.
 La Laurentienne—B—Lemieux, G. H.
 Metropolitan—A—Belleville, L. — Tremblay,
 J. P.
 Montreal—B—Bélanger, J. H.
 Mutual-Canada—A—Pépin, A.
 North-American—A—Marcoux, G. A.
 La Sauvegarde—A—Bilodeau, P. E.
 —B—Bilodeau, J. A. — Lavoie, M.
 La Solidarité—A—Careau, J. A.
 Standard—B—Gingras, J. A.
 La Survivance—A—Lehoux, E.

PORT-ALFRED, Chicoutimi

Les Prévoyants du Canada—A—Lapointe, R.
 Prudential-America—A—Fortin, W.
 La Solidarité—A—Boulet, P. A.
 —B—Potvin, P.

RIMOUSKI, Rimouski

Alliance Nationale—B—Brillant, J. R.
 Caisse Nationale d'Assurance-Vie—A—Sau-
 cier, G.
 —B—Otis, C.
 Crown—B—Drapeau, J. A.
 Excelsior—B—D'Amours, J. E.
 Industrielle—A—Alary, J.
 La Laurentienne—B—Heppell, R. — Rioux,
 L.
 Manufacturers—A—Lortie, P. T.
 Metropolitan—A—Levesque, R. — Poirier,
 P. — Rioux, J. A. — Trottier, G. O. —
 Young, J. A. J.
 Montreal—A—Michaud, E. — Pineau, H.
 G.
 —B—Gagnon, J. A. — Martin, P.
 Mutual-Canada—A—Rouleau, G. O.
 Les Prévoyants du Canada—A—Hudon, P.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

Prudential-London—B—Dufour, P. R.
 La Sauvegarde—A—Neilson, H. — Rioux,
 M.
 —D—Elsiger, C. E.
 La Solidarité—A—Cliche, L. P.
 Sun—A—Ouellet, G.

RIVIÈRE-DU-LOUP, Rivière-du-Loup

Alliance Nationale—A—Pelletier, J. P.
 Caisse Nationale d'Assurance-Vie—B—Ouel-
 let, P. E.
 Canada—A—Labonté, R.
 Continental—A—Landry, F.
 Crown—B—Gendron, J. O.
 Excelsior—A—Morin, J. G.
 Imperial—B—Rhéaume, J.
 La Laurentienne—A—Beaulieu, L.
 Metropolitan—A—Casgrain, J. C. — Côté,
 G. — Grandbois, E. — Thibault, G.
 Montreal—B—Simon, G.
 Mutual-Canada—B—April, J. A.
 North-American—A—Albert, A.
 Les Prévoyants du Canada—B—Dionne, A.
 E.
 La Sauvegarde—A—Marquis, L. E.
 Sun—A—Côté, J. E.
 —B—Voyer, J. B.

ROUYN, Rouyn

Confederation—A—Dallaire, J. P. E. G.
 Crown—B—Caouette, M.
 Industrielle—A—Claessens, M. — Detuncq,
 J. — Fortin, R. — Lesage, M. — Marchle-
 wicz, M.
 La Laurentienne—B—Côté, J. P.
 London—A—Bélanger, L. F. — Bowman, E.
 R. — Lafond, F. A. J. — Marquette, A. —
 Robert, D. — Robert, R. W.
 Metropolitan—A—Turgeon, L.
 Mutual-Canada—A—Richard, G.
 La Prévoyance—A—Guilbault, A.
 Les Prévoyants du Canada—A—Plante, M.
 La Sauvegarde—A—Baribeau, F.

SHAWINIGAN-FALLS, St-Maurice

Assurance-Vie Desjardins—B—Larose, J. R.
 Canada—A—Walsh, M. G.
 —B—Walsh, J.
 Crown—B—Caouette, G. — Lambert, D.
 Excelsior—B—Arbour, J. W.
 Great-West—A—Gélinas, C.
 Industrielle—A—Beauchesne, O. — Bruneau,
 J. — Bujold, A. — Dugré, J. P. — Latu-
 lippe, B. — Laurendeau, S. — Marion, F.
 — Rouillard, A. — Théoret, A.
 La Laurentienne—B—Dolbec, G. — Terriault,
 G. — Terriault, J. P.
 Manufacturers—B—Durocher, G. H.
 Metropolitan—A—Beaulieu, L. — Bergeron,
 P. H. — Brabant, J. H. — Caron, J. M. —
 Cournoyer, E. — Lemay, A. — McCraw,
 G. — Milot, D. — Perron, J. A.

Monarch—A—Lemay, P.
 Mutual-Canada—A—Ricard, J.
 —D—Jolivet, A.
 North-American—B—Carrier, G.
 Prudential-America—A—Baribeault, N. —
 Bonenfant, J. — Brunelle, D. — Duhaime,
 G. L. D.
 Prudential-London—A—Béland, J. N.
 —B—Hardy, G. — Labrosse, Y. — Pré-
 fontaine, J. A. E.
 Royal—B—Dufresne, F. G. — Carrier et
 Villeneuve (Carrier, L. P. — Villeneuve,
 P.).
 La Sauvegarde—B—Gauthier, J.
 Sun—A—Duquette, A. — Milette, J. P. A.
 — Pagé, J.
 —B—St-Georges, R.

SHERBROOKE, Sherbrooke

Aetna—B—Meagher, J. S.
 Alliance Nationale—A—Hamel, E.
 —B—Tarte, J. G.
 Caisse Nationale d'Assurance-Vie—A—Gi-
 guère, A.
 —B—Daigle, J. B. — Routhier, J. E.
 Canada—A—Peabody, E. B. — Peabody,
 H. A.
 Confederation—A—Bélanger, L. — Couture,
 J. A. — Gallinger, S. H. — Laflamme, W.
 K. — Quirion, E.
 —B—Evans, H. J. — Fortin, W. — La-
 breque, F.
 Continental—A—Gagné, L.
 Crown—A—Deshaies, R. M. — Vidal, J. A.
 Empire—A—Caron, H. — Mittleman, Mrs
 D. D. — Roux, J. E.
 Excelsior—A—Larose, C.
 —B—Beaulieu, V. — Larose, R.
 Great-West—A—Clément, R. L. — Steven-
 son, D. A. — Turgeon, J. A.
 —B—Fortier, B. J. R. — Jacques, C. A.
 Imperial—A—Beauchemin, E. A.
 Industrielle—A—Boisvert, R. — Collin, M.
 — Comtois, G. — Goudreau, L. P. — La-
 verdière, E. — Noël, L. — Normandin,
 R. — Roy, G. — Simoneau, P.
 La Laurentienne—D—Pelletier, L.
 London—A—Boudreau, R. — O'Donnell, C.
 E.
 Manufacturers—A—Caron, J. E. — Chamber-
 land, R.
 —B—Gaudreau, L. E.
 Metropolitan—A—Archambault, J. H. — Boi-
 re, H. — Boisvert, J. D. — Goyette, O. —
 Jodoin, F. — Lajoie, J. P. — Laporte, A.
 — Laurendeau, J. L. — Laurendeau, M. —
 Marcoux, H. A. — Tessier, L.
 Monarch—A—Larkin, F.
 —B—Custeau, W. — Larkin, W.
 Montreal—A—Grenier, H. — Lamarche, F.
 — Leblanc, M. — Zaor, A.

LISTE D'AGENT — LIST OF AGENTS

- Mutual-Canada—A—Charlebois, W. P. — Gobeil, M.
 —B—Millar, B. M.
- National—A—Lépine, G. — Pépin, J. E. R.
 —Perras, R. — Poulin, J. C.
 —B—Cadorette, L. — St-Laurent, R.
- North-American—A—Codere, J. G. A. — Davis, C. M. — DesGroseilliers, C. — Larocque, J. L. J. J.
 —B—Bowen, M. — W. S. Dresser & Company (Simms, C. F. — Simms, J. R.).
- La Prévoyance—B—Choquette, L. — Couture, L. P. — Roy, J. A.
- Les Prévoyants du Canada—A—Brousseau, L. P.
 —B—Ward, A.
- Prudential-America—A—Boudreau, N. — Dubé, M. — Lafaille, A. — Pellerin, O.
- Prudential-London—A—Blyth, J.
 —B—Taillon, L. G.
 —D—Badeau, C.
- Royal—B—Lafleur, E. H.
- La Sauvegarde—A—Daudelin, I. — Dufresne, J. A. — Jacques, E. A. — Lessard, L. P. — Vincent, C. A. — Vincent, J. P.
 —B—Couture, J. — Langlois, G.
- La Solidarité—A—Croteau, A.
 —B—Guillet, J. M.
- Sun—A—Badeau, R. — Becker, R. — Mariassine, H. A. — Pellerin, M. — Triganne, P.
 —B—Bean, F. W. — Loomis, E. B. — McRae, D. C.
 —D—McMaster, Mme R.
- La Survivance—A—Barre, F. — Decoste, E. — Morin, F. — Thibault, J. M.
- Travelers—B—Chadsey, R. E. — Conway & Conway Limited (Conway, F. J. — Routhier, W.) — Amédée Roy Limitée (Roy, A.).
- SOREL, Richelieu**
- Confederation—B—St-Arnault, P.
- Dominion—B—Lussier, D. — Lussier, R.
- Industrielle—A—Girouard, J. M. — Guilbault, A. — Larocque, L. O. — Poirier, F. — Riel, J. A. — Valois, J. A.
- La Laurentienne—A—Valois, J. E.
 —B—Farly, J. E. N.
 —D—Robidoux, J. W.
- Metropolitan—A—Blanchet, L. — Carpentier, G. — Daneau, C. — Larochelle, P.
- National—B—Messier, J.
- La Sauvegarde—A—Farly, Mme R.
- Sovereign—A—Beauchemin, Mlle J. — Beaudet, G.
 —B—Turcotte, J. R. J.
- Sun—A—Larochelle, L.
 —B—Forget, L. — Montreuil, J. P.
- STE-AGATHE-DES-MONTS,**
- Dominion-Canada—B—Cloutier, G.
- Metropolitan—A—Lacasse, A.
- La Prévoyance—B—Godard, R. — Hamel P.
- La Sauvegarde—B—Piché, M.
- La Solidarité—D—Ladouceur, F.
- ST-GEORGES, Beauce**
- Alliance Nationale—A—Doyon, L.
- Canada—A—Veilleux, P.
- Excelsior—B—Voyer, J. L.
- Imperial—B—Gilbert, D. — Paquet, L. P.
- New York—A—Thibaudeau, G.
- Les Prévoyants du Canada—A—Vincent, R.
- La Solidarité—A—Cliche, L. G.
- La Survivance—A—Drouin, F.
- ST-HENRI-DE-MASCOUCHE,**
 L'Assomption
- Alliance Nationale—D—Pauzé, F.
- Great-West—A—Pugh-Evans, E. E.
- Metropolitan—A—Gauvreau, G.
- ST-HILAIRE, Rouville**
- Aetna—B—Christmas, E. J.
- ST-HYACINTHE, St-Hyacinthe**
- Alliance Nationale—A—Deslandes, G. — Robert, J. M. A.
- Canada—B—Poulin, R. L.
- Confederation—A—Mercure, A.
 —B—Arpin, P. — Chapdelaine, H. — Chapdelaine, J. A. W.
- Continental Assurance—B—Martin, L.
- Crown—B—Desgroseilliers, E. — Leduc, H.
- Great-West—B—Lafontaine, G.
- Industrielle—A—Brunelle, M. — Lagacé, J. L. — Larin, E. — Pelletier, J. A.
- La Laurentienne—B—Plamondon, J. R.
- London—A—Marois, J. O.
- Manufacturers—B—Sanson, Mlle M.
- Metropolitan—A—Auger, R. — Bergeron, E. — Cadieux, A. — Caron, L. — Chartrand, J. — Lavallée, A. — Ledoux, L. — Valcourt, M.
- Monarch—B—Beaudry, G.
- Mutual-Canada—B—Boivin, A.
- Occidental—A—Phenix, G.
- Prudential-America—A—Irenée, B. — Leclerc, J. T. — Lewis, M. — Lirette, P. — Riendeau, V. A.
- La Sauvegarde—A—Laliberté, E.
 —B—Desy, P. E. — Martel, L.
- Sun—B—Héon, J. U. — Lorange, J. M.
- La Survivance—A—Blais, J. A. — Gadbois, E. — Gendron, J. G.
 —D—Gosselin, R.
- ST-JEAN, St-Jean**
- Alliance Nationale—B—Bissonnette, O.
- Assurance-Vie Desjardins—A—Alexandre, P.
- Caisse Nationale d'Economie—A—Choquette, M. — Ouellet, S. — Lacombe, E.
 —B—Lanthier, U.
- Canada—A—Girard, G. C. — Leclair, G. J.
- Confederation—A—St-Pierre, G.
 —B—Beaulac, P.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

Great-West—A—Clouâtre, L.
 —B—Bessette, G. — Bessette, R. — Lange,
 J.
 —D—Trahan, R. G.
 Industrielle—A—Chabot, P. — Charron, J.
 M. — Goineau, A. — Hébert, J. P. — Lan-
 gevin, S. — Pepin, G. — Riendeau, C.
 La Laurentienne—B—Jenneau, J. N.
 Metropolitan—A—Brillon, A. — Daignault,
 D. — Desjardins, A. — Lemieux, J. R. —
 Lupien, L. P. — Tougas, M. — Trudeau,
 A. H. — Vions, M.
 Mutual-Canada—B—McDonald, G.
 Prudential-America—A—Dumas, L. — La-
 chance, R. — Lapierre, J. J. — Messier,
 G. — Perrault, R.
 Prudential-London—B—Brault, P.
 Royal—B—Leclercq, F. R.
 La Survivance—A—Goyette, A.
 Travelers—B—Grenier, A. C.

ST-JÉRÔME, Terrebonne

Alliance Nationale—B—Roy, R.
 Caisse Nationale d'Assurance-Vie—A—Mas-
 sie, J. Z. C.
 Confederation—B—Beauséjour, J. R. — Beau-
 séjour, W. P. — Viau, R.
 Crown—B—Latour, G.
 Excelsior—B—Lafontaine, T.
 Great-West—A—Hunault, L. — Dupras, M.
 L.
 Industrielle—A—Grenier, R. — Proulx, H.
 La Laurentienne—A—Poirier, Y.
 Metropolitan—A—Aitard, J. R. — Bellerose,
 R. A. — Dupras, L. — Giroux, R. D. —
 St-Michel, L. — Waddell, E.
 Prudential-America—A—Collin, R. — Cyr,
 J. F. — Picher, L. J.
 Royal—B—Cadieux, J. C.
 La Sauvegarde—A—Milette, J. A.

ST-JOSEPH-D'ALMA, Lac St-Jean

Caisse Nationale d'Assurance-Vie—A—Lari-
 vière, R.
 Canada—A—Scullion, E.
 Confederation—A—Gingras, J. M. — Harvey,
 P. A.
 —D—Langlois, M.
 Industrielle—A—Aubé, L. — Nicole, P. —
 Sénéchal, A. — Sénéchal, F.
 La Laurentienne—B—Baribeau, G.
 Montreal—A—Fillion, J. L. — Gaudreault,
 J. — Martin, F.
 New York—A—Fortin, J. L. R. — Giguère,
 J.
 La Prévoyance—B—Bouchard, J. P. — Har-
 vey, P. E.
 Les Prévoyants du Canada—A—Harvey, E.
 La Solidarité—A—Simard, A.
 Sun—A—Duchesne, R.

ST-JOSEPH-DE-SOREL, Richelieu
 Industrielle—A—Caron, D. — Kane, A.
 Metropolitan—A—Bernier, R. — Carpentier,
 G.
 Sovereign—A—Demers, J. E. A.

ST-LAMBERT, Chambly

Canada—A—Hamilton, A.
 —B—Racey, C. A.
 Confederation—A—Telfer, D. A.
 —B—Soucie, R. — Pépin, Quenneville et
 Pépin Enrg. (Pépin, J. M.) — Soly, Cha-
 bot et Ranger (Ranger, O.).
 Continental Assurance—B—Rivet, P. —
 Amiot et Provost Limitée (Amiot, J. P.).
 Dominion-Canada—A—Gilbert, J. C.
 —B—Baxter, R. G. — Gratton, J. L. —
 Harvey, J. B.
 Great-West—A—Vanier, J. J.
 London—A—Kobelt, H.
 Manufacturers—A—Lamarre, M. — Planche,
 G. R.
 —B—Stewart, Smith (Canada) Limited
 (MacIsaac, R. G.).
 Metropolitan—A—Bergeron, J. A. — Clarke,
 E. E. — Denault, S. — Langlois, P. E. J.
 — Lasnier, H. — Maurer, J. P. — Potvin,
 L.
 Mutual-Canada—B—Bougard, J. N. — Broc-
 kie, E. M.
 La Prévoyance—A—Archambault, J. R.
 Prudential-America—A—Boisvert, H. — St-
 Germain, L.
 Prudential-London—B—Grew, J. W.
 Sovereign—B—Beauchemin, R.
 Standard—B—Griffin, Reed Limited (Reed,
 R. A.).
 Sun—A—Elliot, R. R.
 —B—Blackstock, W. H. — Lemieux, R.
 — O'Shea, J. S. — Roy, P. A. — Vézina,
 A.
 Travelers—B—Shufelt, W. M.

ST-ROMUALD, Lévis

Industrielle—A—Paquet, A.
 Metropolitan—A—Dutil, A. — Fontaine, L.
 Prudential-America—A—Plante, J. P.

STE-THERÈSE-DE-BLAINVILLE,

Terrebonne

Confederation—B—Bouthillier, C. de B.
 Great-West—B—Chartrand, A.
 Industrielle—A—Calvé, J. R. — Dubois, B.
 Metropolitan—A—Martin, E. — Syms, L.
 La Solidarité—A—Brosseau, L. — Dauphi-
 nais, L. — Larose, R.
 Standard—B—Shaughnessy, J. P.

TERREBONNE, Terrebonne

Caisse Nationale d'Assurance-Vie—B—Syl-
 vestre, J. R. G.
 La Laurentienne—D—Sanscartier, P.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

La Solidarité—B—Despatie, Y.
Royal—B—A. Corbeil et Fils Enrg (Corbeil, J.).

THETFORD-MINES, Mégantic

Confederation—B—Lafontaine, J. G.
Industrielle—A—Beaudoin, H. — Corriveau, C. — Dussault, O. — Huot, A. — Vachon, A.
Metropolitan—A—Boissonneault, M. — Monty, C. D. — Poiré, J. O.
Mutual-Canada—B—Roberge, H.
Occidental—B—Campeau et Campeau (Campeau, H.).
La Solidarité—A—Rousseau, J. A.
Sovereign—A—Rhéaume, A. — Simoneau, G.

TROIS-RIVIÈRES, St-Maurice

Alliance Nationale—A—Gosselin, G.
Caisse Nationale d'Economie—B—Richard, L.
Canada—A—Kegle, P. — Pérusse, L. G. —B—Grenier, A.
Confederation—A—Desaulniers, J. P. — Ducharme, H. — Rouette, J. L. —B—Langlois, A. — René de Cotret, J.
Dominion—A—Bourgeois, R. —B—Morissette, F. — Tousignant, B.
Empire—A—Béliveau, L. — Côté, G. — Couture, L. — Pidgeon, L. —B—Bellavance, J. A. — McCarthy, C.
Excelsior—A—Grenier, L. I.
Great-West—A—Allen, L. —B—Topping, J. W.
Imperial—A—Fournier, J. E. —D—Boucher, Mme M. A.
Industrielle—A—Desaulniers, J. — Desbiens, C. — Lachapelle, U. — Parent, J. — Rivard, A. — Rouleau, L. P. — Verner, B.
La Laurentienne—A—Courcelles, F. — Paillet, R. —B—Dumont, A. L.
Metropolitan—A—Aumais, P. L. — Boucher, A. — Carignan, R. — Drainville, G. — Hubert, B. — Lanneville, G. — Lazard, M. L. — Massicotte, G. — McCraw, E. — Tanguay, C. — Villemure, A.
Montreal—A—Côté, L. — Rioux, J. R. —B—Vincent, J. A.
Mutual-Canada—A—Boudreau, J. C. — Piché, C. E.
Northern—A—Trudel, G.
Les Prévoyants du Canada—A—Patry, A.
Prudential-America—A—Beauchesne, A. — Bertrand, O. — Bordeleau, Y. — Boutin, B. — Brunelle, R. — Gagnon, M. — Giroux, E. — Guilbert, A. — Héon, R. — Legendre, A. A. — Lemay, B. — Mercier, J. C. — Rivard, M. — Teasdale, R.
Prudential-London—B—Mackay, D. M. — Mongrain, J. A.
Royal—A—Alarie, M.

La Sauvegarde—A—Gauthier, G. — Gauthier, J. A. — Lemire, R. J. — Poisson, L. P.
Sun—A—Dessureault, C. — Drolet, J. B. — Parent, L. F. —B—Lajoie, M. — Neveu, P. E. — Pagé, T.
La Survivance—A—Filteau, J. A. — Hardy, Mlle A. — Provost, H. —D—Guilbert, R.
Travelers—B—Lanteigne, G.

VAL-D'OR, Abitibi

Caisse Nationale l'Assurance-Vie—A—Lamothe, L. —B—Léger, J.
Crown—B—Tétrault, O.
Empire—A—Pelletier, A.
Great-West—A—Lavigne, R.
Industrielle—A—Lamarche, B. L. — Treskin, J.
London—A—Gagnon, L. T. — Gagnon, R. — Leblanc, J. R. — LeBrun, L. — Robert, G. S. — Royer, L.
Metropolitan—A—Grenon, E. J.
Mutual-Canada—A—Curtis, J. — Leblanc, E. E.
La Prévoyance—A—Godbout, P.
La Sauvegarde—A—Gamache, A.
La Solidarité—B—Veillette, E.

VALLEYFIELD, Beauharnois

Alliance Nationale—A—Longtin, L. —B—Legault, J.
Canada—A—Rozon, J. J. S.
Confederation—A—Aumais, A. — Saintonge, A. —B—Leduc, J. A.
Great-West—B—Choquette, L.
Imperial—B—Chartrand, M.
Industrielle—A—Caron, P. — Clamens, S. H. — Jolicoeur, F. — Nadeau, P. — Latulippe, A. — Philie, R.
La Laurentienne—A—Bernard, D.
Manufacturers—B—Bourassa, J. R. E.
Metropolitan—A—Beaulieu, L. A. — Dobbelear, A. — Gauthier, J. W. — Laniel, J. L. — Parry, P. — Prévost, L. — Séguin, J. A. V.
Prudential-America—A—Jalbert, V. — Mathieu, J. L.
La Sauvegarde—B—Boyer, P. H.

VICTORIAVILLE, Arthabaska

Continental Assurance—B—Roy, E.
Continental Life—A—Roy, J. A.
Crown—B—Payeur, C.
Empire—A—Desrochers, B. — Pellerin, P. —B—Delorme, G. A.
Great-West—B—Auger, B.
Industrielle—A—Allard, P. A. — Jacques, G. — Morin, R. — Talbot, G. — Tardif, M.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

La Laurentienne—A—Amiot, Mlle R. A.
Manufacturers—B—Rheault, A.
Metropolitan—A—Bergeron, P. M. — Dostie,
L. Y.
Monarch—A—Dion, J. E.
Mutual-Canada—A—Forcier, P. E.
—B—Guillemette, J. P.
National—A—Boulangier, R. — Grimard, J.
A.

Les Prévoyants du Canada—A—Alain, D.
Prudential-America—A—Gagné, J. B.
La Sauvegarde—A—Soucy, J. R.
—B—Plourde, P. H.
La Solidarité—B—Les Agences d'Assurances
Labbé Limitée (Labbé, A. — Labbé, A.).
La Survivance—A—Auger, R.
Union-du-Commerce—A—Dupont, B.

DEUXIÈME PARTIE — SECOND SECTION

Endroits — Population de moins de 5,000 âmes

ACTON-VALE, Bagot
 Monarch—D—Landry, A.
 La Sauvegarde—A—Gauthier, J. C. — Gau-
 T.
 —D—Gauthier, R. F.
 La Survivance—D—Compagna, S.

AMQUI, Matapédia
 Alliance Nationale—D—Guimont, G.
 Caisse Nationale d'Assurance-Vie—A—Sau-
 cier, J. A.
 Metropolitan—A—Côté, P. E.
 Montreal—D—Dubé, R.
 Mutual-Canada—B—Michaud, J. H. A.
 Les Prévoyants du Canada—A—Fournier, A.

ANGE-GARDIEN, Montmorency
 Metropolitan—A—Rochefort, J. E.
 Prudential-America—A—Côté, G.
 Prudential-London—B—Mathieu, P. H.

ARMAGH, Bellechasse
 Industrielle—B—Labbé, F.
 La Sauvegarde—D—Roy, J. J. A.
 Union du Commerce—A—Langlois, L.

ARTHABASKA, Arthabaska
 Monarch—A—Michaud, G.
 National—B—Leclerc, C.

AYER'S, Stanstead
 Sun—A—Keeler, A. C.

AYLMER, Gatineau
 Metropolitan—A—Glandon, R.
 La Prévoyance—D—Proulx, F. E.
 Les Prévoyants du Canada—A—Mathieu, A.
 J.
 Prudential-America—A—Gibeault, T. H.

BAIE COMEAU, Saguenay
 Alliance Nationale—D—Gendron, P. A.
 Imperial—B—Tremblay, R. C.
 La Laurentienne—D—Lafontaine, E.
 North-American—D—Otis, A.
 Les Prévoyants du Canada—D—Lebreux, E.
 Royal—D—Cormier, L. E.

BAIE-DES-SABLES, Matane
 Les Prévoyants du Canada—A—Dion, L.

BAIE ST-PAUL, Charlevoix
 Confederation—D—Mailloux, J. R.
 La Laurentienne—D—Bolduc, J. R.
 La Solidarité—D—Simard, A.

BATISCAN, Champlain
 Mutual-Canada—A—Pérusse, H.
 Northern—B—Lahaye, P.

Places — Population under 5,000

La Sauvegarde—A—Rompré, L. R.
 Sun—B—Fraser, C.

BEARN, Témiscamingue
 Les Prévoyants du Canada—A—Bellehumeur,
 L.

BEAUCEVILLE, Beauce
 Caisse Nationale d'Assurance-Vie—A—Veil-
 leux, P.
 Metropolitan—A—Lachance, L.
 Mutual-Canada—A—Veilleux, H.
 Les Prévoyants du Canada—A—Samson, J.
 O.
 La Sauvegarde—B—DeBlois, J. A.

BEAUCE-JONCTION, Beauce
 Crown—B—Lessard, J. M.
 Great-West—B—Cliche, V.
 Industrielle—A—Perreault, D.

BEAUDRY, Rouyn
 La Laurentienne—A—Falardeau, P.
 —B—Morin, H. P.

BEAUPRÉ, Montmorency
 Caisse Nationale d'Assurance-Vie—D—
 Chouinard, A.
 Mutual-Canada—B—Roy, V.

BEAUREPAIRE, Jacques-Cartier
 La Laurentienne—B—Legault, J. P.
 Sovereign—A—Cowper, H. S.
 Standard—B—Plaine, T. S.

BÉCANCOURT, Nicolet
 Confederation—B—Carignan, H. P.

BEDFORD, Missisquoi
 Canada—B—Taylor, W. H.
 La Laurentienne—D—Lussier, J.
 Monarch—B—Draper, B. W.
 La Sauvegarde—B—Langlois, A.
 Sovereign—D—Gilman, F. I.

BELLE-PLAGE, Vaudreuil
 Prudential-London—B—Bernardin, J. E. A.

BELLETERRE, Témiscamingue
 Manufacturers—B—Lafond, J. C.

BELLEVUE, Chateaugay
 Montreal—A—Russell, F. W. R.

BERTHIERVILLE, Berthier
 Continental Assurance—B—Rousseau, P.
 Industrielle—B—Hamelin, J. E.
 Metropolitan—A—Paquette, B.
 Montreal—A—Lavoie, A.
 La Prévoyance—B—Lafrenière, O.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

Sun—B—DeGrandpré, J. T. G. — De Grandpré, L. A.

La Survivance—A—Carpentier, A.

BIC, Rimouski

Alliance Nationale—D—Brillant, C.

Caisse Nationale d'Economie—D—Bernier, H.

Montreal—B—Côté, J. A.

Mutual-Canada—B—Gagnon, J. S.

La Sauvegarde—D—Chenard, L.

BLACK-LAKE, Mégantic

Assurance-Vie Desjardins—D—Côté, A.

Great-West—B—Côté, G. — Côté, J. — Côté, J. A.

Industrielle—A—Tardif, F.

Les Prévoyants du Canada—D—Gagnon, W.

Sovereign—B—Grégoire, L.

Sun—A—Gagnon, G.

BOISCHATEL, Montmorency

Assurance-Vie Desjardins—D—Lefebvre, E.

BONAVENTURE, Bonaventure

La Laurentienne—A—Bourdages, E.

BOUCHERVILLE, Verchères

Metropolitan—A—Jodoin, H. — Johnson, T. A.

Sovereign—D—Paquette, A.

BRÈCHE-À-MANON, Gaspé

Empire—B—Brochet, H. J.

BRISTOL, Pontiac

Continental Life—D—Hodgins, W. H.

BROMPTONVILLE, Richmond

Confederation—B—Mullins, J. P.

Industrielle—A—Roy, R. R.

La Sauvegarde—A—Roy, J.

Sun—B—Bergeron, J. E.

BROUGHTON STATION, Beauce

Crown—A—Poulin, R.

BROWNSBURG, Argenteuil

Confederation—A—King, W.

Metropolitan—A—Therriault, L. G.

Sun—B—Thompson, J. S.

CABANO, Témiscouata

Alliance Nationale—B—Pelletier, A.

Continental Life—A—Fréchette, A.

Metropolitan—A—Pelletier, G.

CACOUNA, Rivière-du-Loup

Confederation—B—Landry, J. B.

Sovereign—A—Bérubé, L.

CADILLAC, Abitibi

La Laurentienne—D—Miron, H.

CAMPBELL'S BAY, Pontiac

Mutual-Canada—B—Bowie, J. R.

CAP CHAT, Gaspé

Excelsior—D—Côté, J. G.

CAP DES-ROSIERS, Gaspé

La Laurentienne—D—Ste-Croix, A.

Sun—D—Robinson, P.

CAPLAN, Bonaventure

Imperial—B—Hudon, G.

CAP-MARIA, Bonaventure

National—A—Décarie, A.

CAP-SANTE, Portneuf

Assurance-Vie Desjardins—D—Delisle, M.

National—D—Bélanger, N.

CAP-ST-IGNACE, Montmagny

Mutual-Canada—A—Bernier, E.

CAP ST-MARTIN, Laval

Dominion—B—Lamoureux, G.

CARLETON, Bonaventure

La Laurentienne—D—Leblanc, R. J.

Les Prévoyants du Canada—D—Cullen, J. E.

CAUSAPSCAL, Matapédia

Caisse Nationale d'Assurance-Vie—A—Gagné, L.

Continental Assurance—A—Fradet, F. X.

Crown—D—Girard, L.

Industrielle—A—Gagnon, J. M.

Mutual-Canada—A—Boucher, E.

North-American—B—Lauzier, F.

CHAMBLY, Chambly

Crown—A—Carrière, B.

Metropolitan—A—Lavoie, J.

Les Prévoyants du Canada—A—Cadotte, A.

CHAMBORD, Roberval

Industrielle—A—Beaudoin, F.

Les Prévoyants du Canada—A—Duchesne, J. E.

CHANDLER, Gaspé

Continental Life—B—Henry, O. N.

Imperial—B—Levesque, P.

CHAPEAU, Pontiac

Great-West—D—Donlan, J. E.

CHARNY, Lévis

Metropolitan—A—Fontaine, L.

Mutual-Canada—B—Blanchet, A.

Prudential—A—Roy, N.

CHÂTEAU D'EAU, Québec

Excelsior—B—Gauvin, J.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

CHÂTEAUGUAY, Châteauguay

Crown—A—Modeland, G. G.
 Dominion-Canada—B—Garnet Retallack &
 Sons Limited (Retallack, J. L.).
 Metropolitan—A—Filion, J. R.
 La Prévoyance—B—Paré, L. P.
 Sun—B—Barrette, G.
 Travelers—B—Booth, L. T.

CHÂTEAU-RICHER, Montmorency

La Prévoyance—B—Cloutier, L.
 —D—Rancourt, J. E.

CHELSEA, Gatineau

Great-West—B—Clegg, H.

CHENEVILLE, Papineau

La Prévoyance—D—Maillé, H.

CHERRY RIVER, Sherbrooke

Confederation—D—McKelvey, J. E.

CHUTE-AUX-OUTARDES, Saguenay

Caisse Nationale d'Assurance-Vie—A—Trem-
 blay, J. R.

CLARENCEVILLE, Missisquoi

Sovereign—D—Perreault, A.

CLERMONT, Charlevoix

Dominion—D—Bergeron, E.

COLERAIN, Mégantic

Industrielle—A—Proulx, J.

COMO, Vaudreuil

London—A—Cuttle, W. G.
 Standard—B—G. Ross Robertson & Sons
 (Robertson, G. R.).

CONTRECEUR, Verchères

Excelsior—B—Proulx, L.
 Metropolitan—A—St-Antoine, N. C.
 La Sauvegarde—A—Dupont, H.
 Sovereign—B—Lanouette, H.

COOKSHIRE, Compton

La Laurentienne—D—Quintin, A.

COTEAU-DU-LAC, Soulanges

Confederation—D—Marleau, H.
 Crown—B—Leroux, G.

COTEAU STATION, Soulanges

Metropolitan—A—Poirier, M.
 Royal—B—Lalonde, J. R.
 Sovereign—B—Poirier, A.

COURCELLES, Frontenac

Confederation—D—Lessard, D.

COWANSVILLE, Missisquoi

Alliance Nationale—A—Gingras, P.

Canada—A—Masters, J. B.

—B—McPhee, A. C.

Dominion-Canada—B—Gautier, A.

La Laurentienne—B—Brault et Viens Enrg.

(Brault, P. E. — Viens, A).

Manufacturers—B—Draper, J. W. — Ingalls,
 V. R.

Metropolitan—A—Nadeau, L. P.

Occidental—A—Leonard, V.

Sovereign—B—St-Martin, W.

DALHOUSIE, Soulanges

Mutual-Canada—D—Macdonell, J. A.

La Sauvegarde—D—Chevrier, A.

DANVILLE, Richmond

Manufacturers—B—Taylor, S. R.

Metropolitan—A—Boutet, G.

Les Prévoyants du Canada—D—Drouin, A.

DEAUVILLE, Sherbrooke

La Survivance—D—Roy, R.

DESBIENS, Lac St-Jean

Confederation—D—Neron, R.

DESCHAILLONS, Lotbinière

Manufacturers—A—Côté, R.

DISRAELI, Wolfe

Confederation—B—Poulin, J. T.

Great-West—A—Labrecque, P. A.

Les Prévoyants du Canada—D—Daigle, J. E.

Prudential-London—D—Therrien, F.

DONNACONA, Portneuf

Caisse Nationale d'Assurance-Vie—A—Léga-
 ré, A.

Empire—D—Chartier, C.

Manufacturers—B—Bussière, D. — Bussière,
 G.

Prudential-America—A—Trudel, A.

La Survivance—B—Labrie, J. A.

DORION, Vaudreuil

Excelsior—D—Castonguay, J. G. Y.

Metropolitan—A—Chartrand, E. — Guertin,
 C. — Séguin, R.

DOSQUET, Lotbinière

Monarch—D—Rousseau, L. N.

EAST ANGUS, Compton

Excelsior—D—Rousseau, A. R.

Industrielle—A—Groleau, L. P. — Pomer-
 leau, J. C.

Manufacturers—A—Planche, G. J.

Metropolitan—A—Fortier, C. H.

Travelers—B—Conway & Conway Limited
 (Fréchette, B.).

EAST BROUGHTON, Beauce

Alliance Nationale—D—Bégin, G.

Confederation—D—Jacques, A.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

Crown—A—Cloutier, G.
 Empire—B—Nadeau, F. G.
 New York—B—Cloutier, J. A.
 Sun—B—Robert, L.

EASTMAN, Brome
 New York—A—Dingman, C.

ESTCOURT, L.
 Alliance Nationale—D—Beaupré, L.

EVAIN, Témiscamingue
 Les Prévoyants du Canada—D—Denis, B.

FERME NEUVE, Labelle
 La Laurentienne—D—Lamarche, Y.

FONTAINEBLEAU, Wolfe
 La Sauvegarde—A—Hallé, P. H.

FORESTVILLE, Saguenay
 Confederation—D—Beaulieu, G. H.
 National—D—White, P. J.
 Sun—D—Redmond, T.

FORT COULONGE, Pontiac
 Canada—A—Ward, J. J.
 —B—Ward, E. J. — Ward, H. E. —
 Ward, J.
 National—B—Trans-Canada Insurance Agen-
 cies (Versailles, J.).

FORTIERVILLE, Lotbinière
 La Laurentienne—B—Leboeuf, E.

FOSTER, Brome
 Sovereign—D—Fauteux, R.

FRELIGHSBURG, Missisquoi
 Sovereign—D—Hamelin, J.

GASPÉ, Gaspé
 Alliance Nationale—D—Reader, V.
 Confederation—D—Annett, P. C. — Sams,
 F. R.
 Royal—B—LeBouthillier, H. S.

GRANDES-BERGERONNES, Saguenay
 La Survivance—A—Gagnon, N.

GRANDE-RIVIÈRE, Gaspé
 La Laurentienne—B—Langlois, J.

GRENVILLE, Argenteuil
 Sun—B—Lagarde, H.

HAUTERIVE, Saguenay
 La Solidarité—D—Gagnon, P.

HAVRE ST-PIERRE, Saguenay
 Confederation—D—Barriault, M.
 Les Prévoyants du Canada—D—Tanguay, G.

HÉBERTVILLE, Lac St-Jean
 Crown—B—Dumas, M.
 New York—A—Gagnon, J. E.

HEMMINGFORD, Huntingdon
 Sun—B—Radley, E.

HONFLEUR, Bellechasse
 La Prévoyance—D—Dion, P. A.
 La Sauvegarde—B—Vallières, A.

HOWICK, Châteauguay
 Aetna—B—McArthur, W. G.
 Sun—A—Morris & Mackenzie Limited
 (Simms, N. H.).

HUBERDEAU, Argenteuil
 La Laurentienne—A—Laurier, G.

HUDSON, Vaudreuil
 Aetna—A—Merrick, W. B.
 Canada—A—Hunter, T. R. — Mullan, G. R.
 London—A—Ashby, R. F. G. — Fraser In-
 surance Agencies (Fraser, F. W.).
 Manufacturers—B—Barrett, H. R.

HUNTINGDON, Huntingdon
 Canada—D—Tedstone, W. C.
 Confederation—A—Fawcett, H. A.
 Mutual-Canada—A—Proudfoot, J.
 North-American—D—Wilson, W. R.

ILE-AUX-GRUES, Montmagny
 Caisse Nationale d'Assurance-Vie—A—Pain-
 chaud, J. B.

ÎLE-DU-PAS, Berthier
 Caisse Nationale d'Assurance-Vie—B—Bour-
 geois, A.

ILE-PERROT, Vaudreuil
 Sun—B—Robichaud, L.

JACQUES-CARTIER, Chambly
 Industrielle—A—Bouchard, R. — Joannette,
 B. — Kahle, H.
 Prudential-America—A—Benoit, J. P. — Lan-
 glais, A. J.

KAMOURASKA, Kamouraska
 Mutual-Canada—A—Francoeur, L.
 Sun—D—Michaud, D.

KNOWLTON, Brome
 Confederation—D—Jolley, J. A.
 Monarch—D—Viens, J. P.
 New York—A—Mitchell, H. A.
 Prudential-London—B—Clarke, W. R.
 Sun—B—Woodley, A. T.
 Travelers—D—Harman, L. J.

LABELLE, Labelle
 La Laurentienne—B—Dumontier, J. A.

LAC-AU-SAUMON, Matapédia
 La Laurentienne—A—Devin, J. C. R.
 Sun—B—Turbide, M.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

LAC BEAUPORT, Québec
 Prudential-London—B—Richard, E.

LAC ETCHEMIN, Dorchester
 Alliance Nationale—A—Bédard, S.
 La Laurentienne—A—Bouchard, A.
 Mutual-Canada—B—Mailhot, C. E.

LACHENAIE, L'Assomption
 Great-West—A—Mathieu, Y.
 La Sauvegarde—B—Brisebois, J. Z. M.

LACOLLE, St-Jean
 La Survivance—A—Savard, J. G.

LAC SAGUAY, Labelle
 Alliance Nationale—B—Duval, J.

LA DURANTAYE, Bellechasse
 Assurance-Vie Desjardins—A—Carrier, M.

LA MALBAIE, Charlevoix
 La Laurentienne—B—Tremblay, G.
 Les Prévoyants du Canada—A—Tremblay, J. A.
 La Sauvegarde—A—Gagnon, A.

LAMBTON, Frontenac
 La Sauvegarde—D—St-Pierre, J. N.

LA MINERVE, Labelle
 Confederation—D—Grégoire, A.

L'ANNONCIATION, Labelle
 La Prévoyance—D—Bastien, J. G.

L'ANGE-GARDIEN, Rouville
 Caisse Nationale d'Economie—D—Marchand, J. M.
 Confederation—D—Mercure, J. M.
 La Prévoyance—D—Gauvin, C. E.

LANORAIE, Berthier
 Caisse Nationale d'Economie—D—Desrosiers, E.
 Great-West—B—Gagnon, J. H.
 Royal—B—Ferland, N.

LAPRAIRIE, Laprairie
 Caisse Nationale d'Economie—B—Patenaude, A.
 Metropolitan—A—Lamarre, G. H.
 La Prévoyance—D—Vermette, E.
 La Sauvegarde—B—Circé, R.
 Sovereign—B—Ste-Marie, G.

LA SARRE, Abitibi
 Crown—B—Lainesse, G.
 Great-West—D—Mayer, G.
 Metropolitan—A—Voyer, L.
 La Prévoyance—B—Mercier, L.
 —D—Côté, M.

La Sauvegarde—A—Duval, J. — Gilbert, G. J.
 La Solidarité—A—Fortier, J.

L'ASCENSION, Labelle
 Crown—D—Legault, Mlle M. A.
 La Solidarité—D—Bergeron, C. E.

L'ASSOMPTION, L'Assomption
 Alliance Nationale—D—Gagnon, L. M.
 Caisse Nationale d'Economie—D—Guilbault, E.
 Empire—A—Malo, V.
 Great-West—A—Roy, L.

LAURIERVILLE, Mégantic
 Sovereign—A—Gagné, J. M.

LAVAL, Laval
 Crown—B—Ducap, A.
 Industrielle—A—Tanguay, M.
 Mutual-Canada—A—Bray, D.
 Prudential-America—A—Pineau, W.
 Standard—B—Lamarre, H. de M.

LAVAL-SUR-LE-LAC, Laval
 Confederation—B—Arthur Browning & Company (Vipond, F. L.).

LA VALTRIE, Co. Berthier
 Excelsior—B—Martineau, C.

LA VERNIÈRE, Îles-de-la-Madeleine
 Confederation—D—Montigny, E.
 —B—Patton, Mlle M.

L'ÉPIPHANIE, L'Assomption
 Great-West—B—Ratel, J.
 Metropolitan—A—Martin, F.
 Mutual-Canada—B—Philibert, C.
 La Prévoyance—A—Bonenfant, G.
 —D—Dion, M. W.
 La Solidarité—D—Francoeur, L.

LESAGE, Terrebonne
 Canada—A—Bilodeau, R.
 Dominion-Canada—B—Renaud, J. G.
 Sun—B—Martel, R.

LES CÈDRES, Soulanges
 La Sauvegarde—D—Ménard, D.
 —D—Pilon, R.

LES SAULES, Québec
 Prudential-America—A—Bernard, R.

L'ISLET, L'Islet
 Caisse Nationale d'Economie—B—Houle, F.
 Crown—B—Moreau, F.
 Metropolitan—A—Fréchette, J. E.
 La Sauvegarde—B—Morency, G.
 —D—Morin, N.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

LOTBINIÈRE, Lotbinière
Assurance-Vie Desjardins—D—Castonguay, C. E.
Sun—B—Durand, L.

LOUISEVILLE, Maskinongé
Caisse Nationale d'Economie—B—Mailhot, C.
Industrielle—A—Lafrenière, R.
Metropolitan—A—Bertrand, J. — Bertrand, R.
La Sauvegarde—B—Doyon, M.
—D—Trépanier, R.
Prudential-America—A—Latourelle, G. E.
Royal—B—Julien, A.
Sun—A—Fleury, G.
La Survivance—D—Tousignant, C.

LOW, Gatineau
Montreal—D—St-Jean, E. A.

LUSKVILLE, Gatineau
Confederation—A—Mulligan, E. B. W.

LYSTER, Mégantic
La Sauvegarde—A—Turcotte, J. E.

MACAMIC, Abitibi
London—A—Legault, O. A.

MALARTIC, Abitibi
Confederation—B—Bouffard, J. L.
Empire—D—Maio, G.
Great-West—D—Tully, J.
London—A—Corvec, A. J. — Lebrun, S.
Metropolitan—A—Beauchesne, G. L.
Northern—B—Carpentier, J. H.
La Sauvegarde—D—Robillard, A.

MANIWAKI, Gatineau
Caisse Nationale d'Assurance-Vie—B—Dionne, A.
Montreal—B—Desjardins, G.
La Prévoyance—B—Joanis, P. H.

MANSONVILLE, Brome
Monarch—D—Gemme, P. E.

MARBLETON, Wolfe
Confederation—A—Lajoie, L.
Sun—D—Labbé, G.

MARIEVILLE, Rouville
Confederation—D—Marion, R.
Crown—B—Rondeau, J. R.
La Laurentienne—D—Poulin, M.
Metropolitan—A—Bédard, G. E.
Monarch—D—Ravenelle, R.
La Prévoyance—B—Tétrault, A.
La Survivance—D—Beauregard, J. J. E.

MARSOUI, Gaspé Nord
Dominion—D—Gasseau, M.

MASKINONGÉ, Maskinongé
Empire—A—Baril, T.
La Prévoyance—B—Brady, J. E.

METABETCHOUAN, Lac St-Jean
Alliance Nationale—D—Guay, J. J.
La Prévoyance—B—Tremblay, E.

MONTEBELLO, Papineau
La Sauvegarde—B—Desrosiers, L.

MONT-LAURIER, Labelle
La Prévoyance—B—Boisvert, R.
Les Prévoyants du Canada—A—Poulin, J. P.
—D—Lesage, P. E.
Sun—B—Ouellette, A.

MONT-LOUIS, Labelle
La Prévoyance—B—Godard, J.

MORIN-HEIGHTS, Argenteuil
Dominion-Canada—B—Cameron, F. C.

NAPIERVILLE, Napierville
La Laurentienne—A—Guay, L.
Sovereign—B—Beaulieu, A. G.

NAUDVILLE, Lac St-Jean
Metropolitan—A—Simard, J. A.
Union du Commerce—D—Asselin, G.

NÉDELEC, Témiscamingue
La Sauvegarde—A—Perron, J. A.

NEUVILLE, Portneuf
Metropolitan—A—Giguère, W.
Union du Commerce—B—Lavertue, G.

NEW CARLISLE, Bonaventure
Great-West—D—Bechervaise, G. T.
National—B—Goulet, J. A.

NEW LISKEARD, Témiscamingue
Canada—A—Barr, W. J.

NEW RICHMOND, Bonaventure
Canada—B—Montgomery, D. B.
Crown—D—Leblanc, J. M.
La Laurentienne—D—Boissonneault, J. A.

NITRO, Beauharnois
Empire—A—Taylor, L. G. C.
Great-West—A—Villeneuve, J. G.
Union du Commerce—B—Simard, R.

NORMETAL, Abitibi
Great-West—A—Bouchard, G.

NORTH HATLEY, Stanstead
Confederation—B—Coulombe, W. L.
Sun—B—St-Pierre, G. A. — Sutherland, W. S.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

NOTRE-DAME-DE-LA-GUADELOUPE,
Frontenac

Sun—B—Roy, C. — Roy, J. L.
La Survivance—D—Lachance, A.

NOTRE-DAME-DES-LAURENTIDES,
Québec

Empire—A—Tremblay, P. E.
Montreal—B—Caron, L.

NOTRE-DAME-DU-LAC, Témiscouata
La Laurentienne—B—Garon, L.

OKA, Deux-Montagnes
Alliance Nationale—A—Laberge, P. E.

ORMSTOWN, Châteauguay
Mutual-Canada—B—English, A. K.

PAPINEAUVILLE, Papineau
Great-West—B—Lavigne, A. J.
Metropolitan—A—Ouellette, E.

PARENT, Lavolette
Mutual-Canada—D—Langis, J. A. L.

PETIT SAGUENAY, Chicoutimi
Caisse Nationale d'Economie—D—Gagné, A.

PIERREVILLE, Yamaska
La Sauvegarde—B—Beaulac Mlle R.
Sovereign—A—Ally, A.
La Survivance—B—Côté, E.

PLAISANCE, Papineau
Alliance Nationale—A—Bourgon, F.

POINTE-AU-PIC, Charlevoix
Confederation—A—McNicoll, J. C.
Travelers—D—Clément, J. E.

PONCHEVILLE, Matane
Crown—B—Harrison, A.

PONT-ROUGE, Portneuf
Assurance-Vie Desjardins—D—Deslisle, J. L.
Norwich-Union—A—Bédard, D.
La Prévoyance—B—Hamel, J. B.
Les Prévoyants du Canada—A—Leclerc, J. U.
Prudential-America—A—Gagné, M.

PORT-DANIEL, Bonaventure
Continental Life—B—Langlois, J. T.

PORTNEUF, Portneuf
Sun—B—Marcotte, L.

PREVILLE, Chambly
Prudential-London—B—The Imperial Guarantee Agencies (Clerk, P. D.).

PRICE, Matane
Alliance Nationale—D—Bérubé, P.
Dominion—B—Fortin, Z.
Montreal—B—Forrest, Mlle A. M.

PRINCEVILLE, Arthabaska
Assurance-Vie Desjardins—B—Leblanc, E.
Confederation—B—Poisson, J. A.
Monarch—D—Carignan, F.
La Prévoyance—A—Fréchette, J. A.

QUYON, Pontiac
Montreal—B—Moyle, F.

RACINE, Shefford
Montreal—D—Jeanson, H.

RAPIDE-BLANC, Lavolette
Mutual-Canada—D—Rousseau, J. W. A.

RAWDON, Montcalm
Alliance Nationale—B—Léonard, J. R.
Great-West—B—Ethier, R.

REPENTIGNY, L'Assomption
Royal—B—Laurin, L.

RICHELIEU, Rouville
Industrielle—A—Lareau, G.
—D—Barré, J. E.

RICHMOND, Richmond
Alliance Nationale—B—Richard, J. E.
Canada—A—Healy, A. A.
Metropolitan—A—Stoycheff, G.
Sun—B—Delaney, P. V.

RIGAUD, Vaudreuil
Confederation—B—Séguin, J. M.
Great-West—A—Bellemare, B.
Royal—B—Thériault, J. G.
La Sauvegarde—B—Villeneuve, J. L.
Sun—D—Pilon, F. R.

RIVIÈRE-À-PIERRE, Portneuf
Norwich-Union—B—Dubois, J. J.

RIVIÈRE-AU-RENARD, Gaspé-Sud
Continental Life—A—English, Mlle T.

RIVIÈRE-DES-PRAIRIES, Laval
Industrielle—A—Charbonneau, L. — Dauphinais, G. — Dauphinais, J. — Dauphinais, R.

RIVIÈRE-DU-MOULIN, Chicoutimi
Caisse Nationale d'Assurance-Vie—A—Fortin, H. P.
Prudential-America—A—Morency, L.
La Sauvegarde—B—Cloutier, V. — St-Cyr, M.

RIVIÈRE MAILLOUX, Charlevoix
La Solidarité—D—Gagné, P. A.

RIVIÈRE-OUELLE, Kamouraska
Confederation—D—Lizotte, A.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

- ROBERVAL, Roberval**
 Assurance-Vie Desjardins—D—Girard, J.
 Caisse Nationale d'Assurance-Vie—D—La-
 voie, B.
 Dominion—B—Bélair, J. Y. — Marcoux, R.
 Metropolitan—A—Laroche, L.
 North-American—B—Simard, Mlle R. C.
 La Prévoyance—D—Gauthier, G.
 Les Prévoyants du Canada—B—Gagnon, J.
 H.
 La Solidarité—D—Boivin, B. A.
 Sun—B—Villeneuve, P.
- ROCK FOREST, Sherbrooke**
 Montreal—B—Soucy, A.
- ROCK-ISLAND, Stanstead**
 Confederation—B—Greer, W. T.
 Excelsior—B—Gagné, E. W.
 Metropolitan—A—Conway, G.
- ROSEMÈRE, Terrebonne**
 Imperial—B—Whittaker, W.
 London—B—Fraser Insurance Agencies (Fra-
 ser, A.).
 Montreal—B—Kunzli, R. H.
 New York—A—Farrell, L. F. — Pattee, F. L.
 Prudential-London—B—Edge, F. H.
 Standard—B—L. E. Matthew Limited (Mat-
 thew, L. E.).
- ROUGEMONT, Rouville**
 Sovereign—D—Leroux, M.
- SACRÉ-CŒUR, Saguenay**
 Confederation—D—Perreault, G.
- SACRÉ-CŒUR-DE-MARIE, Mégantic**
 Continental Life—D—Quirion, H.
- SAYABEC, Matapédia**
 Alliance Nationale—D—Fallu, A.
 La Laurentienne—D—Fournier, G.
- SHAWBRIDGE, Terrebonne**
 Confederation—D—Blondin, H.
- SCOTSTOWN, Compton**
 La Laurentienne—D—Beaudoin, P.
- SCOTT JUNCTION, Dorchester**
 Montreal—A—Giroux, P. H.
 North-American—A—Parent, G.
 Les Prévoyants du Canada—A—Poulin, F.
- SENNETERRE, Abitibi**
 Great-West—B—Dionne, L. P.
- SENNEVILLE, Jacques-Cartier**
 Canada—B—Zabler, A.
- SEPT-ILES, Portneuf**
 Caisse Nationale d'Assurance-Vie—A—Che-
 nier, G.
- Continental Assurance—A—Papillon, C. R.
 National—B—Cummings, J. R.
 La Prévoyance—D—Michaud, E.
 Les Prévoyants du Canada—A—Vignault, L.
 A.
 Sun—B—Rivard, G.
- SHAWVILLE, Pontiac**
 Continental Life—B—Armstrong, H. G. —
 MacLean, C. H. — Paul, G. T.
- SHELTER BAY, Saguenay**
 Sun—D—Ancil, P. E.
- SOLOMON, Iles-de-la-Madeleine**
 Confederation—D—Hébert, J. R.
- SOUTH-DURHAM, Drummond**
 Caisse Nationale d'Assurance-Vie—A—Dan-
 durand, L.
- SPRINGHILL, Frontenac**
 La Laurentienne—B—Lachance, L.
- STE-ADÈLE, Terrebonne**
 Prudential-London—B—Lépine, J. E. A.
- ST-ADELPHÉ, Champlain**
 Caisse Nationale d'Economie—D—Trudel, H.
 P.
- ST-AGAPIT, Lotbinière**
 Les Prévoyants du Canada—D—Croteau, P.
 La Solidarité—A—Beaudoin, A.
 Sovereign—B—Roger, A.
 La Survivance—D—Daigle, M.
- ST-ALEXANDRE, Kamouraska**
 Manufacturers—B—Gagné, Mlle J. — Gagné,
 P. A.
- ST-AMABLE, Verchères**
 Sovereign—D—Williams, C.
- ST-AMBROISE, Chicoutimi**
 La Solidarité—D—Asselin, J. G.
- ST-AMBROISE-DE-KILDARE, Joliette**
 Sovereign—D—Perreault, A.
- ST-ANASTASIE, Mégantic**
 Monarch—D—Bisson, V.
- ST-ANDRÉ, Kamouraska**
 Les Prévoyants du Canada—D—Landry, G.
- ST-ANDRÉ-AVELLIN, Papineau**
 Manufacturers—D—Steen, N.
- STE-ANNE-DE-BEAUPRÉ, Montmorency**
 Metropolitan—A—Lavoie, J. A.
 Sun—B—Fortin, E.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

STE-ANNE-DE-LA-PÉRADE,

Kamouraska

Assurance-Vie Desjardins—A—Côté, R.
La Laurentienne—B—Grimard, P. A.
Sun—A—Montreuil, R.
—B—Montreuil, Y.

STE-ANNE-DE-LA-POCATIÈRE,

Kamouraska

Alliance Nationale—A—Pelletier, G. A.
Caisse Nationale d'Economie—D—Garon, M.
La Sauvegarde—B—Dubeau, J. C.

STE-ANNE-DES-MONTS, Gaspé-Nord

Industrielle—B—Couturier, L.
National—B—Henley, G. H.
La Prévoyance—D—Côté, H.

STE-ANNE-DES-PLAINES,

Terrebonne

La Prévoyance—D—Rivest, G.

ST-ANACLET, Rimouski

Industrielle—D—Caron, A.

ST-ANSELME, Dorchester

La Prévoyance—A—Caron, L.
Les Prévoyants du Canada—B—Mercier, J.

ST-ANTOINE ABBÉ, Huntingdon

Excelsior—D—Lussier, M. A.

ST-ANTOINE-SUR-RICHELIEU,

Verchères

Crown—B—Mauger, M.

ST-APOLLINAIRE, Lotbinière

Sovereign—A—Côté, R.

ST-AUGUSTIN, Portneuf

Caisse Nationale d'Assurance-Vie—B—Main-
guy, R.
Confederation—B—Cantin, E.

STE-BARBE, Huntingdon

Sovereign—D—Girouard, L. P.

ST-BARTHÉLEMY, Berthier

Crown—B—Savoie, R.

ST-BASILE, Portneuf

La Sauvegarde—B—Hardy, H.
La Survivance—B—Godin, L.
Union du Commerce—D—Picher, J. P.

ST-BENJAMIN, Dorchester

Excelsior—D—Boucher, R.

ST-BENOIT, Deux-Montagnes

Sun—B—Charbonneau, H.

ST-BONIFACE, St-Maurice

La Sauvegarde—B—Dugré, L.

STE-BRIGITTE-DE-LAVAL, Laval

Royal—D—Beaudoin, J. P.

ST-BRUNO, Chambly

Assurance-Vie Desjardins—B—Pintal, H.
Continental—A—Levesque, T.
Metropolitan—A—Bouchard, M.

ST-CALIXTE-DE-KILKENNY,

Montcalm

Industrielle—B—Legault, M.

ST-CAMILLE, Bellechasse

La Solidarité—D—Bourdages, A.

ST-CAMILLE, Wolfe

Crown—B—Duclos, L.

ST-CASIMIR, Portneuf

Great-West—B—Foley, C.
Industrielle—B—Tessier, E.

ST-CÉLESTIN, Nicolet

Empire—A—Turenne, L.
La Laurentienne—A—Bournival, C.

ST-CÉSAIRE, Rouville

La Prévoyance—D—Vega, E. R.
Sovereign—D—Côté, C. E.
La Survivance—D—Forand, A.

ST-CHRYSOSTOME, Châteauguay

Sovereign—A—Machabée, M.

STE-CLAIRE, Dorchester

Crown—B—Allaire, N.

ST-CLET, Soulanges

La Sauvegarde—A—Sabourin, L.

ST-CŒUR-DE-MARIE, Lac St-Jean

Les Prévoyants du Canada—B—Fleury, E.

ST-CÔME, Joliette

Caisse Nationale d'Economie—D—Gauthier,
H.

ST-CÔME LINIÈRE, Beauce

Confederation—B—Boulangier, E. L.

ST-CONSTANT, Laprairie

Mutual-Canada—A—Delage, J. C.
La Sauvegarde—B—Lanctot, C. A.

STE-CROIX, J.

Crown—D—Plamondon, J.

ST-CYPRIEN, Dorchester

Assurance-Vie Desjardins—D—Bourcier, J.

ST-CYRILLE-DE-WENDOVER,

Drummond

La Sauvegarde—A—Chagnon, E.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

- ST-DAMASE, Matapedia
 Alliance Nationale—D—Michaud, A.
 La Laurentienne—D—Darsigny, E.
- ST-DAMIEN, Bellechasse
 La Solidarité—D—Thibault, J.
- ST-DAVID, Lévis
 Metropolitan—A—Fournier, J. C.
- ST-DENIS, Kamouraska
 La Laurentienne—B—Dupont, A.
 La Sauvegarde—A—Raymond, T.
- ST-DENIS-SUR-RICHELIEU, Richelieu
 La Laurentienne—D—Desrosiers, L.
- ST-DOMINIQUE, Bagot
 La Laurentienne—D—Dubreuil, R.
- ST-DONAT, Montcalm
 Confederation—D—Lavoie, G.
 Royal—B—St-Amour, E.
- STE-DOROTHÉE, Laval
 Crown—B—J. A. Cartier Assurances et Fils
 Limitée (Rochon, P. E.).
 Industrielle—A—Labonté, L.
 La Prévoyance—B—Couvrette, J. A.
- ST-EDOUARD, Lotbinière
 La Sauvegarde—A—Lemay, C.
- ST-EDOUARD-DE-FRAMPTON,
 Dorchester
 La Survivance—D—Longchamps, E.
- ST-ÉLEUTHÈRE, Kamouraska
 Crown—A—Caron, J. Z.
 Empire—D—Théberge, W.
 Great-West—B—Monette, J.
 Les Prévoyants du Canada—B—Landry, L.
- STE-ÉLISABETH, Joliette
 Sovereign—B—Forget, B.
- ST-ÉPHREM, Beauce
 Crown—B—Bélanger, J. A.
 Great-West—D—Robert, R.
 Sovereign—D—Bolduc, A.
- ST-ÉPIPHANE, Rivière-du-Loup
 Continental Life—A—Lebel, H.
- ST-ESPRIT, Montcalm
 La Sauvegarde—D—St-Jean, P.
 Sun—B—Perreault, P. E.
- ST-EUSTACHE, Deux-Montagnes
 Alliance Nationale—A—Brosseau, P. P.
 Crown—A—Deschamps, J. L.
 —B—Desrosiers, P.
 Empire—A—Charbonneau, F. — Cormier, F.
- Great-West—B—St-Georges, M.
 Industrielle—A—Gosselin, P.
 Metropolitan—A—Besner, R. H. — Forest,
 P.
 Mutual-Canada—B—Turner, A.
 Occidental—A—Walsh, L. J.
 Royal—B—Chartrand, L. G.
 Standard—B—Champagne, E.
- ST-ÉVARISTE, Frontenac
 Prudential-London—B—Dancose, J. E.
- ST-FABIEN, Rimouski
 Crown—B—Gendreau, R.
 Les Prévoyants du Canada—B—Thibault, J.
 N.
- STE-FAMILLE ÎLE ORLÉANS,
 Montmorency
 Confederation—B—Gosselin, G.
 Norwich-Union—A—Marcoux, J.
- ST-FÉLICIEN, Roberval
 La Laurentienne—D—Guy, J. C.
 La Prévoyance—D—Boulanger, A.
 Sun—B—Leboeuf, C. E.
- STE-FÉLICITÉ, Matane
 La Prévoyance—D—Collin, L.
- ST-FÉLIX-DE-KINGSEY, Drummond
 Royal—A—Caillé, G.
- ST-FÉLIX-DE-VALOIS, Joliette
 Alliance Nationale—D—Beausoleil, R.
 Excelsior—A—Cantin, C.
 —B—Laporte, J. H.
 Sovereign—D—Ducharme, J. H.
- ST-FERDINAND-D'HALIFAX,
 Mégantic
 Sovereign—A—Larose, L.
- ST-FLAVIEN, Lotbinière
 Alliance Nationale—B—Grenier, A.
- ST-FORTUNAT, Wolfe
 La Solidarité—D—Ruel, O.
- ST-FRANÇOIS, Montmagny
 Mutual-Canada—B—Bolduc, J. P.
- ST-FRÉDÉRIC, Beauce
 La Survivance—D—Doyon, Y.
- ST-GABRIEL-DE-BRANDON,
 Berthier
 Alliance Nationale—A—Baril, A.
 Excelsior—B—Bergeron, H.
 Metropolitan—B—Morissette, R.
 La Solidarité—D—Robert, A.
 Sovereign—B—Allard, H.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

- ST-GÉDÉON, Frontenac
 Canada—A—Lachance, A.
 La Prévoyance—D—Bolduc, G.
- ST-GEORGES-DE-CHAMPLAIN,
 Lavolette
 Mutual-Canada—A—Beaudoin, J. A.
- ST-GEORGES-DE-WINDSOR,
 Richmond
 Caisse Nationale d'Assurance-Vie—A—Poirier, G.
- ST-GERARD-DE-MAJELLA, Québec
 Great-West—B—Emond, G.
 Industrielle—A—Auger, H.
- STE-GERMAINE, Dorchester
 Caisse Nationale d'Assurance-Vie—A—Giguère, G.
 La Solidarité—A—Bégin, J. H. — Giguère, J. E.
- ST-GERVAIS, Bellechasse
 Great-West—A—Moreau, J. S.
 Mutual-Canada—B—Bilodeau, J. O.
- ST-GILLES, Lotbinière
 La Laurentienne—A—Parent, A.
- ST-GODEFROY, Bonaventure
 Union du Commerce—A—Grenier, L. J. E.
- ST-GUY, Rimouski
 Les Prévoyants du Canada—D—Rioux, L.
- STE-HÉLÈNE, Kamouraska
 Alliance Nationale—B—Bérubé, A.
 Caisse Nationale d'Economie—D—Fortin, L.
- STE-HÉNÉDINE, Dorchester
 Assurance-Vie Desjardins—A—Gagnon, N.
- ST-HENRI, Lévis
 Prudential—A—Fournier, J. L.
- ST-HERMAS, Deux-Montagnes
 Dominion—D—Méthot, G.
 Sun—D—Paiement, J. R.
- ST-HONORÉ, Témiscouata
 La Sauvegarde—A—Dubé, L. O.
- ST-HUBERT, Chambly
 Industrielle—A—Chénard, P.
- ST-HUBERT-DE-SPALDING,
 Frontenac
 Confederation—D—Audet, W.
- ST-ISIDORE, Dorchester
 New York—B—Morency, G. L.
- ST-JACQUES, Montcalm
 Caisse Nationale d'Economie—D—Sincernay, E.
 La Prévoyance—D—Labrèche, H.
- ST-JANVIER, Terrebonne
 Crown—B—Chalifoux, R.
 Industrielle—A—Germain, A.
- ST-JEAN-BAPTISTE, Drummond
 Assurance-Vie Desjardins—A—Pelchat, J.
- ST-JEAN-CHRYSOSTOME, Lévis
 Confederation—B—Noël, C.
- ST-JEAN-DE-DIEU, Rivière-du-Loup
 Alliance Nationale—D—Michaud, A.
- ST-JEAN-EUDES, Chicoutimi
 Mutual-Canada—B—Gauthier, A.
- ST-JEAN-PORT-JOLI, L'Islet
 Assurance-Vie-Desjardins—D—Caron, G. G.
 Confederation—B—Leclerc, J. E.
- STE-JEANNE D'ARC, Roberval
 La Sauvegarde—D—Bédard, E.
 La Solidarité—D—Girard, A.
- ST-JOACHIM, Montmorency
 Prudential-America—A—Gingras, C. E.
- ST-JOSEPH, Beauce
 Caisse Nationale d'Economie—B—Ferland, A.
 La Laurentienne—A—Laflamme, A.
 Manufacturers—D—Cliche, H.
 La Solidarité—B—Giguère, J.
- ST-JOSEPH, Drummond
 Caisse Nationale d'Assurance-Vie—A—Lamothe, J.
- ST-JOSEPH-DE-LEPAGE, Matane
 La Laurentienne—D—Dumais, A.
- ST-JOSEPH-DU-LAC, Deux-Montagnes
 Industrielle—A—Brunet, J. C.
- ST-JOSEPH-SUR-YAMASKA,
 St-Hyacinthe
 Manufacturers—B—Chagnon, Mlle M.
- ST-JOVITE, Terrebonne
 Alliance Nationale—B—Sanche, G.
 Manufacturers—D—Dubois, J. M.
- ST-JUDE, St-Hyacinthe
 National—D—Girouard, R.
- STE-JUSTINE, Dorchester
 Crown—D—Bédard, E.
 La Sauvegarde—B—Genest, J. H.
- STE-JUSTINE-DE-NEWTON,
 Vaudreuil
 Les Prévoyants du Canada—D—Vachon, E.
- ST-LAURENT ÎLE D'ORLÉANS,
 Montmorency
 La Laurentienne—B—Chabot, P. E.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

ST-LAZARE, Vaudreuil
La Laurentienne—A—Martel, T.
La Sauvegarde—D—Giraldeau, R.

ST-LÉONARD, Nicolet
Montreal—A—René, R.
National—D—Lauzière, L.

ST-LÉONARD-DE-PORTNEUF, Portneuf
La Survivance—D—Lesage, E.

ST-LÉONARD-DE-STANDON, Dorchester
La Laurentienne—B—Gosselin, J. R.
Union du Commerce—A—Couture, S.

ST-LÉONARD-LEGRAND, Matapédia
Assurance-Vie Desjardins—D—Guénette, P.

ST-LIN-DES-LAURENTIDES, L'Assomption

La Laurentienne—B—Brien, L.
Montreal—A—Mantha, L.
La Prévoyance—D—Levesque, P.
Union du Commerce—A—Latendresse, G.

ST-LOUIS-DE-COURVILLE, Québec
Canada—A—Bureau, P. E.
Metropolitan—A—Giroux, J. S. — Giroux, P. E.

La Prévoyance—B—Lesage, Proteau Limitée (Mathieu, G.).
Prudential-America—A—Gosselin, O.
Sovereign—B—Garneau, S.

ST-LOUIS-DU-HA-HA, Témiscouata
Alliance Nationale—D—Levesque, Y.
La Sauvegarde—B—Pelletier, L.

ST-LUCIEN, Drummond
Crown—B—St-Sauveur, H. E.

ST-LUDGER, Frontenac
La Laurentienne—B—Fillion, H.

STE-MADELEINE, St-Hyacinthe
La Laurentienne—A—Roy, R.

ST-MALO-D'AUCKLAND, Compton
Les Prévoyants du Canada—B—Pelletier, D.

ST-MARC-DES-CARRIÈRES, Portneuf
Confederation—D—Delisle, H.
Metropolitan—A—Comtois, J. A.

STE-MARGUERITE, Terrebonne
Prudential-London—A—Main, G. A.

STE-MARIE, Beauce
Industrielle—D—Lachance, D.
La Laurentienne—D—Thibodeau, L.
Mutual-Canada—A—Turcotte, J. H.
North-American—A—Marcoux, A.
La Survivance—A—Turcotte, A.

ST-MARTIN, Beauce
La Sauvegarde—B—Poulin, G. O.

ST-MARTIN, Laval
Alliance Nationale—A—Gratton, J. A.
Caisse Nationale d'Economie—B—Patenaude, I.
Industrielle—A—Naubert, J. P.

ST-MATHIAS, Rouville
Industrielle—A—Farrese, A. S. — Valade, P. E.

ST-MATHIEU, Rimouski
Assurance-Vie Desjardins—B—Ouellet, A.
Industrielle—B—Derome, P. J.
Monarch—D—Villemure, P.

ST-MAURICE, Champlain
Alliance Nationale—D—Marineau, L.

ST-MAXIME, Dorchester
Alliance Nationale—A—Brochu, A.

ST-MICHEL, Bellechasse
La Survivance—A—Bruneau, E. R.

ST-MICHEL-DES-SAINTS, Berthier
Caisse Nationale d'Economie—D—Richard, F.
Excelsior—B—Beauséjour, F. X.

ST-NARCISSE, Champlain
Monarch—B—Jacob, R.

ST-NARCISSE-NEUBOIRE, Lotbinière
Union du Commerce—D—Paquet, C.

ST-NICOLAS, Lévis
La Laurentienne—A—Beaurivage, G.
Norwich Union—A—DeBlois, R.
La Solidarité—A—Allard, M.
—D—Boissonneault, I.

ST-NOËL, Matapédia
North-American—B—Dufour, J.

ST-OCTAVE-DE-MÉTIS, Matane
Les Prévoyants du Canada—D—Voyer, A.

ST-ODILON, Dorchester
Empire—D—Lord, J. M.

ST-OMER, Bonaventure
Alliance Nationale—D—Lavoie, J. L. F.

ST-PACOME, Kamouraska
Great-West—A—Lebrun, L. M.
La Laurentienne—D—Courcy, J. A.

ST-PATRICE, Lotbinière
Norwich Union—A—Montminy, F.
Sovereign—A—Bourgault, A.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

- ST-PAUL-D'ABBOTSFORD, Rouville**
Alliance Nationale—D—Côté, H. P.
- ST-PAUL-DE-CHESTER, Arthabaska**
Confederation—D—Lafontaine, G.
- ST-PAUL-L'ERMITE, L'Assomption**
La Prévoyance—B—Picard, C.
- ST-PAULIN, Maskinongé**
Sun—B—Lysight, J.
- ST-PHILÉMON, Bellechasse**
La Sauvegarde—D—Lacasse, B.
- ST-PHILIPPE, Drummond**
Caisse Nationale d'Assurance-Vie—A—Tc-
trau, E.
- ST-PHILIPPE-DE-NÉRI, Kamouraska**
Crown—D—Marquis, A.
- ST-PRIME, Roberval**
La Laurentienne—D—Potvin, J. R.
Metropolitan—A—Boutin, L.
- ST-PROSPER, Dorchester**
La Prévoyance—B—Côté, G.
- ST-RAPHAEL, Bellechasse**
Alliance Nationale—B—Ménard, E.
North-American—B—Nadeau, J. L.
- ST-RAYMOND, Portneuf**
Alliance Nationale—B—Thiboutot, R.
Crown—A—Plamondon, F.
Prudential-America—A—Plamondon, G.
La Solidarité—D—Alain, O.
Union du Commerce—D—Pépin, B.
- ST-RÉMI, Napierville**
Assurance-Vie Desjardins—D—Marotte, M.
Great-West—B—Potvin, R.
Les Prévoyants du Canada—B—Lacaille, G.
- ST-RENÉ, Beauce**
Assurance-Vie Desjardins—A—Giguère, R.
- STE-RITA, Rivière-du-Loup**
Les Prévoyants du Canada—D—Gauvin, C.
- ST-ROBERT, Richelieu**
La Sauvegarde—B—Frappier, R.
- ST-ROCH-DE-L'ACHIGAN, L'Assomption**
La Prévoyance—B—Beaucage, L.
La Sauvegarde—B—St-André, O.
- STE-ROSALIE, Bagot**
Sovereign—A—Coderre, J. J.
- STE-ROSE, Dorchester**
Industrielle—D—Carrier, A.
- STE-ROSE-DE-LAVAL, Laval**
Great-West—B—Poirier, R.
Metropolitan—A—Ducharme, J.
Prudential-America—A—Chevrier, H. —
Fleurant, S.
Royal—B—Prud'homme, J. M.
- STE-SABINE, Bellechasse**
La Survivance—A—Couture, J. P. E.
- ST-SAUVEUR, Terrebonne**
Canada—D—Nadon, M.
La Solidarité—D—Brosseau, L. P.
- STE-SCHOLASTIQUE, Deux-Montagnes**
La Prévoyance—D—Lalande, A.
- ST-SEBASTIEN, Frontenac**
Industrielle—B—Talbot, E.
- ST-SIMÉON, Charlevoix**
Caisse Nationale d'Assurance-Vie—B—Bras-
sard, G.
- ST-SIMON, Bagot**
Alliance Nationale—A—Labonté, J. R.
Caisse Nationale d'Assurance-Vie—A—Béli-
veau, M.
La Sauvegarde—A—Marcoux, A.
- ST-STANISLAS, Champlain**
La Laurentienne—D—Foley, L.
- ST-SYLVÈRE, Nicolet**
Crown—B—Leblanc, C. E.
- ST-SYLVESTRE, Lotbinière**
Crown—B—Drouin, L. H.
- STE-THÈCLE, Laviolette**
Royal—B—Gignac, E.
La Sauvegarde—A—Veillette, G.
- ST-THOMAS D'AQUIN, St-Hyacinthe**
Industrielle—A—Laplante, R.
- ST-THOMAS-DE-JOLIETTE, Joliette**
Sovereign—D—Desmarais, C.
- ST-THURIBE, Portneuf**
La Survivance—A—Sauvageau, P.
- ST-TIMOTHÉE, Beauharnois**
La Prévoyance—D—Montpetit, J. L.
- ST-TITE, Laviolette**
Industrielle—A—Roy, A.
Manufacturers—B—Lebrun, J. — Lebrun, J.
B. — Lebrun, Y. — Lebrun, P.
Metropolitan—A—Courmoyer, G.
La Sauvegarde—A—Baillargeon, N.
- ST-UBALD, Portneuf**
La Laurentienne—B—Nault, G.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

- ST-ULRIC, Matane**
 Industrielle—D—Ouellet, A. A. O.
 La Prévoyance—D—Dufour, J. C.
- ST-URBAIN, Charlevoix**
 La Solidarité—D—Fortin, R.
- ST-URBAIN PREMIER, Chateauguay**
 La Sauvegarde—D—Ste-Marie, J. A. Z.
- STE-URSULE, Maskinongé**
 Excelsior—D—Baril, J. A. E.
 La Sauvegarde—D—Laflamme, J. A.
- ST-VALLIER, Bellechasse**
 Assurance-Vie Desjardins—D—Dumont, B.
 La Laurentienne—B—Gourgues, G. A.
 Mutual-Canada—B—Carrier, J. A.
 Les Prévoyants du Canada—D—Latulipe, J. L.
- ST-VICTOR, Beauce**
 Crown—D—Bolduc, L.
- ST-VINCENT-DE-PAUL, Laval**
 Metropolitan—A—Boucher, A.
 National—B—Jobin, R.
 Occidental—B—Cousineau, J. P.
 La Prévoyance—D—Pesant, E.
 Sovereign—A—Joncas, L. P.
- STANSTEAD, Stanstead**
 Alliance Nationale—B—Poulin, J. A.
 Caisse Nationale d'Assurance-Vie—B—Mc-Kenzie, J.
 Great-West—B—Bushnell, E. R.
- STOKE-CENTRE, Richmond**
 La Laurentienne—D—Lemire, E.
- STORNOWAY, Frontenac**
 Sun—A—Legendre, Mlle R.
- SUTTON, Brome**
 Dominion-Canada—D—Poissant, E.
 Imperial—B—Miller, A. H.
 La Laurentienne—D—Cusson, F.
- SWEETSBURG, Huntingdon**
 Confederation—D—Cody, D. P.
 Imperial—B—Tanner, A. C.
- TADOUSSAC, Saguenay**
 North-American—D—Lapointe, F.
- TASCHEREAU, Abitibi**
 La Sauvegarde—D—Fortier, Mme N.
- TÉMISCAMINGUE, Témiscamingue**
 Mutual-Canada—D—Thompson, G. H.
 Sun—D—MacDonald, D. W.
- THURSO, Papineau**
 La Prévoyance—D—Gervais, J. A.
- TRING-JONCTION, Beauce**
 Confederation—A—Giguère, R.
 Crown—B—Cloutier, J. A.
 Les Prévoyants du Canada—D—Nadeau, J. A.
- TROIS-PISTOLES, Rivière-du-Loup**
 Alliance Nationale—D—Belzile, R.
 La Laurentienne—B—Deschênes, J. B.
 Metropolitan—A—Rioux, J. A.
 Montreal—B—Pelletier, P.
 Mutual-Canada—A—Larrivéc, C.
 Les Prévoyants du Canada—D—Labrie, R.
 La Sauvegarde—A—Rioux, R.
- TROIS-SAUMONS, L'Islet**
 Sun—A—Adam, Mlle M.
 —B—Adam, J. A.
- UPTON, Bagot**
 La Laurentienne—B—Guillet, M.
- VAL-BRILLANT, Matapédia**
 Alliance Nationale—B—Gendron, R.
 Montreal—A—Ducasse, G.
 La Sauvegarde—A—Brochu, A. J.
- VALCOURT, Shefford**
 Alliance Nationale—D—Fournier, R.
- VAL-DAVID, Terrebonne**
 Industrielle—A—Frenette, G.
- VALLEE-JONCTION, Beauce**
 Assurance-Vie Desjardins—D—Hébert, E.
 Metropolitan—A—Voyer, R.
 La Solidarité—A—Poulin, H.
 La Survivance—A—Giguère, A. — Vachon, J. O.
 —B—Pomerleau, A.
- VAUDREUIL, Vaudreuil**
 Assurance-Vie Desjardins—D—Villeneuve, P.
 Royal—B—Bellemare, G.
- VILLE DE LEMOYNE, Chambly**
 Dominion—B—Ménard, A.
 Metropolitan—A—Lacasse, J. A. L.
 Montreal—A—Sicotte, G.
 Prudential-America—A—Morin, H. P.
 Sovereign—D—Théoret, L.
- VILLE-MARIE, Témiscamingue**
 La Laurentienne—D—Rocheleau, J. M.
 La Prévoyance—B—Lavigne, M.
 La Sauvegarde—D—Piché, E.
 Sun—B—Chartier, J. R. D.
- WARWICK, Arthabaska**
 Confederation—D—Marcotte, J.
 Crown—A—Deshaies, W.
 Industrielle—B—Girard, A.
 Metropolitan—A—Kirouac, F.
 Northern—A—L'Heureux, R.
 La Prévoyance—B—Gagnon, B. A.
 La Sauvegarde—B—Rondeau, C.

LISTE D'AGENTS -- LIST OF AGENTS

WATERLOO, Shefford

Aetna—B—Robinson, W. K.
Alliance Nationale—B—Lippé, J.
Empire—A—Robert, J. H.
Great-West—B—Lisé, J. R.
Imperial—B—Graves, R. J.
Metropolitan—A—Grégoire, H.
Monarch—B—Goudreau, H.
Occidental—A—Kawasoe, M. — Taylor, V.
Prudential-America—A—Richer, G.
Sun—B—Lewis, L. R.

WATERVILLE, Compton

La Laurentienne—D—Pouliot, A.
Sun—D—Mailhot, A. H.
La Survivance—D—Bergeron, J. L.

WEEDON, Wolfe

Assurance-Vie Desjardins—D—Tousignant,
A.
Sun—B—Goulet, J. C.
La Survivance—D—Bégin, J. P.

WEIR, Argenteuil

Royal—D—Williams, J. D.

WEST SHEFFORD, Shefford

Confederation—A—Bergeron, L.

WINDSOR, Richmond

Confederation—A—Reid, C. H.
Crown—D—Desfossés, G.
Industrielle—A—Lemieux, J. P. — Lussier,
A.
Metropolitan—A—Gosselin, N. B. — Pelo-
quin, R.
La Prévoyance—D—Boisvert, A.

WOBURN, Frontenac

Royal—D—Larochelle, A.

WOODLANDS, Chateauguay

Prudential-London—A—Macdonald, A. F. H.

WOTTONVILLE, Wolfe

La Laurentienne—D—Deshaies, E.
Sun—B—Vaillancourt, F.

YAMACHICHE, St-Maurice

Confederation—D—Leclerc, O.
La Sauvegarde—B—Allary, L.

TROISIÈME PARTIE — THIRD SECTION

Endroits — En dehors de la
Province

MANITOBA

WINNIPEG

Equitable—A—Williams, H. V.
Great-West—A—Davey, J. C.
Manufacturers—A—Kennedy, W. A.

NOUVEAU-BRUNSWICK NEW BRUNSWICK

CAMPBELLTON

Confederation—B—Calhoun, J. M.
Great-West—B—Currie, R. R.
La Laurentienne—A—Dugas, J. E.

DALHOUSIE

Manufacturers—D—Travers, H. N.

EDMUNDSTON

Metropolitan—A—Malenfant, J. L.

MONCTON

Confederation—A—Stairs, A. E.

NEWCASTLE

Canada—A—Fowlie, F. B.

NOUVELLE-ÉCOSSE NOVA-SCOTIA

HALIFAX

Sun—A—Hanright, E. B.

ONTARIO

ARNPRIOR

Manufacturers—A—Armstrong, J. A.
New-York—A—Barton, T. J.

BEACHBURG

Montreal—A—Werle, O.

BRAMPTON

Prudential-London—A—Crouch, S. A.

BROCKVILLE

Beacon Insurance—B—Professional & Industrial Pensions Limited (Williamson, D. M. — Williamson, E. L. R.

COBDEN

Mutual-Canada—A—Farquharson, J.

CORNWALL

Metropolitan—A—Pilon, J. M.

Places — Outside the
Province

CUMBERLAND

Crown—A—Stackhouse, A. L.

EASTVIEW

Crown—A—Ryckman, C. R.
Great-West—A—Major, C.
Imperial—A—Ogilvie, L. E.
London—A—Bourgeau, A. B. — Dubois, J. E.
North-American—A—Hudon, O. H.
Les Prévoyants du Canada—A—Paquette, J. A.
La Sauvegarde—A—Regimbald, J. C.
Travelers—B—Lane, D. G.

FORBES

Metropolitan—A—Bergeron, U. J.

GALT

Occidental—A—Burrows, C. W.

HAMILTON

Canada—A—Hyndman, W. W.

HAWKESBURY

Alliance Nationale—A—Dubois, H.
Continental Life—D—Higginson, W. R.
Metropolitan—A—Chenier, G.
Prudential-America—A—Paquette, D.

ISLINGTON

John Hancock Mutual-Life—A—Manning, W. G.

KINGSTON

Canada—A—Monk, L. C.

KIRKLAND LAKE

Confederation—A—Ireton, W. M.
Empire—A—Giannini, D.
Industrielle—A—Séguin, P. E.
London—A—Anderson, R. H.
Sun—A—Ansara, E. — Ross, J. S.

LONDON

London—A—Brown, C. M.

MATTAWA

Canada—B—Mooney, D. A.

MIMICO

Imperial—A—Abbott, J. H.

NORTH BAY

Canada—A—Allen, J. A. — Gray, T. A.
Confederation—A—Kilgour, A. C.
Great-West—A—Cangiano, J.
Metropolitan—A—Constantin, E.
Sun—B—Mount, F. S.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

OTTAWA

Aetna—A—Perrin, G. E.
 —B—E. D. Hardy & Company Limited
 (Hardy, E. D.).
 Alliance Nationale—A—Dugas, J. P. — Pa-
 risien, M. — St-Amour, L.
 Caisse Nationale d'Assurance-Vie—A—Lau-
 rin, J. E. — Pelletier, G.
 Canada—A—Coughlin, J. E. — Foster, R. E.
 Confederation—A—Defayette, A. — Farmer,
 J. J. — Rudd, J. L.
 Continental Assurance—A—Joe, A.
 —B—Duvall, J. E. — Harris, J. R. — Nord-
 man, T. A.
 Continental Life—A—Beauséjour, L.
 —B—Dewar, Miss C. M.
 Crown—A—Byrne, C. O.
 Dominion—A—Geldart, J. H.
 Empire—A—Lowi, H.
 Excelsior—A—Linklater, J. R. — Proulx, A.
 — Thérien, J. M.
 Great-West—A—Curran, J. M. — Fleming,
 D. S. — Lafortune, E. — Ménard, D. B.
 A. — Morin, M. A. — Panet, A. de L. —
 Woods, J. J. R.
 Imperial—A—Beveridge, W. S. — Bruce, H.
 A. — Cohen, G. M. — Murphy, E. J.
 Industrielle—A—Eros, B.
 La Laurentienne—B—Carbonneau, L.
 London—A—Gill, R. T. — Robert, J. H. —
 Sarazin, W. — Shales, D. K. — Stewart,
 A. D.
 Manufacturers—A—Gallichan, J. A. — Hol-
 mes, P. A. — Robinson, J. W. — Stanyar,
 C. K.
 —B—Campbell, A. E. — Cohen, S. B.
 Metropolitan—A—Herbst, W. C. — Lynch,
 J. J. — McLatchie, R. H. — Spurrell, E.
 — Traviss, R. E.
 Montreal—A—Howe, G. M. — McAviney,
 T. J. — Roney, J. M.
 Mutual-Canada—A—Barrette, J. E. — En-
 nis, B. J. — Grace, H. F. — Mooney, W.
 L. — Phelan, W. L.
 —B—Drazin, M. N.
 New York—A—Crosby, P. B. — Donovan,
 J. B. — Ducharme, G. N. — Lamothe,
 R. K. — Macdonell, G. D. — Manion, J.
 M. — Payette, B. — Wood, R. F.
 Norwich-Union—A—Clare, J. C. — Dwor-
 kin, L.
 Occidental—A—Goodman, Y. M.
 Les Prévoyants du Canada—A—Kouri, N.
 — Racine, M. — Sicard, T.
 Prudential-America—A—Bolduc, A. G. —
 Farmer, J. L. — Hawley, W. J. — Lainesse,
 R. — Morissette, L. — Williams, F. R.
 —B—McLennan, A. G. Jr.
 Prudential-London—A—Kirkpatrick, J. G. —
 Leffler, R. A. — Verdon, J. A.
 —B—Petrie, S.

Royal—A—Hollingsworth, A. B.
 La Sauvegarde—A—Granger, J. P. — Si-
 mard, G.
 Standard—A—Frame, W. J. P. — Green-
 wood, S. E. — Hunter, E. P. — Moore,
 J. T. — Oliver, N. F. — Whiffield, D. A. J.
 Sun—A—Barkley, H. E. — Hickman, R. R.
 — Karam, A. S. — Lemieux, J. A. —
 Moore, B. E. — Ritchie, L. G.
 —B—Howe, P. F. — Lepage, A. — Win-
 deler, W. F. — Winters, W. E.
 Travelers—B—Boyer, J. J. — Kerr, B. F. —
 Williams, W. O. — Johnstone Insurance
 Agency (Johnstone, I. R.).

PEMBROKE

Montreal—A—Godin, L. D. — Rahn, H. G.
 —Watling, E. G.

PORT NELSON

Canada—A—Brown, K. G.

RENFREW

Empire—A—Sullivan, E. J.
 New York—A—Wilson, L. E.

ROCKCLIFFE

Travelers—B—Murphy, G. A.

ST-ALBERT

La Sauvegarde—B—Guertin, Z.

SMITHS FALLS

New York—B—O'Reilly, J. N.

SUDBURY

Excelsior—A—Mulville, V. J.
 Manufacturers—A—Pace, A.

TIMMINS

London—A—Brady, J. D.

TORONTO

Aetna—A—Johnston, D. J.
 Canada—A—Baker, E. W. — Durant, N.
 M. — Eisen, S. — Keachie, M. M. —
 Peck, C. C.
 Continental Assurance—B—Bedolfe, R. M.
 Crown—A—Feldstein, H. E. — Traub, S.
 — Sato, M. S. — Urabe, F.
 Excelsior—A—Barton, D. A. — Kayler, R.
 L. — Nixon, W. W. — Shortly, J. B.
 Great-West—A—Hein, L. S.
 John Hancock Mutual-Life—A—Mark, J. K.
 Imperial—A—Stevenson, B. A.
 London—A—Hague, D. — Irwin, F. M. —
 Quinn, E.
 Manufacturers—A—Bell, W. E. N. — Camp-
 bell, E. K. — Crawford, S. H. — Laurent,
 C. — Shinobu, S.
 Metropolitan—A—Campbell, R. R. — Reoch,
 W. A.
 Ministers Life—A—Donaldson, G. H.

LISTE D'AGENTS — LAST OF AGENTS

Monarch—A—Campbell, V. M.
 North-American—A—Rotenberg, H. — Wil-
 ton, M. A.
 Northern—A—Weinberger, J.
 Occidental—A—Heal, A. J. — Rotenberg,
 A. B.
 Paul Revere Life—A—Crandall, J.
 Prudential America— —Turner, M. C.
 Prudential-London—A—Snell, G. A.

UNIONVILLE

Excelsior—A—Beatty, B. O.

WATERLOO

Occidental—A—Kawasoe, M. — Taylor, V.

WELLAND

Manufacturers—A—de Heinrich, S. F.

WESTBORD

Standard—A—Armstrong, R. G.

WOODROFFE

Royal—A—McIntosh, G. M.

YORK MILLS

Excelsior—A—McDonald, J. D. A.

ÉTATS-UNIS
 UNITED-STATES

BROOKLYN, N. Y.

New York—A—Cohn, A. — Handler, M. —
 Racenstein, G.

CAMBRIDGE, Mass.

Aetna—A—Haemmerlé, A. A.

CHICAGO, Illinois

Connecticut General Life—A—Aubin, P. T.
 Manufacturers—A—Grover, G. S.

IRVINGTON, N. Y.

Metropolitan—A—Jones, J. H.

LONGPORT, N. J.

Aetna—B—Flynn, Harrison & Conroy (Lang-
 horne, J.).

MILWAUKEE, Wisconsin

Aetna—A—Goetz, G. G.
 Bankers—A—Clark, W. E.

NASHUA, N. H.

New York—A—Dowd, L. B.

NASSAU, N. Y.

Union Mutual Life—A—Siegel, A.

NEW-YORK, New-York

Great-West—A—Simon, L. E.
 Standard—A—Brown, H.
 Union Mutual Life—A—Kahn, C.

NORTH SCITUATE, Mass.

New York—A—Dowling, H. J.

PHILADELPHIA, Penn.

Standard—A—Weaver, H. P.
 Travelers—B—Warren, J. F.

PHOENIXVILLE, Penn.

Standard—A—Towers, Perrin Forster &
 Crosby Inc. (Dyer, J. K. Jr.).

PLATTSBURG, N. Y.

New York—A—Repas, G.

SOUTH HADLEY, Mass.

Aetna—A—Boas, A. C.

SPRINGFIELD, Penn.

Standard—A—Towers, Perrin, Forster &
 Company Inc. (Bassett, P. C.).

WALLINGFORD, Penn.

Standard—A—Towers, Perrin, Forster &
 Company Inc. (Seubel, W.).

WAYNE, Penn.

Standard—A—Towers, Perrin, Forster &
 Crosby Inc. (Benjamin, P. E.).

WEST HARTFORD, Conn.

Aetna—A—Morrisey, G. H.

WINNETKA, ILL.

Bankers Life—A—Seefurth, N. H.

WINONA, Minn.

Great-West—A—Weishorn, G. L.

WYNCOTE, Penn.

Standard—A—Towers, Perrin, Forster &
 Crosby Inc. (McConnell, B. B.).

STATISTIQUES

relatives aux permis d'agents
d'assurance sur la vie
émis en 1952

STATISTICS

concerning life insurance agents,
licenses issued
in 1952

SOMMAIRE — SUMMARY

Permis émis en 1952

Licenses issued in 1952

Compagnies — Companies	Classes d'agents — Classes of agents					Cancellations	Annulations	Transfers — Transfers	
	A	B	C	D	Total			a — to	de — from
Aetna Life	15	20			35	6		1	
Alliance Nationale	58	40		22	120	30	18	7	
Assur.-Vie Desjardins	18	14		15	47	14		4	
Bankers Life	2				2				
Caisse Nat. Ass. Vie	66	22		6	94	36	10	3	
Caisse Nat. Economie	37	23		7	67	18	8	2	
Canada Life	61	51		4	116	9		1	
Confederation Life	72	159		21	252	17	3	2	
Continental Assurance	13	60		2	75	17	9	4	
Continental Life	20	11		5	36	1			
Crown Life	51	124		13	188	15	4	6	
Dominion-Canada	2	37			39	3			
Dominion Life	18	46		2	66	6	5	1	
Eaton Life	1	1			2				
Empire Life	57	24		5	86	12	16	4	
Equitable Life	12	8	1		21	3	1	2	
Excelsior Life	34	66		3	103	18	6	3	
Great-West Life	65	121		3	189	26	5	1	
Imperial Life	41	22		1	64	12		2	
Industrielle	472	59		7	538	133	9	46	
John Hancock Mutual	2	1			3				
La Laurentienne	41	89		34	164	30		10	
London Life	217	49			266	40	1	11	
Manufacturers Life	48	66		3	117	12		2	
Massachusetts	1				1				
Metropolitan Life	736	5			741	48	7	7	
Ministers Life	1				1				
Monarch Life	13	21		6	40	6			
Montreal Life	53	48		6	107	17	10	4	
Mutual-Canada	84	81		1	166	15		6	
Mutual-Citizens		9			9	1			
National Life	17	41		4	62	10	11	4	
New-York Life	87	3			90	21		3	
North-American Life	52	48		5	105	7	2	3	
Northern Life	22	17		3	42	7	2	2	
Norwich Union Life	19	32			51	9	1	3	
Occidental Life	17	29		1	47	7			
Paul Revere	1				1				
La Prévoyance	13	70		18	101	17	7	3	
Les Prévoyants	47	37		23	107	28	1	6	
Prudential of America	347	7			354	28	1	5	
Prudential-London	42	91		1	134	30	3	6	
Royal Guardians	7	8			15	7	7	1	
Royal Insurance	10	91		1	102	2	3	1	
La Sauvegarde	88	109		20	217	36	7	5	
La Solidarité	26	14		17	57	13	7	2	
Sovereign Life	34	23		27	84	14	6	2	
Standard Life	26	43			69	3	1	2	
Sun Life	118	212		7	337	50	7	3	
La Survivance	34	13		17	64	2			
Toronto Mutual		1			1				
Travelers Insurance	1	85		7	93	4	2	4	
Union du Commerce	5	8		10	23		4	1	
Union Mutual	1	3			4				
Total 1952	3325	2262	1	327	5915	840	185	185	
Total 1951	3212	2193	5	282	5692	732	108	108	
Total 1950	3077	2026	2	422	5527	796			
Total 1949	3160	2000	1	457	5618	1008			

STATISTIQUES — STATISTICS

ILE DE MONTRÉAL ISLAND

Licenses issued in 1952

Permis émis en 1952

Compagnies — Companies	Classes d'agents — Classes of agents					Annulations Cancellations
	A	B	C	D	Total	
Aetna Life	6	14			20	4
Alliance Nationale	14	16			30	6
Assurance-Vie Desjardins	1	2		3	6	3
Caisse Nationale Assurance-vie	11	5			16	4
Caisse Nationale Economie	17	7			24	5
Canada Life	29	21			50	2
Confederation Life	21	94			115	7
Continental Assurance	11	46			57	14
Continental Life	1	6			7	
Crown Life	26	59			85	4
Dominion-Canada	1	27			28	3
Dominion Life	12	22			34	5
Eaton Life	1	1			2	
Empire Life	26	7			33	7
Equitable Life	8	8	1		17	3
Excelsior Life	14	35			49	9
Great-West Life	17	50			67	12
Imperial Life	22	12			34	6
Industrielle	207	22		1	230	56
John Hancock Mutual Life		1			1	
La Laurentienne	8	10			18	3
London Life	174	40			214	34
Manufacturers Life	18	33		1	52	10
Metropolitan Life	345	1			346	26
Monarch Life	5	5			10	2
Montreal Life	12	18			30	4
Mutual-Canada	28	32			60	4
Mutual-Citizens		9			9	1
National Life	4	20			24	5
New-York Life	37				37	12
North American Life	24	18		1	43	4
Northern Life	6	8		1	15	2
Norwich Union Life	6	23			39	5
Occidental Life	9	18		1	28	7
La Prévoyance		21		1	22	3
Les Prévoyants du Canada	15	7		1	23	7
Prudential-America	190	6			196	19
Prudential-London	16	59			75	10
Royal Guardians	7	8			15	4
Royal Insurance	3	46			49	1
La Sauvegarde	22	39		1	62	13
La Solidarité	1	1			2	1
Sovereign Life	7	9			16	
Standard Life	10	37			47	3
Sun Life	54	111			165	26
Travelers Insurance		46			46	2
Union du Commerce	1	2		2	5	
Union Mutual		3			3	
Total 1952	1447	1085	1	13	2546	363
Total 1951	1468	1061	4	11	2544	319
Total 1950	1389	1062	2	16	2469	286
Total 1949	1398	1033	1	14	2446	329

CITÉ DE QUÉBEC ET BANLIEUE — QUEBEC CITY AND SUBURBS
(Québec - Québec ouest - Beauport - Giffard - Sillery)

Permis émis en 1952

Licenses issued in 1952

Compagnies — Companies	Classes d'agents — Classes of agents					Annulations — Cancellations
	A	B	C	D	Total	
Aetna Life		1			1	
Alliance Nationale	4	2		1	7	2
Assurance-Vie Desjardins	5				5	1
Caisse Nat. Ass.-vie	8	4			12	6
Caisse Nationale d'Economie	4				4	1
Canada Life	5	5			10	
Confederation Life	6	10			16	1
Continental Assurance		2		1	2	1
Continental Life	1				2	
Crown Life	2	10			12	2
Dominion Life	3	11			14	1
Empire Life	4	7			11	
Excelsior Life	4	4			8	5
Great-West Life	4	14			18	
Imperial Life	6				6	3
Industrielle	60	16		2	78	25
La Laurentienne	5	6			11	1
London Life	1				1	1
Manufacturers Life	4				4	
Metropolitan Life	83	2			85	2
Montreal Life	4	6			10	2
Mutual Life	10	8			18	3
National Life	1	2			3	1
New-York Life	13	1			14	3
North American Life	3	6			9	
Northern Life	7	5			12	2
Norwich Union Life	8	6			14	3
Occidental Life		1			1	
La Prévoyance	1	3			4	3
Les Prévoyants du Canada	6	7		1	14	4
Prudential-America	16				16	
Prudential-London	7	9			16	8
Royal Insurance	6	5			11	
La Sauvegarde	6	4			10	3
La Solidarité	2	1			3	
Sovereign Life		1			1	1
Sun Life	4	7			11	5
La Survivance	1	3			4	
Travelers Insurance	1	11			12	1
Union du Commerce		2		4	6	
Total 1952	305	182		9	496	91
Total 1951	294	151		2	447	71
Total 1950	312	153		8	473	101
Total 1949	273	145		5	423	80

STATISTIQUES — STATISTICS

Endroits — Population de
5,000 âmes et plus.

Places — Population of
5,000 and over

Permis émis en 1952

Licenses issued in 1952

Compagnies — Companies	Classes d'agents — Classes of agents					Annulations Cancellations
	A	B	C	D	Total	
Aetna Life		2			2	
Alliance Nationale	23	11		4	38	14
Assurance-Vie Desjardins	6	3		4	13	5
Caisse Nat. d'Ass.-vie	28	9		3	40	16
Caisse Nat. Economie	8	4			12	5
Canada Life	8	14		1	23	2
Confederation Life	27	24		4	55	4
Continental Assurance		5			5	
Continental Life	7				7	
Crown Life	7	30		1	38	3
Dominion-Canada	1	3			4	
Dominion Life	2	8			10	
Empire Life	13	4		1	18	4
Excelsior Life	7	14		1	22	3
Great-West Life	21	26		1	48	5
Imperial Life	5	6			11	2
Industrielle	158	9		1	168	42
La Laurentienne	17	25		9	51	8
London Life	21	4			25	4
Manufacturers Life	6	17			23	
Metropolitan Life	240	1			241	11
Monarch Life	6	9		1	16	2
Montreal Life	20	12		1	33	7
Mutual Life	29	26			55	6
National Life	9	13			22	3
New-York Life	13				13	4
North American Life	14	11		1	26	2
Northern Life	5	2		1	8	1
Norwich Union Life	1				1	1
Occidental Life		8			8	
La Prévoyance	7	14		5	26	4
Les Prévoyants du Canada	14	10		3	27	8
Prudential-America	113				113	6
Prudential-London	7	15			22	8
Royal Insurance	1	24		1	26	1
La Sauvegarde	30	27		2	59	13
La Solidarité	15	7		4	26	9
Sovereign Life	9	5		1	15	5
Standard Life		2			2	
Sun Life	25	44		4	73	11
La Survivance	22	3		4	29	2
Toronto-Mutual Life		1			1	
Travelers Insurance		14			14	1
Union du Commerce		2			2	
Total 1952	945	468	1	58	1471	222
Total 1951	857	435	1	40	1333	177
Total 1950	785	370		53	1208	253
Total 1949	861	397		49	1317	269

STATISTIQUES — STATISTICS

Endroits — Population de moins
de 5,000 âmes

Places — Population under
5,000

Permis émis en 1952

Licenses issued in 1952

Compagnies — Companies	Classes d'agents — Classes of agents					Annulations — Cancellations
	A	B	C	D	Total	
Aetna Life		1			1	
Alliance Nationale	15	11		17	43	8
Assurance-Vie Desjardins	6	9		8	23	5
Caisse Nat. d'Ass. -vie	17	4		3	24	10
Caisse Nat. Economie	8	12		7	27	7
Canada Life	5	10		3	18	5
Confederation Life	10	30		17	57	5
Continental Assurance	2	2		2	6	2
Continental Life	7	5		4	16	1
Crown Life	10	24		12	46	6
Dominion-Canada		7			7	
Dominion Life		5		2	7	
Empire Life	10	4		4	18	1
Equitable Life	1				1	
Excelsior Life	2	13		2	17	1
Great-West Life	10	29		2	41	9
Imperial Life	1	4		1	6	
Industrielle	45	12		3	60	10
La Laurentienne	10	46		24	80	11
London Life	9	5			14	1
Manufacturers Life	2	13		2	17	2
Metropolitan Life	51	1			52	8
Monarch Life	2	7		5	14	2
Montreal Life	12	12		5	29	4
Mutual Life	11	14		1	26	2
National Life	1	6		4	11	1
New-York Life	3	2			5	2
North American Life	5	11		3	19	
Northern Life	1	2		1	4	2
Norwich Union Life	1	2			3	
Occidental Life	3	2			5	
La Prévoyance	4	32		12	48	7
Les Prévoyants du Canada	11	13		18	42	9
Prudential-America	16				16	2
Prudential-London	6	7		1	14	4
Royal Guardians						3
Royal Insurance		16			16	
La Sauvegarde	27	38		17	82	7
La Solidarité	8	5		13	26	3
Sovereign Life	17	8		25	50	7
Standard Life	1	4			5	
Sun Life	14	46		3	63	6
La Survivance	11	7		13	31	
Travelers Insurance		7		7	14	
Union du Commerce	4	2		4	10	
Total 1952	379	490		245	1114	153
Total 1951	356	510		229	1095	150
Total 1950	405	391		345	1141	143
Total 1949	405	398		385	1188	295

STATISTIQUES — STATISTICS

Endroits — En dehors de la
Province

Places — Outside the
Province

Permis émis en 1952

Licenses issued in 1952

Compagnies — Companies	Classes d'agents — Classes of agents					Annulations — Cancellations
	A	B	C	D	Total	
Alberta						
Sun Life	1				1	
British Columbia						
Sun Life	1				1	
Manitoba						
Equitable Life	1				1	
Manufacturers Life	1				1	
Sun	1				1	
Nouveau-Brunswick						
Canada Life		1			1	
Confederation Life	1	1			2	
Empire Life	1				1	
Great-West Life		1			1	
La Laurentienne	1	1		1	3	2
Manufacturers Life	1				1	
Metropolitan Life	1				1	
Montreal Life	1				1	
Nouvelle-Ecosse						
Continental Life	1				1	
Sun Life	1				1	
Ontario						
Aetna Life	3	1			4	2
Alliance Nationale	2				2	
Caisse Nationale Ass.-vie	2				2	
Canada Life	14				14	
Confederation Life	7				7	
Continental Assurance		5			5	
Continental Life	3				3	
Crown Life	6	1			7	
Dominion Life	1				1	
Empire Life	3	2			5	
Excelsior Life	7				7	
Great-West Life	10	1			11	
Imperial Life	7				7	1
Industrielle	2				2	
John Hancock Mutual Life	2				2	
La Laurentienne		1			1	
London Life	12				12	
Manufacturers Life	14	3			17	
Metropolitan Life	14				14	1
Ministers Life	1				1	
Montreal Life	4				4	
Mutual Life	6	1			7	
National Life	2				2	
New York Life	13				13	
North American Life	6	1			7	1
Northern Life	3				3	
Norwich Union Life	3	1			4	
Occidental Life	5				5	
Paul Revers	1				1	
La Prévoyance	1				1	
Prudential of America	9	1			10	1
Prudential of London	6	1			7	
La Sauvegarde	3	1			4	

STATISTIQUES — STATISTICS

Endroits — En dehors de la
Province

Permis émis en 1952

Places — Outside the
Province

Licenses issued in 1952

Compagnies — Companies	Classes d'agents — Classes of agents					Annulations — Cancellations
	A	B	C	D	Total	
Ontario (suite)				1	2	1
Sovereign Life	1				8	
Standard Life	8				18	2
Sun Life	14	4			6	
Travelers Insurance		6				
Etats-Unis — United States						
Connecticut						
Aetna Life	1				1	
Delaware						
Sun	1				1	
Illinois						
Bankers Life	1				1	
Manufacturers Life	1				1	
New York	1				1	
Maine						
Provident Life	1				1	
Union Mutual	1				1	
Massachusetts						
Aetna Life	2				2	
Prudential-America	1				1	
Sun Life	1				1	
Michigan						
Sun Life	1				1	
Minnesota						
Great-West Life	1				1	
New Jersey						
Aetna Life		1			1	
North American Life		1			1	
New-York						
Equitable Life	2				2	
Great-West Life	1				1	
Manufacturers Life	1				1	
Mass. Insurance Company	1				1	
Metropolitan Life	2				2	
New York Life	7				7	
Prudential-America	1				1	
Ohio						
Aetna Life	1				1	
Great-West Life	1				1	
Pennsylvania						
Aetna Life	1				7	
Standard Life	7				1	
Travelers Insurance		1				
Vermont						
Prudential-America	1				1	
Wisconsin						
Aetna Life	1				1	
Bankers Life	1				1	
Total 1952	249	37		2	288	11
Total 1951	237	36			273	15
Total 1950	195	31		10	236	12
Total 1949	213	27		4	244	35

AGENTS D'ASSURANCE

qui désirez traiter avec des assureurs indépendants,
bien organisés pour collaborer pleinement avec vous
adressez-vous à

J. ALBERT BLONDEAU, LIMITÉE

Gérants de

LA COMPAGNIE D'ASSURANCE DU CANADA
CONTRE L'INCENDIE

•

LA NATIONALE

Compagnie d'Assurances Incendie et risques divers

•

Siège social : 607 ouest, rue St-Jacques, Montréal

LA PLUS ANCIENNE COMPAGNIE D'ASSURANCE AU MONDE
FONDÉE EN 1710

Sun Insurance Office

LIMITED

DE LONDRES, ANGLETERRE

•

BENOIT BERTRAND, gérant provincial

•

Succursale de la Province de Québec:

ÉDIFICE ALDRED, PLACE D'ARMES

MONTRÉAL

